

موانع پزشکان مهاجر برای طبابت در کبک

آغاز کار پزشکی در کانادا با یک راهنمای گام به گام

گفت و گو با نویسنده سند راهنما، دکتر امیر بشارتی

1

FIRST STEP

2

SECOND STEP

3

STEP





MARCHÉ ARIYA®

فروشگاه آریا

فروشگاه آریا عرضه کننده بهترین مواد غذایی شرقی و غربی بایک دهه تجربه در خدمت شما مشتریان عزیز می باشد.

نانوایی پخت روزانه، رستوران و کباب روی زغال خشکبار و تره بار، سرویس قصابی گوشت حلال

پایین ترین قیمت بالاترین کیفیت

Tel: (450) 812-7369
www.marcheariya.com
3207 Boul. Taschereau
Greenfield Park, QC
J4V 2H4

رضایت شما اولویت ماست

از ۹ صبح تا ۹ شب، ۷ روز هفته

Clinique Dentaire Soleil

دکتر شریف
دکتر البذال
دکتر مهرنوش

Dr. Sharif
Dr. Albazzal
Dr. Mehrnoosh

تخفیف ویژه برای
دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪
بیماران جدید ۱۰٪

Montreal
(514) 731 1443
5450, Ch. de la Côte-des-Neiges, Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6
Clinique.Dentaire.Soleil
www.cliniquedentairesoleil.com
info@cliniquedentairesoleil.com

Brossard
(450) 926 2622
7801-2 Taschereau Blvd Brossard QC, J4Y1A3
brossard@cliniquedentairesoleil.com

هدیه کشایشی: جرمگیری رایگان*
* Only With Other Services / Treatments
Until July 15

مهاجرین عزیز

✓ آیامی دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسنت ندارند؟
هدیه ما به خریداران:
✓ ۱۱۰۰ دلار هزینه محضر
✓ اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره

پیش فروش آپارتمان در بهترین نقطه Downtown

West Island در خانه های اجاره ای

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری
تک نفره و چهار نفره در داون تاون و با وست ایلند

نکین خاکسار - نادر خاکسار

مشاور املاک

514 969 2492 هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی





سماغر تدین

مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ

Saghar.tadayon@remax-quebec.com
5143788620

RE/MAX Alliances
rue Beaubien Est 3299
Montréal, Québec, H1X 1G4
Ofc. : 514-374-4000
Fax : 514 374-6892

رویاها تحقق پذیرند...

مشاوره و کسب اطلاعات رایگان املاک مسکونی با قویترین بانک اطلاعاتی
فروش املاک مسکونی در کمترین زمان مناسب با بهره گیری از بازاریابی صحیح
ارزیابی، انالیز مناطق جهت خرید و پیش خرید
مشاوره و راهنمایی برای سرمایه گذاری املاک در مونترال بزرگ
ارائه بیمه های انحصاری شرکت ریمکس RE/MAX
Programme Tranquill.T, Intégri.T
Sécuri.T




مهندس مهدی انصاری

مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران
از دانشگاه کنکوردیا

- خرید و فروش تخصصی ملک، دسترسی ویژه به پیش خرید در سراسر مونترال
- دسترسی تضمینی به بهترین مبلغ وام با کمترین سود بانکی
- پرداخت هزینه محضر

Mahdi Ansari
Residential Real Estate Broker
CANADA AWARDED
BROKER
2019 - 2020

514-588-0609
www.mahdiansari.com
medi.ans.mtlbroker

AGENCE IMMOBILIERE
LONDONO
REALTY GROUP INC



آرزو گتمیری

مشاور املاک



- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید حتی هزینه محضر
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد

Groupe Sutton-Sur L'île
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8
Bureau: (514) 769-7010

Cell: (514) 561-3-561

Arezou Gatmiri
Courtier Immobilier Résidentiel
arezougatmiri@gmail.com



مشاور املاک

Courtier immobilier agréé / Certified Real Estate Broker

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری-صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام‌های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه‌گذاری در املاک در آمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس

با ۳۵ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۵ سال تخصص در مشاوره املاک
مونترال مسکونی-تجاری



فیروز همتیان

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

Cell: (514) 827-6364 Bur: (514) 364-3315
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9
fhemmatian@sutton.com

۳۸ آریانا: گزارش: میلیونها مهاجر محروم از حساب و کارت بانکی در ایران / نویده احمدی
 ۴۰ سلامت تن و روان: اینترنت و آزار جنسی کودکان، گزارشی از یک نشست آموزشی / گروه خبر هفته
 ۴۶ ادبیات: داستان قطار نوشته آیس مونرو / برگردان علی معصومی
 ۴۸ داستان کوتاه: بازی روزگار، تولدی دیگر / لایله رهبین
 ۵۰ آریانا، اخبار: افزایش بهای اجازهنامه مهاجران برای تردد بین شهری در ایران / گروه خبر هفته
 ۵۲ آریانا: افزایش بازگشت مهاجران افغان از ایران بعد از حادثه رودخانه هریرود / ترگس هاشمی
 ۵۶ آریانا: فقیرنی سینماگر مشهور افغان دیده از جهان بست / حبیب عثمان
 ۵۸ معرفی کتاب: نگاهی به «چطور به اینجا رسیدیم؟» ترجمه‌ای از فرزام حبیبی / مهسا محبی
 ۶۰ سرگرمی و خانواده / هفته
 ۶۴ صفحه‌ای برای سرگرمی: سخن ستارگان / خاطره تحویل‌داری یکتا

۷ سخن هفته: چکاوک، اولین پادکست هفته از راه رسید / سردبیر
 ۸ کانادا: حامد اسماعیلیون: غرامت نمی‌پذیریم تا تحقیقات انجام شود / گروه خبر هفته
 ۱۲ اقتصاد: رشد بازارهای مالی کانادا در پی بهبود اقتصادی؛ اخبار اقتصادی تا شنبه ۴ جولای / بهراد رنجبری
 ۱۳ جامعه: کانادایی‌ها بار گرانی اجناس را حس می‌کنند؛ گزارش لودووار از افزایش قیمت‌ها در دوران کرونا / گروه اقتصاد هفته
 ۱۴ اقتصاد: سود بیشتر کانادا از نفتای جدید یا قدیم؟ دیدگاهها متناقض است / گروه اقتصاد هفته
 ۲۰ اخبار مونترال: تظاهرات مونترال و دیگر شهرهای بزرگ علیه وضعیت پناهجویان کانادا / گروه ترجمه هفته
 ۲۳ اقتصاد: ضربه شدید به صنعت تبلیغات در کانادا / گروه اقتصاد هفته

شکیبا شریف‌پور

گفت‌وگو ۴۴

آلیس مونرو، برنده نوبل ادبیات در گفت‌وگو با پاریس رویو:
 خیلی فقیر بودیم، تقریباً ورشکسته شدیم



۴۴

غلام محمدی

آریانا ۵۴

در ایران خواندن و نوشتن یاد گرفتیم؛ این یک آرزو بود
 داستان‌های مهاجرت



۵۴



۲۳

گروه ترجمه هفته

اقتصاد ۲۳

ضربه شدید به صنعت تبلیغات در کانادا

گروه خبر هفته

سیاست ۴۲

مکالمه افشا شده درباره فاجعه هواپیمای اوکراینی،
 اطلاعات جدید و برکناری سرپرست گروه تحقیقات



۴۲



۲۲

معصومه علیمحمدی

مهاجرت ۲۲

وضعیت کاری مهاجران در بازار کار کانادا

1650 Maisonneuve
 West Suite #201
 Montreal QC, H3H 2P3
 (514) 787-8848
 ■ www.hafteh.ca
 ■ info@hafteh.ca
 ■ news@hafteh.ca
 ■ ad@hafteh.ca
 ■ ISSN 1918-4379 HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۰ میلادی:
 پنجشنبه ۲ ژانویه
 پنجشنبه ۲۶ مارچ
 پنجشنبه ۹ جولای
 پنجشنبه ۱۵ اکتبر

ساعت کار دفتر هفته:

سه‌شنبه، چهارشنبه و پنجشنبه
 از ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر

هفته - سال سیزدهم - شماره ۵۹۱
 پنجشنبه ۱۹ تیر ۱۳۹۹ / ۹ جولای ۲۰۲۰
 بها: ۲٫۵ دلار / در مونترال رایگان
 ناشر: مجله‌ی هفته

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار
 دانشجویی: ۶۰ دلار

صورت آواز مرغ است آن کلام / غافل است از حال مرغان مردخام



چکاوک، اولین پادکست هفته از راه رسید

ایرانی، عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی، و محمد کرمزاده سپاسگزارم که بدون تلاش پیگیرشان این کار آغاز نمی‌شد و پادکست اول به سرانجام نمی‌رسید. همزمانی این آغاز با روز کانادا بهانه‌ای بود تا پادکست اول هفته به این جشن ملی میهن انتخابی ما اختصاص پیدا کند.

از شما عزیزان دعوت می‌کنم پادکست چکاوک هفته را گوش کنید و با نظرات و پیشنهادات و انتقادات خود کمک کنید تا این برنامه از نظر کیفی و کمی گسترش پیدا کند.

در اینجا به دست‌اندرکاران پادکست چکاوک هفته، و همچنین به همه همکاران و خوانندگان عزیز آغاز این رسانه جدید را تبریک می‌گویم.

اولین پادکست چکاوک هفته را در اینجا بشنوید
www.hafteh.ca/canada/49049/pod-cast-01-canada-day/

می‌بریم پس در برابر آنچه می‌گیریم مسئولیم؛ یعنی باید از این سرزمین و نعمات آن پرستاری کنیم و چیزی بر آن بیافزاییم.

ما، همکاران هفته، به عنوان گروهی که در حوزه فرهنگ فعال هستیم امیدواریم با آغاز پادکست هفته گل تازه‌ای به بوستان پرگل و رنگارنگ فرهنگ کانادا اضافه کنیم.

مجله هفته دوازده سال پیش، از دل یک صدا متولد شد: رادیو چکاوک. امروز بسیار خوشحالم که به همت فرشیید، مریم، عباس، شهرزاد، محمد و دیگر عزیزان آن صدا به زندگی بازگشته است.

پادکست چکاوک هفته بر پایه ارزش‌ها و اولویت‌های رادیو چکاوک و مجله هفته بنیاد گذاشته شده و تلاش می‌کند در مسیر خود به ابزاری تاثیرگذار در همگرایی جامعه ما در کانادا تبدیل شود.

در این اولین پادکست از فرشیید سادات شریفی، مریم

با آغاز ماه ژوئیه ۲۰۲۰ و ۱۵۳مین سالروز تولد کانادا اولین پادکست هفته منتشر شد. ما می‌دانیم که از هزاران سال پیش، مردمانی شریف در اینجا سرا داشتند و همگام و همراه با طبیعت زندگی خود را پیش می‌بردند اما اول جولای ۱۸۶۷ میلادی مهاجران تازه‌وارد پس از جنگ‌های بی‌شمار به توافق رسیدند و کشور کانادا از صلح میان آنها متولد شد.

ما به سرزمینی آمده‌ایم که بنای آن، گرچه پس از جنگ‌های فراوان بر صلح نهاده شده است، صلحی که آغاز و حفظ آن همیشه در طول تاریخ، بسیار بیش از جنگ نیازمند رشادت و مسئولیت‌پذیری زنان و مردان شجاع بوده است. بر بنیاد همین صلح و صلح‌خواهی است که امروز جامعه‌ای برخوردار از ثبات و آسایش در اینجا شکل گرفته است.

امروز ما هستیم که در اینجا تازه‌مهاجریم و مثل هر تازه‌وارد دیگری از میوه زحمات نسل‌های پیشین بهره

سرديبير: خسرو شمیرانی

خبرهای محلی

ادبیات: فرشیید سادات شریفی

اندیشه: رضا داودی

جامعه و فرهنگ: سجاد صاحبان‌زند

اقتصاد: بهراد رنجبری

پرديس گروه دانشجویی هفته: محمد کرمزاده،

امیر مولایی، عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

دکتر امیر بشارتی، جمیله هاشمی، غلام محمدی

و مهسا محبی

ویراستار: تیم ویراستاری هفته

عکاس: مهناز زنجیرزنی

صفحه‌آرایی: آتلیه هفته

وب‌سایت: گروه آی‌تی هفته

افغانستان: نرگس هاشمی، حبیب عثمان

مهاجرت: معصومه علی‌محمدی

اخبار کبک و کانادا: گروه خبر هفته

اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: گروه

■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

■ برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

■ لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار وارد) نگاه دارید.

■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

پرونده هفته ۳۰

■ دکتر امیر بشارتی و خسرو شمیرانی

موانع پزشکان مهاجر برای طبابت در کبک

یک راهنمای ساده برای آغاز کار پزشکی

گفت‌وگو با نویسنده سند راهنما، دکتر امیر بشارتی



آمادگی تهران برای پرداخت غرامت به خانواده قربانیان سقوط هواپیمای مسافربری اوکراین

مذاکرات به نتیجه برسد، ممکن است این اتفاق شما را از ارائه شکایات و دادخواست‌های فردی بر ضد دولت ایران باز دارد.»

جامعه ایرانیان مقیم کانادا نیز با خوشبینی آمیخته به احتیاط از این خبر استقبال کرده‌اند.

مهدی مهدوی، رئیس انجمن فرهنگی هنری ایرانیان در اتاوا اعلام کرد: «به نظر می‌رسد که بالاخره ایران تسلیم فشارهای بین‌المللی شده‌است.»

با این حال مهدوی یادآوری کرد و هشدار داد که دولت ایران در گذشته از چنین ترفندهایی برای خریدن زمان استفاده کرده‌است.

«من امیدوار هستم که رژیم ایران نخواهد یک بازی ظالمانه را آغاز کند و واقعا اراده لازم را برای پرداخت غرامت به خانواده قربانیان فاجعه هوایی تهران داشته باشد.» (مهدی مهدوی رئیس انجمن فرهنگی هنری ایرانیان مستقر در اتاوا)

هفته گذشته ایران اعلام کرد به زودی جعبه‌های سیاه هواپیمای سرنگون شده اوکراینی را در اختیار اداره بازرسی و تجزیه و تحلیل هوایی فرانسه قرار خواهد داد. مقامات ایران از ژانویه گذشته که این هواپیما سقوط کرد جعبه‌های سیاه آن را در اختیار دارند و از انتقال آن به یک کشور دیگر خودداری می‌کنند؛ این در حالی است که ایران فناوری، دانش و تجهیزات لازم را برای رمزگشایی و تجزیه و تحلیل اطلاعات موجود در این دستگاه‌ها ندارد.

اکثر ۱۷۶ مسافر پرواز مرگبار پی.اس ۷۵۲ ایرانی-کانادایی بودند اما ۱۷ سوئدی، ۱۱ اوکراینی و همچنین چند تبعه افغانستان و انگلیس نیز در این هواپیما حضور داشتند. نیروهای مسلح ایران ابتدا تا چند روز هر گونه مسئولیتی را در باره این فاجعه تکذیب کردند اما سرانجام یازدهم ژانویه یعنی سه روز پس از شکل‌گیری این فاجعه اذعان کردند که به اشتباه هواپیمای اوکراینی را که از تهران به مقصد کیف در پرواز بود، با شلیک موشک سرنگون کرده‌اند.

خارج صحت کردم، ایران باید در برابر خانواده قربانیان پرواز پی.اس ۷۵۲ پاسخگو باشد و با شفافیت و عدالت این پرونده را حل و فصل کند. ما خواستار آن هستیم که جعبه‌های سیاه هواپیمای سرنگون شده اوکراینی در اسرع وقت از ایران خارج شود. ما در تلاش هستیم که به خانواده‌ها و عزیزان مسافران از دست رفته این هواپیما، حداقل غرامت تعلق بگیرد.»

هنوز مقامات ایران درباره اخبار منتشر شده در این خصوص هیچ واکنش یا اظهارنظری نداشته‌اند.

پیام توثیقی وزیر خارجه سوئد درباره ضرورت خروج جعبه‌های سیاه از ایران در حالی منتشر می‌شود که کشورهای غربی از دادن تجهیزات و فناوری لازم به ایران برای رمزگشایی و تجزیه و تحلیل اطلاعات جعبه‌های سیاه هواپیمای اوکراینی خودداری کردند.

دولت اوکراین در روزهای گذشته اطلاعات محرمانه‌ای را که ایران در این پرونده در اختیار کیف قرار داده بود در اختیار رسانه‌ها قرار داد و این امر باعث ایجاد یک جو منفی و اخلاقی در روند تحقیقات فنی پرونده شد. تهران نیز در واکنش به این اقدام اعلام کرد که دیگر هیچ اطلاعاتی را تا پیش از حصول نتیجه تحقیقات در اختیار دولت اوکراین قرار نخواهد داد.

در نامه‌ای که وزارت امور جهانی کانادا خطاب به نزدیکان قربانیان پرواز مرگبار پی.اس ۷۵۲ شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین نوشته، آمده است: «مذاکراتی که میان دولت‌ها صورت می‌گیرد به هیچ‌وجه حق و حقوق شما را برای دریافت غرامت از شرکت‌های دخیل در این پرونده به موجب پیمان‌های بین‌المللی مربوط به هواپیمایی کشوری ضایع نخواهد کرد.»

وزارت امور جهانی کانادا در نامه خود تصریح کرد: «با این‌حال بسیار حائز اهمیت است که بدانیم اگر این



طبق اطلاعاتی که رادیو کانادا به دست آورده ایران آماده پرداخت غرامت به خانواده قربانیان پرواز مرگبار پی.اس ۷۵۲ شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین است که ژانویه امسال نزدیک تهران سرنگون شد. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، دفتر فرانسوا فیلیپ شامپاین، وزیر امور خارجه کانادا این خبر را که ابتدا توسط آن لینده Ann Linde، وزیر امور خارجه سوئد منتشر شد، تأیید کرد.

طبق این خبر، ایران یادداشت تفاهمی امضا کرده‌است تا مذاکرات درباره این پرونده را ظرف ماه‌های آینده آغاز کند. دولت کانادا در این باره خوشبین اما محتاط است چرا که برای رسیدن به یک تفاهم بر سر پرداخت غرامت به خانواده قربانیان هواپیمای مسافربری اوکراین هنوز باید مراحل متعددی طی شود.

با این حال اتاوا از این که می‌بیند ظاهرا فشارهای بین‌المللی بر روی دولت ایران در این قضیه ثمربخش واقع شده، خرسند و دلگرم شده‌است.

آن لینده، وزیر امور خارجه سوئد نیز با انتشار یک پیام توثیقی در این باره تأکید کرد: «هیچ تردیدی نیست که دولت ایران به خانواده قربانیان، غرامت پرداخت خواهد کرد؛ هر چند هنوز مبلغ دقیق غرامتی که باید پرداخت شود مشخص نشده‌است. میزان این غرامت در مذاکرات بعدی تعیین خواهد شد.»

وزیر امور خارجه سوئد تصریح کرد: «ما یک توافق‌نامه اولیه امضا کرده‌ایم که قرار است به موجب آن با مقامات ایران درباره پرداخت غرامت به خانواده‌ها و نزدیکان قربانیان سانحه هوایی تهران گفت‌وگو کنیم.»

وزیر امور خارجه سوئد تصریح کرد: «با همکاری وزارت



DAVID BERGER
Avocat - Attorney
Immigration-Refugees-Citizenship

دیوید برگر

پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کانادا
عضو کانون وکلای کبک، مهاجرت - پناهندگی - شهروندی

- ♦ تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- ♦ تقاضای مهاجرت از طریق برنامه‌های تجاری و انسان‌دوستانه
- ♦ تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست‌های پناهندگی
- ♦ بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- ♦ توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه‌کننده

Tel: 514-284-1157 www.cilaw.ca david.berger@cilaw.ca
1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8

حامد اسماعیلیون: غرامت نمی‌پذیریم تا تحقیقات انجام شود



دارند که تا تحقیقات کامل و منصفانه‌ای انجام نشده، هیچ غرامت و گزارشی را از ایران نپذیریم.»

چندی پیش آن لینه، وزیر امور خارجه سوئد نیز با انتشار یک پیام توثیقی در این باره تاکید کرده بود: «دولت ایران به خانواده‌های قربانیان این فاجعه غرامت پرداخت خواهد کرد گرچه هنوز مبلغ دقیق غرامتی که باید پرداخت شود مشخص نشده است؛ میزان این غرامت در مذاکرات بعدی تعیین خواهد شد.»

به گزارش هفته، در صفحه فیس‌بوک اسماعیلیون آمده است: «این موضوع برداشت نادرست از تفاهم‌نامه بین کشورهای اوکراین، کانادا، افغانستان، بریتانیا و سوئد بوده است که متأسفانه از سوی مقامات یکی از این کشورها به اشتباه مطرح شده است. مذاکراتی آغاز نشده است که به نتیجه برسد. خود ایشان در این مورد بیانیه‌ای صادر خواهند کرد.»

او در حساب کاربری خود در توییتر نیز اعلام کرد: «خانواده‌های پرواز ۷۵۲ اتفاق نظر

حامد اسماعیلیون، سخنگوی انجمن خانواده‌های قربانیان پرواز ۷۵۲ هواپیمایی اوکراین اعلام کرد: «در پی خبرهای منتشرشده در مورد توافق کشورها و ایران در مورد پرداخت غرامت به خانواده‌ها، آقای فرانسوا فیلیپ شامپاین، وزیر خارجه کانادا با انجمن خانواده‌ها تماس گرفت و تاکید کرد همچنین موضوعی حقیقت ندارد.»

جعبه‌های سیاه هواپیمای اوکراینی به فرانسه ارسال شد



از آنکه در واکنش به کشته شدن سردار قاسم سلیمانی فرمانده بلند پایه ایرانی در حمله آمریکا، به پایگاه‌های این کشور در عراق حمله کرد، انتظار یک حمله متقابل را داشت.

از آن زمان به بعد مذاکراتی با اوکراین، کانادا و سایر کشورهایی که اتباع آن‌ها در هواپیما حضور داشتند انجام شده است و آنها خواستار تحقیقات کامل در این زمینه شده‌اند.

ایران در ابتدا علت سقوط این هواپیما را مشکلات فنی خواند اما پس از چند روز، به سرنگون کردن آن اذعان کرد.

شده اوکراینی به فرانسه خبر داد و افزود: «این دستگاه‌ها از نظر فیزیکی آسیب دیده‌اند و اطلاعات آنها فقط به کمک فناوری پیچیده قابل بازیابی است.»

به گفته ترکی، کارشناسان ایرانی به علت تحریم‌های آمریکا به سامانه مبدل مورد نیاز دسترسی نداشتند.

ایران هواپیمای بوئینگ ۷۳۷-۸۰۰ (متعلق به خطوط هوایی اوکراین) را با موشک اشتباه گرفت و آن را سرنگون کرد. در این فاجعه ۱۷۶ سرنشین هواپیما که ده‌ها نفرشان شهروند کانادا یا دارندگان اقامت دائم این کشور بودند کشته شدند. ایران پس

به گزارش اسوشیتدپرس از تهران، رسانه‌های دولتی ایران دوشنبه ۲۹ ژوئن اعلام کردند ایران جعبه سیاه هواپیمای مسافری اوکراینی را که ژانویه امسال با شلیک اشتباه موشک توسط نیروهای مسلح ایران سرنگون شد، برای تجزیه و تحلیل بیشتر به فرانسه فرستاده است.

خبرگزاری ایرنا به نقل از غلامعباس ترکی دادستان نظامی تهران بدون توضیح بیشتری از ارسال جعبه‌های سیاه هواپیمای سرنگون



**Bureau de Change
Currency Exchange**

(514) 844 - 4492

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6 | info@expertfx.ca | www.expertfx.ca

ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئنترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

جاستین ترودو: پیش‌بینی‌ها درباره کووید ۱۹ «دلگرم‌کننده» است



کار گرفت. نخست‌وزیر کانادا در عین حال هشدار داد: «با این که ما در مبارزه با کووید ۱۹ در مسیر خوبی قرار داریم، هنوز نمی‌توانیم این مبارزه را تمام شده بدانیم. مثل همیشه ما خود را برای مواجهه شدن با بدترین سناریوها آماده کرده‌ایم.»

ترودو افزود گر چه برای اطلاع رسانی مناسب و به موقع به شهروندان، تازه‌ترین آمار کووید ۱۹ در کانادا به طور روزانه منتشر خواهد شد، اما کنفرانس‌های مطبوعاتی من یا دکتر ترزا می مسئول ارشد بهداشت عمومی کانادا نیز چند روز در هفته برگزار خواهد شد.

هنوز هم با شیوع فزاینده ویروس کرونا روبرو هستیم، موفق شد متحنی شیوع ویروس کرونا را مسطح کند. ترودو تصریح کرد بعد از پشت سر گذاشتن یک بهار بسیار دشوار، اوضاع در حال بهبود است. هر چند هنوز هم برخی مناطق کشور با موارد بالای شیوع کرونا روبرو هستند اما در مجموع در کل کشور موارد بستری شدن بیماران و مرگ و میرهای ناشی از کووید ۱۹ روندی نزولی را طی می‌کند. علت این موفقیت این است که شهروندان کانادایی به مسئولیت‌های خود عمل می‌کنند و دولت نیز خیلی به موقع تلاش‌های خوبی را برای مهار شیوع ویروس به

جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا روز دوشنبه ۲۹ ژوئن در جمع روزنامه نگاران در برابر اقامتگاه خود در اتاوا اعلام کرد پیش‌بینی‌های مقامات بهداشت عمومی کشور درباره مقابله با بحران کووید ۱۹ امیدوارکننده است.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، ترودو تصریح کرد کانادا سریع‌تر و زودتر از دیگر کشورها به ویژه آمریکا که بسیاری از ایالت‌هایش

کمک دولت به اجاره بهای تجاری تمدید شد



مشارکت در این برنامه حمایتی کمتر از انتظار دولت فدرال بوده‌است و بسیاری از صاحبان املاک از پرداخت سهم خود از هزینه‌های اجاره بهای شرکت‌ها مطابق با آن چه دولت در این برنامه تعیین کرده‌است، خودداری می‌کنند.

جاستین ترودو نیز اعلام کرد عدم همکاری همه طرف‌ها در این برنامه موجب شده‌است، انتظاراتی که از این طرح وجود داشت برآورده نشود.

ترودو افزود: «بسیاری از صاحبان املاک با این برنامه مشکل دارند با این حال ما برای افزایش کارایی طرح، روی این مسئله کار می‌کنیم.»

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، این برنامه حمایتی دولت فدرال به کسب‌وکارهای کوچک این امکان را داده است که از کاهش ۷۵ درصدی اجاره بهای خود بهره‌مند شوند. البته اجاره ماهانه محل کسب‌وکار این شرکت‌ها باید کمتر از ۵۰ هزار دلار باشد.

طبق این طرح مستاجران و صاحبان املاک هر کدام باید ۲۵ درصد اجاره بها را متقبل شوند. این برنامه که از حمایت شرکت وام و مسکن کانادا برخوردار است، پرداخت پنجاه درصد باقی مانده اجاره بهای شرکت‌ها را بر عهده می‌گیرد.

با این حال طبق اعلام مقامات اتاوا،

جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا روز دوشنبه ۲۹ ژوئن در کنفرانس مطبوعاتی خود اعلام کرد کمک فوری دولت فدرال به اجاره بهای کسب‌وکارها که برای مقابله با پیامدهای بحران کووید ۱۹ وضع شده‌است، یک ماه دیگر تمدید می‌شود و ماه ژوئیه نیز ادامه خواهد یافت.

ترودو تصریح کرد دولت فدرال برای اجرای این تصمیم و افزایش کارایی آن با استان‌ها و مناطق همکاری می‌کند.



هایک هارتونیان



مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ

با ۳۶ سال سابقه درخشان در مونترال

خرید، فروش و اجاره

- ارزیابی و مشاوره رایگان
- تهیه وام مسکن با بهترین امکانات
- پرداخت هزینه محضر

Hayk Hartounian MBA
Residential Real Estate Broker

(514) 574 6162

Haykhartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

اجبار در استفاده از ماسک در مترو و اتوبوس، بزودی

مشخص نیست این تدبیر اجباری چگونه به اجرا درخواهد آمد: آیا به افرادی که ماسک ندارند، ماسک داده خواهد شد؛ آیا افرادی که ماسک ندارند از ورود به مترو یا اتوبوس منع خواهند شد؛ آیا افرادی که این تدبیر را رعایت نکنند جریمه خواهند شد و اگر جواب مثبت است، این جریمه‌ها از طریق چه نهادی اعمال خواهد شد.

اما آنچه بدیهی به نظر می‌رسد این است که اتخاذ چنین تصمیمی اولین انتخاب دولت کبک و مقامات بهداشتی نبوده است چرا که آن‌ها بارها به وجود موانع و چالش‌های متعددی که در مسیر اجرای این تدبیر وجود دارد، اذعان کرده‌اند.

توصیه می‌کرد اما در نهایت تصمیم گرفته است این تدبیر حفاظتی پیشگیرانه را برای کلیه استفاده‌کنندگان از حمل‌ونقل عمومی که رعایت فاصله‌گذاری اجتماعی در آن بسیار دشوار است، اجباری کند.

به نظر می‌رسد دکتر اوراسیو آرودا مدیر ملی بهداشت عمومی کبک که هرگز اجباری کردن ماسک را در برخی شرایط منتفی ندانسته، در نهایت به این نتیجه رسیده است که استفاده از ماسک در شرایط کنونی یک ضرورت اجتناب‌ناپذیر است.

گفته می‌شود استفاده اجباری از ماسک طی دو هفته آینده در حمل‌ونقل عمومی کبک به اجرا گذاشته خواهد شد. اما هنوز



ساکنان کبک به زودی مجبور خواهند شد برای استفاده از مترو یا اتوبوس ماسک بزنند. قرار است خبر استفاده اجباری از ماسک در حمل‌ونقل عمومی کبک را رسماً روز سه‌شنبه فرانسوا لوگو وزیر اول کبک اعلام کند. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، دولت کبک که خود را برای مقابله با موج دوم کووید ۱۹ آماده می‌کند به مدت چندین هفته استفاده از ماسک را اکیدا

هشدار: دستورالعمل‌های ضد کرونا رعایت نشود موج دوم

به سرعت می‌آید

کرونا اساساً اماکن بسته‌ای است که همزمان افراد زیادی در آن‌ها زیر یک سقف زندگی می‌کنند. خانه‌های سالمندان، بازداشتگاه‌ها و اقامتگاه‌های کارگران کشاورزی خارجی از جمله این اماکن است.

قرنطینه اجباری چهارده روزه برای مسافرانی که وارد کانادا می‌شوند، رسماً نیمه شب سه‌شنبه ۳۰ ژوئن به پایان می‌رسد اما اطلاعاتی که سی.بی.سی نیوز به دست آورده حاکی از آن است که دولت فدرال قصد دارد این تدبیر پیشگیرانه را حفظ کند. یک مسئول دولت فدرال که خواست نامش فاش نشود این موضوع را تایید کرد اما مشخص نکرد که این تدبیر چه مدت تمدید خواهد شد.

شیوع ویروس تا پائیز آینده شکل خواهد گرفت.

کارشناسان بهداشت معتقدند کانادا موفق شده است منحنی شیوع ویروس کرونا را مسطح کند و اصلی‌ترین شاخص‌های همه‌گیری حاکی از کند شدن شیوع بیماری در سرتاسر کشور است. به لطف توجه شهروندان و تلاش‌های مسئولان بهداشت، موارد خوشه‌ای شیوع کووید ۱۹ در کشور در حال حاضر به برخی مناطق مثل مونترال و تورنتو که جمعیت بالایی دارند، محدود شده و در کل شیوع بیماری در کشور کند شده است.

در حال حاضر کانون‌های اجتماعی اصلی شیوع



دکتر ترزا تام مدیر ارشد آژانس بهداشت عمومی کانادا می‌گوید در حال حاضر همه‌گیری کرونا تحت کنترل است

اگر تدابیر پیشگیرانه و دستورالعمل‌های ضد کرونا رعایت نشود، موج دوم کووید ۱۹ زودتر از آن چه پیش‌بینی شده است، از راه خواهد رسید.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، مقامات بهداشت عمومی کانادا می‌گویند همه‌گیری کووید ۱۹ به طور کلی در کشور تحت کنترل است با این حال اوضاع همچنان شکننده است و احتمالاً موج دوم

Roxanne Sameem
Courtier Immobilier Résidentiel
Residential Real Estate Broker

Groupe Sutton - Action
2430 Boulevard Lapinière, Brossard,
QC J4Z 2L7
Office: (450) 500-441
www.suttonquebec.com

رکسانا صمیم
مشاور املاک مسکونی

با آشنایی کامل به مونترال و حومه
ارزیابی رایگان برای قیمت خانه
خدمات کاملار رایگان جهت خرید خانه
همراهی در تهیه وام خانه با مشاورین

Cell: 438 397 3212
Email: rsameem@sutton.com

اخبار و روندهای اقتصادی کانادا و آمریکا تا شنبه ۴ جولای ۲۰۲۰

رشد بازارهای مالی کانادا در پی بهبود اقتصادی



▲ دلار کانادا: این هفته هم پر نوسان بود و توانست ۰.۵ درصد رشد کند



▲ شاخص سهام داوجونز آمریکا: این هفته پر نوسان بود و ۳.۵ درصد رشد کرد



▲ شاخص سهام بورس تورنتو: این هفته پر نوسان بود و ۲.۵ درصد رشد کرد

مهم‌ترین اخبار اقتصادی کانادا

- بانک‌های بزرگ کانادا هم بعد از دولت کبک به طرح تحریم تبلیغات در فیسبوک پیوستند
- فروش خانه در ونکوور بزرگ شروع به رشد کرد و به روند رشد در تورنتو پیوست
- با تداوم کاهش فعالیت‌های تفریحی، شرکت بین‌المللی Cirque du Soleil اعلام ورشکستگی کرد
- ایرکانادا اعلام کرده که ۳۰ مسیر داخلی و ۸ فرودگاه را در پی بروز بحران کرونا و کاهش سفرها تعطیل خواهد کرد.

- شرکت Cineplex اعلام کرده که با وجود اعلام ضرر در فصل اول سال، خواهد توانست که به حیات شرکت ادامه دهد.

روند تغییرات اقتصاد کانادا

- بازارهای مالی این هفته رشد کردند که دلیل عمده آن نشانه‌های شروع بهبود اقتصادی در ماه‌های می و ژوئن هم در کانادا و هم در آمریکا بود.
- مجوز ساخت و ساز، هم در بخش مسکونی و هم تجاری در ماه می رشد نزدیک به ۲۰ درصدی داشتند.
- آمارها نشان می‌دهد که تجارت بین‌الملل هم رشد داشته به شکلی که صادرات برای اولین بار از ماه می تاکنون رشد کرده است.

- با وجود اینکه آمارهای اقتصادی و بهداشتی کانادا بهبود نشان می‌دهند ولی هنوز اقتصاد در چاله مشکلات گرفتار است و رشد اقتصادی ماه آوریل افت ۱۱.۶ درصدی را ثبت کرده است.

مهم‌ترین اخبار و روند تغییرات اقتصاد آمریکا و سایر کشورها

- نشانه‌های بهبود در اقتصاد آمریکا هم دیده می‌شود که از مهم‌ترین آنها در این هفته می‌توان به ایجاد ۴.۸ میلیون شغل در ماه ژوئن اشاره کرد که بهتر از انتظار تحلیل‌گران بود و موجب افت بیکاری از رقم ۱۳.۳ درصد قبلی به ۱۱.۱ درصد شد.

- از نشانه‌های مثبت دیگر در آمریکا بهبود شاخص اطمینان مصرف‌کننده خصوصاً در بخش فروش خودرو، فروش خانه‌ها و رشد شاخص ISM کارخانه‌ای بود.

- با وجود تمامی نشانه‌های بهبود اخیر اقتصادی، موج جدید بحران کرونا ممکن است تمامی این بهبود را به سرعت تحت تاثیر قرار دهد که نگرانی‌هایی در هفته‌های اخیر در خصوص موج دوم در برخی شهرهای آمریکا ظهور کرده است.

• آمار مبتلایان جدید به ویروس کرونا نسبت به جمعیت در هفته گذشته توانست از اوج بحران ماه آوریل فراتر رود و همین امر موجب شد تا برخی ایالت‌های آمریکا در برنامه‌های بازگشایی اقتصاد خود بازنگری کنند.

• قیمت دلار آمریکا در ایران به ۲۲۰۰۰ تومان نزدیک شد. نرخ رشد در هفته‌های اخیر به هفته ای ۱۰٪ رسیده است!

تماس با نویسنده، بهراد رنجبری
تحلیلگر و مشاور اقتصادی مستقل:
ای‌میل: Behrad.ranjbari@gmail.com
کانال تلگرامی: @BBMarketWatch

گروه اقتصاد هفته

۶۳٪ از خانوارهای کانادایی می‌گویند تحت تأثیر بحران کووید-۱۹ هزینه‌های غیرضروری خود را به طرز چشمگیری کاهش داده‌اند.

کانادایی‌ها بار گرانی اجناس را حس می‌کنند

گزارش لودووار از افزایش قیمت‌ها در دوران کرونا



ماه اخیر مجبور شده‌اند بیشتر از همیشه قرض کنند؛ اما علت اصلی قرض گرفتن پول برای ۳۸٪ از این افراد هزینه‌های معمول و رایج روزانه بوده است اما ۲۸٪ از آنها علت استقراض خود را کاهش درآمدها دانستند و ۱۸ درصد از آنها نیز اعلام کردند از دست دادن کارشان آنها را وادار کرده است زیر بار قرض بروند. در این نظرسنجی وقتی از شهروندان درباره اهداف مالی مدنظر آنها سؤال شد، اکثرشان ابتدا ایجاد یک صندوق اضطراری را در اولویت قرار می‌دهند و سپس اتخاذ رویکردی را مدنظر دارند که مانع از افزایش دیون آنها شود. اصلی‌ترین اهداف مالی که سؤال شوندها در این نظرسنجی برای ماه‌های باقی‌مانده سال ۲۰۲۰ مدنظر قرار داده‌اند، این است: صرفه‌جویی (۳۷ درصد)

شد، حاکی از آن است که آثار اقتصادی بحران کرونا بر دارایی‌های ۴۶٪ از شهروندان کانادایی منفی بوده است. همین نظرسنجی نشان می‌دهد که ۴۷٪ از کانادایی‌ها معتقدند بیش از یک سال زمان خواهد برد تا بتوانند بار دیگر وضعیت دارایی‌های خود را به حالت پیش از بحران کرونا بازگردانند. در عین حال ۷۹٪ از شرکت‌کنندگان در این نظرسنجی از این مسئله ابراز نگرانی کردند که شاید رکود اقتصادی کانادا که تحت تأثیر بحران کووید-۱۹ به وجود آمده است، سال آینده نیز ادامه داشته باشد. نتایج نظرسنجی بانک سی.آی.بی.سی همچنین نشان داد که ۶۳٪ از کانادایی‌ها در دوره بحران کرونا مجبور شده‌اند، هزینه‌های غیرضروری خود را به شکل قابل توجهی کاهش دهند. ۲۲٪ از سؤال شوندها اعلام کردند که طی ۱۲

همه‌گیری کووید-۱۹ به شدت بر وضعیت بودجه و مصرف شهروندان کانادایی تأثیر گذاشته است. به گزارش هفته به نقل از پایگاه اینترنتی لودووار، نتایج یک نظرسنجی جدید به خوبی بازتاب و تأثیر همه‌گیری کرونا را در زندگی روزمره خانواده‌های کانادایی نشان می‌دهد. این نظرسنجی نشان داد که نزدیک به دوسوم شهروندان کانادایی به علت پیامدهای همه‌گیری کرونا مجبور شده‌اند هزینه‌های غیرضروری خود را به شدت کاهش دهند و حدود نیمی از کانادایی‌ها اذعان می‌کنند که آثار بحران کرونا را به خوبی بر درآمدها و هزینه‌های خود احساس می‌کنند. نتایج این نظرسنجی که توسط بانک سی.آی.بی.سی Banque CIBC صورت گرفت و دوشنبه هفته پیش منتشر

مهاجرت...؟ کنپارس



CanPars
Professional Services
www.canpars.ca
(514) 700 26 12

Ali Mokhtari, LL.M., RCIC



است. اریک ژیرار وزیر دارایی کبک نیز جمعه هفته پیش در سخنرانی خود در نشستی که اتاق بازرگانی کلان‌شهر مونترال برگزار کرده بود، اذعان کرد که اقتصاد استان کبک امسال تحت تأثیر بحران کووید ۱۹ رشد منفی چهار تا شش درصدی را ثبت خواهد کرد. این انقباض اقتصادی و در کنار آن کسری بودجه دوازده تا پانزده میلیارد دلاری، نشان‌دهنده وضعیت اقتصادی نابسامان استان کبک در شش‌ماهه اول سال است که البته انتظار می‌رود در شش‌ماهه دوم اوضاع بهبود یابد و رشد اقتصادی هرچند ضعیف از سر گرفته شود.

به گفته اریک ژیرار، از ابتدای همه‌گیری کووید ۱۹ در استان کبک دولت فرانسوا لوگو برای تأمین هزینه طرح‌های حمایتی و تدابیری که برای مقابله با پیامدهای این بحران به اجرا گذاشت، ۲۳ میلیارد دلار بودجه خود را افزایش داد. وزیر دارایی کبک معتقد است که دولت برای مقابله با موج دوم احتمالی کووید ۱۹ نسبت به موج اول از آمادگی بیشتری برخوردار است اما اگر موج دوم قوی‌تر از موج اول باشد، دولت بازم مجبور به استقراض‌های جدید خواهد شد.

منبع: لودووار

<https://www.ledevoir.com/economie/581652/sondage-la-pandemie-a-frappe-durement-les-canadiens>

بحران بزرگ جدیدی اتفاق بیفتد، آنها از آمادگی مالی بیشتری برای مقابله با آن برخوردار خواهند بود. در این نظرسنجی ۳۰٪ از کبکی‌ها اذعان کردند که بحران کووید ۱۹ وضعیت مالی شخصی آنها را به شدت یا تا حد زیادی تحت تأثیر قرار داده است. ۴۵٪ از سؤال‌شوندگان اعلام کردند که به علت پیامدهای بحران کرونا مجبور شده‌اند هزینه‌های خود را کاهش دهند و در اولویت‌های مالی خود تجدیدنظر کنند؛ اما از این تعداد، ۶۷٪ اعلام کردند از روی احتیاط و ۳۳٪ از روی اجبار به کاهش هزینه‌ها و تجدیدنظر در اولویت‌های مالی مبادرت کرده‌اند. اما از میان آنهایی که به علت بحران کرونا بودجه و اولویت‌های مالی خود را مورد تجدیدنظر قرار داده‌اند، ۸۵٪ میزان مصرفشان را کاهش داده، ۵۹٪ یک پروژه مهم خود را لغو کرده یا به تعویق انداخته‌اند، ۲۵٪ به استفاده بیشتر از اعتبارات روی آورده‌اند، ۲۹٪ پرداخت برخی صورت‌حساب‌ها و فاکتورها را به تعویق انداخته‌اند و ۳۰٪ بازپرداخت کارت‌های اعتباری خود را به حداقل کاهش داده‌اند.

این نظرسنجی از بیست و دوم آوریل تا اول ماه مه به صورت اینترنتی انجام شد و ۱۰۰۷ شهروند بالغ کبکی در آن شرکت کردند. حداکثر ضریب خطای این نظرسنجی سه و نهم درصد برآورد می‌شود. بحران کرونا دولت کبک را نیز به شدت در تنگنا قرار داده

و جلوگیری از مقروض شدن بیشتر (۳۶ درصد). براساس این نظرسنجی ۴۷٪ از کانادایی‌ها می‌گویند برای اینکه بتوانند وضعیت دارایی‌های شخصی خود را دوباره به حالت عادی بازگردانند، دست‌کم به یک سال نیاز دارند.

نظرسنجی بانک سی.آی.بی.سی روزهای هشتم و نهم ژوئن به صورت اینترنتی صورت گرفت و ۱۵۱۷ شهروند بالغ کانادایی که به طور اتفاقی انتخاب شده بودند، در آن شرکت کردند.

طبق نتایج نظرسنجی دیگری که پیش‌از این موسسه آنگوس رید Angus Reid در اوایل ماه ژوئن منتشر کرد، ۳۲٪ از کانادایی‌ها اعلام کردند وضعیت مالی آنها نسبت به یک سال پیش بدتر شده است. همین نظرسنجی نشان داد که ۷۱٪ از کانادایی‌ها نگران بدتر شدن هر چه بیشتر وضعیت مالی شخصی خود در دوازده ماه آینده هستند. کمی بیش از ۱۸٪ آنها اعلام کردند که به علت پیامدهای بحران کرونا اجاره خانه یا قسط‌های وام مسکن یا کارت اعتباری خود را پرداخت نکرده یا مجبور شده‌اند آن را به تعویق بیندازند. این نظرسنجی روزهای نوزدهم تا بیست و چهارم ماه مه توسط موسسه آنگوس رید انجام شد و ۵۰۰۱ شهروند بالغ کانادایی در آن شرکت کردند.

اما در سطح استان کبک نتایج یک نظرسنجی که موسسه Question Retraite/SOM انجام داد، حاکی از آن است که ۴۶٪ ساکنان کبک معتقدند که اگر تا پنج سال دیگر

گروه اقتصاد هفته

مراسم امضای توافق‌نامه جدید تجارت آزاد میان کانادا، آمریکا و مکزیک (آلنا یا نفتای جدید) با حضور سران سه کشور در بونوس آیرس، پایتخت آرژانتین.



سود بیشتر کانادا از نفتای جدید یا قدیم؟ دیدگاه‌ها متناقض است

اقتصاد کانادا رقم می‌خورد. به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، ارزیابی دولت فدرال کانادا از توافق‌نامه جدید تجارت آزاد آمریکای شمالی که از مدت‌ها پیش بسیاری از کارشناسان و محافل اقتصادی منتظر آن بودند، حاکی از آن است که نتایج اجرای توافق‌نامه

از دیدگاه کارشناسان توافق‌نامه جدید تجارت آزاد آمریکای شمالی بیشتر یک دستاورد سیاسی است تا اقتصادی. ارزیابی‌های دولت فدرال کانادا از توافق‌نامه تجارت آزاد جدید آمریکای شمالی حاکی از آن است که اجرای این توافق‌نامه تا سال ۲۰۲۵ نزدیک به ۶ میلیارد و ۸۰۰ میلیون دلار تولید ناخالص داخلی کانادا را افزایش خواهد داد در حالی که اگر به جای انعقاد این توافق‌نامه سناریو متفاوتی رقم می‌خورد و دونالد ترامپ آن‌گونه که تهدید کرده بود آلنای قدیمی را پاره می‌کرد و تعرفه‌های جدیدی بر صادرات فولاد، آلومینیوم و خودرو کانادا وضع می‌کرد، اوضاع کاملاً متفاوتی برای

است. با این حال یک کارشناس امور تجاری معتقد است که توجه زیادی که بر روی منافع اقتصادی نفتای جدید شده، جنبه سیاسی مهم آن را تحت الشعاع قرار داده است.

لاورنس هرمن، وکیل متخصص در امور تجارت جهانی مستقر در تورنتو در گفتگو با رادیو کانادا گفت: «آنچه ارزیابی‌های اقتصادی نمایان نمی‌سازد، اهمیت و ارزش ژئوپلیتیک بالایی است که می‌تواند چارچوب محکم توافق‌نامه تجارت آزاد جدید برای کانادا داشته باشد چراکه این سند تجاری، چارچوب، قواعد و مقررات مشخصی را که کانادا می‌تواند روابط تجاری خود با آمریکا را در سال‌های آینده بر اساس آنها استوار سازد، مشخص کرده است.»

در طول مذاکرات با آمریکا برای انعقاد توافق‌نامه جدید تجارت آزاد، دولت فدرال کانادا نیت‌ها بر حفظ دسترسی کانادا به بازار آمریکا اصرار می‌ورزید بلکه بر ضرورت حمایت از نظام تجاری بین‌المللی که به واسطه سیاست‌های حمایت‌گرایانه دونالد ترامپ به مخاطره افتاده است، تأکید می‌کرد.

لاورنس هرمن تصریح کرد: «دستاوردهای توافق‌نامه جدید تجارت آزاد آمریکای شمالی بیشتر از آن چیزی است که صرفاً مدل‌های اقتصادی نشان می‌دهند. ارزیابی‌های جمعی سیاه‌نما شاید در عرصه اقتصادی به آمار و ارقامی منتج شوند که نجومی نباشد و خیلی جلب‌توجه نکند اما دستاوردهای سیاسی و راهبردی این سند برای کانادا اهمیت فراوانی خواهد داشت. ارزیابی این دستاوردها در مباحث صرفاً اقتصادی امکان‌پذیر نیست.»

منبع: رادیو کانادا

<https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1542233/aceum-gain-politique-economique-experts>

درواقع با انعقاد توافق‌نامه جدید تجارت آزاد، جنگ تعرفه‌ها میان آمریکا و کانادا که از یک سال پیش آغاز شده بود، به پایان رسید. مالیات‌های بیست و پنج درصدی بر واردات فولاد و ده درصدی بر آلومینیوم که آمریکا وضع کرده بود، برداشته شد و در جبهه مقابل نیز اتاوا تدابیر تلافی‌جویانه‌ای را که بر همین محصولات اعمال کرده بود، لغو کرد. اتاوا این تعرفه‌های گمرکی سنگین را غیرقانونی می‌دانست و با لغو آنها قول داد که به پیگردهای قضایی خود بر ضد آمریکا در سازمان تجارت جهانی پایان دهد.

با این حال به اذعان کریستیا فریلند، با لغو تعرفه‌هایی که آمریکا بر واردات فولاد و آلومینیوم کانادا وضع کرده بود، خطر حمایت‌گرایی از بین نخواهد رفت. به گفته فریلند، حمایت‌گرایی آمریکا همچنان خطری است که نظام تجارت منطقه‌ای و جهانی را تهدید می‌کند و ساده‌لوحانه است اگر تصور کنیم که از این پس از چرخش‌ها و تغییر رفتارهای ناگهانی دونالد ترامپ در امان خواهیم بود.

جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا نیز در پاسخ به اینکه آیا اتاوا در مسیر انعقاد نفتای جدید امتیازاتی به آمریکایی‌ها داده است، انعقاد توافق‌نامه جدید تجارت آزاد آمریکای شمالی را «خبری خوب» توصیف کرد و گفت ما در طول مذاکرات مواضع محکم خود را حفظ کردیم چراکه مطالبات ما در واقع همان خواسته‌های شهروندان کانادایی به‌ویژه کارگران بود.

دستاوردهای اقتصادی کوچک با آثار سیاسی بزرگ
دستاوردها و نتایجی که برای انعقاد توافق‌نامه تجارت آزاد جدید آمریکای شمالی پیش‌بینی می‌شود بسیار ناچیز و در واقع چیزی معادل ۲۵ صدم درصد تولید ناخالص داخلی

جدید تجارت آزاد میان کانادا، آمریکا و مکزیک، در مقایسه با آثاری که می‌توانست عدم انعقاد این توافق‌نامه و اعمال تعرفه‌های گمرکی جدید برای کانادا به دنبال داشته باشد، اقتصاد کانادا را در وضعیت بهتری قرار خواهد داد.

با این وجود گزارشی که موسسه سی. دی. هاو C.D. Howe هفته پیش منتشر کرد، با ارزیابی دولت فدرال کانادا از نفتای جدید متفاوت است. سی. دی. هاو که یک اندیشکده است اعلام کرد بررسی‌های کارشناسان این موسسه نشان می‌دهد که اگر نفتای قدیمی همچنان به قوت خود باقی بود و مفاد آن توسط سه کشور رعایت می‌شد، میزان تولید ناخالص داخلی سه کشور آمریکای شمالی بالاتر از آن چیزی می‌شد که انتظار می‌رود تحت تأثیر اجرای نفتای جدید حاصل شود.

دونالد ترامپ رئیس‌جمهور آمریکا مذاکره مجدد درباره توافق‌نامه تجارت آزاد قاره‌ای را به همسایگان خود کانادا و مکزیک تحمیل کرد. ترامپ نفتای قدیمی را یکی از بدترین توافق‌نامه‌های تجاری تاریخ آمریکا توصیف کرده و تهدید کرده بود که اگر به‌منظور ایجاد شرایط بهتر برای اقتصاد آمریکا، دو کشور همسایه حاضر به مذاکره مجدد درباره توافق‌نامه تجارت آزاد قدیمی نشوند، این سند را پاره خواهد کرد. آمریکا و مکزیک هر دو توافق‌نامه جدید تجارت آزاد آمریکای شمالی را تصویب کرده‌اند اما کارهای مربوط به تصویب این سند در پارلمان کانادا ادامه دارد. کریستیا فریلند وزیر امور خارجه کانادا تأکید کرده است با توجه به اینکه اتاوا و واشنگتن اختلافات خود را در زمینه تعرفه‌های گمرکی بر فولاد و آلومینیوم حل کرده‌اند، دولت فدرال کانادا قول می‌دهد که برای تصویب هر چه سریع‌تر نفتای جدید همه تلاش خود را به کار گیرد.

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری



کاظم پرتو تهرانی
مشاور رسمی املاک در کبک

Kazem Partow Tehrani Real Estate Broker



به همراه یک تیم حرفه‌ای

514 - 971-7407

Sutton

پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال

تیمه وام مسکن با بهترین نرخ بانکی

مشاوره برای املاک در آمد ز

ارزیابی رایگان منزل شما

پرداخت هزینه محضر به عنوان کادو به خریداران ملک

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک

گروه خبر هفته

چاپ کاغذی مجله «هفته» از سر گرفته شد

نشر کاغذی را آغاز کرده است. خوانندگان آن لاین هفته می‌دانند که در سه ماه گذشته نیز تیم همکاران هفته از کار بازنایستادند و اتفاقاً با انرژی مضاعف تلاش کردند در حد توان خبرهای مهم را به صورت روزانه تهیه و علاوه بر وبسایت هفته در فیس بوک، تلگرام و اینستاگرام ارائه کردند. امروز خوشحالیم که دوباره مجله کاغذی هفته هم در دسترس شما عزیزان قرار گرفته است. در فضاهای مجازی و وبسایت هفته می‌توانید لیست کامل محل‌های پخش را پیدا کنید.

بعد از گذشت سه ماه از توقف ارائه مجله هفته به شکل کاغذی، چاپ آن از سر گرفته شد و این شماره اکنون به شکل سنتی در بیشتر محلات پخش در دسترس خوانندگان است. با اوج گرفتن شیوع ویروس کرونا و تعطیلی بسیاری از مرکز پخش مجله، به این دلیل که راهی برای رساندن مجله به شما عزیزان باقی نمانده بود، در دومین هفته آوریل ناگزیر پخش کاغذی مجله را متوقف کردیم. در هفته‌های گذشته به مرور که کسب و کارها مجوز بازگشایی دریافت کردند و در نتیجه مراکز پخش مجله دوباره به مشتریان خود خدمات می‌دهند، هفته نیز



چکاوک، اولین پادکست مجله هفته منتشر شد

تمامی گفتارها توسط تیم پادکست تولید شده و استفاده از موسیقی با رعایت کامل اصل کپی رایب انجام شده است. «او می‌افزاید: «این پادکست فقط یک صدا نیست بلکه ناشر یک فرهنگ است.» خسرو شمیرانی درباره فرهنگی که پادکست هفته می‌خواهد ناشر آن باشد می‌گوید: «گسترش همکاری، همگرایی و همدلی در جامعه‌مان؛ احترام به آزادی اندیشه، عقیده و مذهب؛ احترام به آزادی بیان، تکریم صلح، احترام به طبیعت و اهمیت تلاش برای حفظ آن، و اهمیت مسئولیت‌پذیری و پاسخگویی مسئولان، اجزای فرهنگی هستند که پادکست هفته ناشر آن خواهد بود.» دکتر سادات شریفی در باره محتوی پادکست هفته می‌گوید: «سعی می‌کنیم پادکست هفته سفره‌ای باشد که علاقه‌مندان به مسائل فرهنگی، اجتماعی، ادبی، هنری، تاریخی، سیاسی و باهمستان (کامیونیتی) بتوانند چیزی باب میل خود را در آن بیابند» او می‌افزاید: «امیدوارم نقش ما در تغذیه فرهنگی جامعه، گرچه فروتنانه اما با استانداردی بالا اجرا شود و بیانگر احترام ما برای مخاطبان عزیزمان باشد. صدا البته امیدوارم این نقش از نظر کمی و کیفی شماره به شماره پررنگ‌تر شود و ارتقا یابد.» چکاوک، پادکست هفته را در اینجا گوش کنید.

همکاران این برنامه هستند. مریم ایرانی، ضمن ابراز خوشحالی از تقارن تولد پادکست مجله هفته با تولد کانادا به هفته گفت: «من این تقارن را به فال نیک می‌گیرم و از لطف و حمایت همکارانم صمیمانه سپاسگزارم برای اینکه فرصت میزبانی نخستین پادکست هفته را به من واگذار کردند. از تک تک لحظات اجرای این کار در کنار همکارانم لذت بردم و امیدوارم که حاصل آن رضایت مخاطبان عزیز را هم فراهم کند.» فرشید سادات شریفی در گفت و گو با هفته ضمن تشکر از دکتر شکیب نصرالله و آقای جواد علی‌پور تاکید کرد که همراهی و حضور این دو تن موجب غنای بیشتر اولین پادکست هفته شده است. سردبیر هفته، خسرو شمیرانی درباره اولین پادکست این رسانه گفت: «این پادکست ادامه سنت هفته و رادیو چکاوک مونترال است.» شمیرانی در بخشی از این پادکست ضمن تبریک روز کانادا می‌گوید: «مجله هفته دوازده سال پیش، از دل یک صدا متولد شد: رادیو چکاوک. امروز بسیار خوشحالم که به همت فرشید، مریم، عباس، شهرزاد، محمد و دیگر عزیزان آن صدا به زندگی بازگشته است.» فرشید سادات شریفی در گفت و گو با هفته تاکید می‌کند: «این یک برنامه کاملاً تولیدی است،



اولین پادکست هفته، با موضوع «روز کانادا» و به همت گروهی از همکاران هفته، اول ژوئیه ۲۰۲۰ منتشر شد. داستان شکل‌گیری کشور، پرچم و سرود ملی؛ چندفرهنگی و تنوع فرهنگ‌ها در کانادا در گفت‌وگو با دکتر شکیب نصرالله؛ معرفی پنج تن از شخصیت‌های اثرگذار اجتماعی و علمی کانادا؛ کتاب و ادبیات در کانادا؛ مرور سه پندار؛ روز کانادا از نگاهی دیگر؛ درآمدی بر تاریخ کانادا از نگاه بومیان و نامه‌ای از جودی سیرز از جمله گفتارهای این برنامه هستند. مدیریت تولید اولین پادکست هفته را فرشید سادات شریفی به عهده داشت و میزبانی آن را خانم مریم ایرانی، که هر دو از همکاران مجله هفته هستند. عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی و محمد کرم‌زاده دیگر



SHARIF EXCHANGE

صرافی شریف

توجه: انتقال ارز به ایران و بر عکس نداریم

www.sharifexchange.ca

261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

Tel: (514) 223-6408

تبعیض نژادی در ایران، و نشستی با کارگردانان «اعتراض وارد نیست»

سیاه‌پوست به نام تریوان مارتین، این نهضت با هشتگ #BlackLivesMatter در شبکه‌های اجتماعی فعالیت خود را آغاز کرد و به همین ترتیب تا در سال ۲۰۲۰ میلادی در طی وقایع و اعتراضات پس از کشته‌شدن جورج فلویید به دست مأمور پلیس درک کلویین در شهر مینیاپولیس ایالت مین‌سوتا، این جنبش اجتماعی در سر خط خبرهای در سراسر جهان قرار گرفت.»

مشاهده تیزر فیلم روی یوتیوب در لینک زیر ممکن است.

<https://www.youtube.com/watch?v=dQO8cH-S9Pg>

برای مشاهده کامل فیلم می‌توانید به سایت هاشور در لینک زیر مراجعه کنید.

<http://hashure.com/episodes/اعتراض-وارد-نیست>

ایران و تبعیض نژادی که به آنان روا می‌شود پرداخته‌اند. این نشست گپ‌وگفت همزمان با فعالیت جنبش Black Lives Matter که هم اکنون در سراسر جهان فعال است برنامه‌ریزی شده بود.

درباره جنبش Black Lives Matter در ویکی‌پدیا نوشته شده است: «زندگی سیاهان مهم است (به انگلیسی: Black Lives Matter) یک جنبش اجتماعی بین‌المللی است که از جامعه سیاه‌پوستان آمریکا آغاز شد و برای مقابله با خشونت و نژادپرستی علیه سیاه‌پوستان فعالیت می‌کند. این جنبش به صورت منظم به سازماندهی اعتراضات مردمی به کشته‌شدن سیاه‌پوستان به دست نیروهای پلیس و نژادپرستی سازمان یافته در سیستم قضایی و پلیس می‌پردازد.

در سال ۲۰۱۳ در پی تیرگی یک پلیس از قتل یک نوجوان



کافه لیت یک برنامه نشست گپ و گفت با کارگردانان مستند «اعتراض وارد نیست» در اینستاگرام خود تدارک دیده بود که یکشنبه، ۵ ژوئیه به صورت آنلاین برگزار شد.

فرناز و محمدرضا جوراچیان کارگردانان این فیلم در مستند خود به موضوع مشکلات مهاجران افغان در

نگاهی به پیدایش و تکامل انسان در برنامه «پنجره»

کسی بوده است؟ روایت علم از پیدایش و فرگشت انسان چیست؟ آیا انسان امروزی تنها یک گونه زنده در کنار سایر موجودات زنده است یا بر آنها برتری دارد؟ پرداخته شد. و مهنوش اردلان یکتا در این مباحث سخن گفت. تاریخ ارائه این برنامه سه‌شنبه ۷ ژوئیه ۲۰۲۰ ساعت ۱۹ و از طریق برنامه زوم بود.

کانون فرهنگی خانه ما، نشستی تحت عنوان بحث پیرامون تکامل انسان تدارک دیده بود. در ۲۸مین برنامه پنجره از سری برنامه‌های کانون فرهنگی خانه ما، خانم مهنوش اردلان یکتا به بحث پیرامون تکامل انسان پرداخت. در این برنامه به مباحثی از قبیل: اولین انسان چه



موج دوم کرونا می‌آید؟ نشستی با متخصصان

از کرونا یا آمادگی برای موج دوم؟! در اطراف ما دقیقا چه می‌گذرد؟ چگونه می‌توان از موج دوم جلوگیری کرد؟ ... پاسخ داد. دکتر نیما معشوف، اپیدمیولوگ و فعال اجتماعی سیاسی ساکن مونترال و همچنین یکی از بنیانگذاران خانه ایران است. این برنامه در زوم و همچنین فیسبوک خانه ایران مونترال ارائه شد.

سوال درباره آمدن یا نیامدن موج دوم کرونا و پرسش‌های ناشی از آن موضوع جلسه ای است که روز سه‌شنبه ۷ ژوئیه به صورت آنلاین برگزار شد. گروه خانه ایران مونترال این برنامه را تدارک دیده بود. در این برنامه که به مدیریت دکتر تینا فرشادگهر برگزار شد خانم دکتر نیما معشوف به سوال‌هایی از قبیل: گذر



Sahar Samadaei
Courtier immobilier résidentiel
sahar.samadaei@gmail.com
Tel: 514.625.2525

سحر صمدایی
مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک در آمدزا

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.
Real Estate Agency
550 - 1 pl. du Commerce
ile-des-Sœurs, Quebec H3E 1A1
de l'Agence

گروه خبر هفته

سه سمینار آنلاین با موضوع مهاجرت

متخصص کار؛ چهارشنبه ۱۵ جولای
سمینار سوم: روش‌های مهاجرتی کانادا به صورت
پیشنهاد شغلی و سرمایه‌گذاری؛ چهارشنبه ۲۲ جولای

مطابق اعلام برگزارکنندگان، لینک اطلاعات پیوستن
به زوم برنامه برای کسانی که از طریق لینک زیر
ثبت‌نام کنند فرستاده خواهد شد. ساعت هر سه
برنامه نیز ۶ تا ۸ غروب است.

<https://www.pandsettlement.ca/learninghub>

سازمان «پند» سه سمینار آنلاین و رایگان مرتبط
با نیازهای مهاجرتی باهمستان (کامیونیتی) ایرانی
را برگزار می‌کند. سخنران این سه سمینار آقای
علیرضا منصوری، مشاور مهاجرت است.

سمینار اول: چه زمانی از خدمات کارشناس و وکیل
مهاجرت استفاده کنیم؛ روز چهارشنبه ۸ جولای

سمینار دوم: روش‌های مهاجرتی کانادا برای
فارغ‌التحصیلان از مراکز آموزشی کانادا و نیروی



نقد و بررسی آنلاین فیلم «قضیه شکل اول، شکل دوم»

در اتاوا در تاریخی تازه

است که بافت در حال تغییر سریع و ناپایدار فرهنگی
و سیاسی دهه ۱۹۷۰ و اوایل ۱۹۸۰ را نشان می‌دهد.

این برنامه که بنا بود پیش‌تر در روز چهارشنبه
سوم ژوئن ۲۰۲۰ برگزار شود، به دلیل مشکلات
پیش‌بینی‌ناپذیر به ماه ژوئیه (جولای) منتقل شد
و اینک در روز چهارشنبه این هفته برابر با ۸ ژوئیه
۲۰۲۰ از ساعت ۷ تا ۹ شب اجرا می‌شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر شامل دریافت لینک زوم و
پیوند تماشای فیلم به نشانی زیر مراجعه نمایید:

<https://t.me/PACSOOTTAWA/346>

به نقد گذاشته می‌شود. در این برنامه که به میزبانی
انجمن فرهنگی هنری ایرانیان اتاوا (پاکسو) برگزار
می‌شود، اجرای جلسه برعهده دکتر نازیلا خلخالی
است و فرشید سادات شریفی (محقق معنای زندگی
در ادبیات و سینما) و علی اسماعیلی (کارگردان) از
جوانب مختلف این فیلم سخن می‌گویند.

«قضیه شکل اول، شکل دوم» محصول سال ۱۳۵۸
است. این فیلم از جمله فیلم‌های عباس کیارستمی



فیلم «قضیه شکل اول، شکل دوم» ساخته
عباس کیارستمی، در دومین برنامه از دور جدید
سلسله جلسات شب‌های نقد و بررسی فیلم پاکسو

داستان خوانی آنلاین، گزیده‌های نویسندگان آمریکایی

چهار داستان از این مجموعه به بحث و بررسی
گذاشته می‌شود و درباره نویسندگان آثار نیز
اطلاعاتی عرضه خواهد شد و زمان این برنامه
پنجشنبه‌ها ۶ تا ۸ بعدازظهر به‌وقت شرق کانادا
خواهد بود که به ترتیب در روزهای ۹ و ۱۶ و
۲۳ ژوئیه (جولای) ۲۰۲۰ برگزار می‌شود.

دیگری را تدارک دیده‌اند.
کتاب تازه موضوع این نشست «لاتاری؛ چخوف
و داستان‌های دیگر» نام دارد که گزیده ۱۲
داستان‌های کوتاه از نویسندگان برجسته
آمریکایی با برگردان جعفر مدرّس‌صادقی است.
در هر یک از جلسات سه‌گانه این جمع‌خوانی

سه گروه فرهنگی «سبکی لذت‌بخش خواندن»،
انجمن دانشجویان ایرانی مگ‌گیل (میسلا)
و گروه علمی‌آموزشی «سماک» با همکاری
یکدیگر و پس از استقبال از جمع‌خوانی
رمان‌های قرنطینه از فریدون هویدا و مرشد و
مارگاریتا از میخائیل بولگاکوف، برنامه مشترک



- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستأجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه‌گذاران در املاک در آمدزا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط

شهره شهریان

مشاور رسمی املاک مستکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران
با بیش از ۱۵ سال سابقه

514 290 2210

Casa Bella
Real Estate
www.CasaBellaRealEstate.com
4119, Blvd. Lacombe St. Laval,
JQC 6H3R 5P4

ShahriehRealtor.ca ShahriehRealtor@gmail.com

حافظه‌ام مخدوش و منهدم شده؛ دلنوشته حامد اسماعیلیون



حامد اسماعیلیون، دندان‌پزشک و نویسنده‌ی ایرانی، همسر پریسا اقبالیان و پدر ریرا اسماعیلیون، از جمله بازماندگان قربانیان هواپیمای اوکراینی است که بر اثر شلیک پدافند سپاه پاسداران در حوالی تهران سرنگون شد. او در حال حاضر سخنگوی انجمن قربانیان هواپیمای اوکراینی ساقت شده در تهران است و یکی از صداهای اصلی دادخواهی برای ۱۷۶ قربانی آن فاجعه به حساب می‌آید. / تحریریه هفته

برم به طرفی به یه سفر طولانی، به یه جای بدون بازگشت.

چیزهای کمی رو به یاد میارم. از روبرو شدن با آلبوم عکس‌ها و ویدیوها می‌ترسم و حتا از خرید کردن عادی هم عاجزم. اما می‌گن باید بمونی و بجنگی. باید بمونم و بجنگم. با دو تا دست شکسته، با دو پای بریده، با یه قلب سوراخ سوراخ که نمی‌دونم چطور هنوز می‌تپه.

هفته‌ی پیش هم مجبور شدم از کلینیکی که سال‌ها کار می‌کردم استعفا بدم. گریه تو رانندگی یک‌ساعته حال رو بدتر می‌کرد. نمی‌تونستم زیاد حرف بزنم. فقط موندم در بایستم. نمی‌تونستم زیاد حرف بزنم. فقط موندم در جایی که پریسا ساخته بود کار کنم. مریضای مطبش رو ببینم. نیمه‌وقت، با پای لنگان، با ذهن ناآرام. اما گاهی به خودم می‌گم اگه حتا بتونی جلوی مردن یه بی‌گناه دیگه رو هم بگیری خلیله. اگه بتونی به دنیا نشون بدی چطور یه جنایت می‌تونه مثل یه حفره‌ی لزوج مکنده همه‌ی خوشی رو تو خودش بکشه شاید کافی باشه. این جور می‌شه که بعد از شش ماه هنوز زنده مونده‌ام و هنوز صبحا چشمم به این دنیای کثیف باز می‌شه.

شش ماه گذشته. شب که تو تراس می‌شینم به این درختا خیره می‌شم و منتظرم اولین دونه‌های برف پایین بیاد. از بین برگای سبز و تازه دونه‌های سفید باشه که می‌ریزه پایین. یعنی می‌شه؟ یعنی امکانش هست؟ اکتبر عزیز چقدر باید منتظرت بمونم؟ زودتر خودت رو نشون بده.»

پرواز ۷۵۲ هواپیمائی اوکراین اینترنتشال در تاریخ ۱۸ دی ماه ۱۳۹۸ با ۱۶۷ مسافر و ۹ خدمه از تهران به مقصد کیف در حال پرواز بود که بر اثر شلیک دو موشک پدافند سپاه سرنگون شد و تمامی سرنشینان آن جان باختند.

به گزارش هفته، اسماعیلیون در صفحه فیسبوک خود نوشت: «شش ماه گذشته. جز کار دندونپزشکی که هنوز می‌تونم انجام بدم چون نزدیک به بیست سال انجامش داده‌ام و مثل حافظه‌ی روبات خدشه‌ناپذیر مونده بقیه‌ی توانایی‌هام رو از دست داده‌م. مهم‌تر از همه حافظه‌ست. حافظه‌ام مخدوش و منهدم شده. آدمی که تو عمرش صدها کتاب خونده هیچکدوم رو به یاد نمی‌اره. جلوی کتابخونه‌ش می‌ایسته و می‌بینه دیگه هیچکدوم از این کتابا و فیلما رو دوست نداره. حتا دوست نداره به داستانی که خودش نوشته نگاه کنه. بندازه. آدمی که هر روز مرتب نوشته نه می‌تونه از کلمات استفاده کنه نه می‌تونه اونا رو کنار هم بچینه. یه آدم بی‌فایده.»

گاهی اوقات در طول روز نفسم به شماره می‌افته. صبح‌ها شاید بدترین وقتش باشه که از یه کابوس بیدار می‌شم. خواب می‌بینم ری‌را برگشته و روی آینه‌ی اتاقش با ماژیک قرمز نوشته «چرا بابا؟». پس مثل دیوونه‌ها بیدار می‌شم و می‌رم به اتاقش، چراغ رو روشن می‌کنم و می‌بینم جز چند تا مجله‌ی تانخورده و بازنشده‌ی فرانسه هیچی اونجا نیست. یا خواب می‌بینم با پریسا از این دکتر به اون دکتر می‌ریم چون یه دختری داریم که چشم نداره. خوشحالیم که زنده‌ست اما می‌بینیم هیچ اثری از چشم تو صورتش نیست. صبح بیدار می‌شم و در سکوت به سقف نگاه می‌کنم. شش ماه گذشته. هیات مدیره‌ی انجمن خانواده‌ها انتخاب شده منم شده‌ام سخنگو و می‌بینم ده‌ها نفر از خانواده‌ها و دوستان‌شون خستگی‌ناپذیر دارن کار می‌کنن. حس سنگین مسوولیت. می‌دونم خسته نیستم اما شاید نتونم به چیزی مهم‌تر از سنگ مزار دخترا فکر کنم. که زودتر اون سه سرو شکسته رو که باربد طراحی کرده بنشونم روی اون خاک. که زودتر

Downtown
1650 Maisonneuve West, #202,
Montréal, QC, H3H 2P3
Tel: +1-514 691 4383
Email: r.davoudi@farhang.ca

NDG
3285 Cavendish Blvd, #355 Montréal,
QC, H4B 2L9 Tel: +1-514 916 0083

IRAN
تهران کارگر شمالی، تقاطع بلوار کشاورز، جنب کوچه کیتی
پلاک ۱۱۷۲، طبقه ۲ واحد ۷
+98-21 6642 1511 / 6694 8154 Email: h.davoudi@farhang.ca

دارالترجمه رسمی

فرهنگ

● ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
● گواهی امضا و کپی برابر اصل
● تکمیل فرم‌های مختلف
● اخذ ویزای توریستی
● ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات

گروه ترجمه هفته



تظاهراتی در حمایت از پناهجویان در برابر دفتر وزیر مهاجرت در تورنتو برگزار شد

تظاهرات مونتِ رال و دیگر شهرهای بزرگ علیه وضعیت پناهجویان کانادا

در دوره بحران کرونا برای خدمت به شهروندان کانادایی در بخش‌های مختلف سیستم بهداشت و درمان کشور فعالیت کرده‌اند بنابراین نا عادلانه است که مقامات استانی و فدرال آن‌ها را فراموش و به حال خود رها کنند.

«برای ما قابل درک نیست که چرا هنوز وضعیت ما قانونی نشده است. چرا باید بسیاری از افرادی که فاقد وضعیت هستند از هفده سال پیش در ازای یک درآمد ناچیز در بازار سیاه کار کنند؟ همین افراد وقتی بیمار می‌شوند از بیم اخراج از کانادا جرات مراجعه به مراکز درمانی را ندارند یا این که در صورت مراجعه به بیمارستان، بدون این که کسی به خدمات آن‌ها اهمیتی بدهد خیلی راحت آن‌ها را از کشور اخراج و به کشورهای متبوعشان برمی‌گردانند.» (زی بندیکت کارول، از مسئولان شبکه همبستگی بدون مرز)

فرید نیز که یک مهاجر غیرقانونی الجزایری تبار است و از بیم شناسایی و اخراج شدن از کانادا ترجیح می‌دهد نام خانوادگی خود را افشا نکند، تاکید کرد: «آن دسته از پناهجویانی که دولت قصد دارد وضعیت آن‌ها را قانونی کند، صرفاً در زمان و مکان مناسبی قرار گرفته و کارشان به چشم آمده است.» فرید که به گفته خودش از ۹ سال پیش در بخش مواد غذایی در یک انبار کار می‌کند، افزود: «فازند با زندگی و آینده ما بازی می‌کنند. اکنون به علت بحران کرونا شرایطی به وجود آمده است که واقعا از رفتن به محل کار بیم دارم.»

یکی از سازمان‌دهندگان تظاهرات روز شنبه اعلام کرد: «بسیاری از پناهجویانی که در تظاهرات امروز شرکت کردند خطر مختل شدن روند مهاجرتشان را به جان خریده و آمده‌اند که آشکارا اعلام کنند احساس می‌کنند به حال خود رها شده و فراموش شده‌اند.»

یک پناهجوی سنگالی که به گفته خودش از سال‌ها پیش در استان کبک مستقر شده‌است، گفت: «واقعا وضعیت پیچیده و شرایط زندگی دشواری برای مهاجرانی مثل من به وجود آمده است. ما هیچ کمکی از طرف هیچکس دریافت نمی‌کنیم و احساس می‌کنیم که لیاقت کمک و حمایت را نداریم در حالی که به نظر می‌رسد مقامات، عده‌ای دیگر از پناهجویان را شایسته این حمایت‌ها می‌دانند.»

آن دسته از افرادی که اقامت دائم کانادا را ندارند در دوره بحران کرونا در شرایط به شدت آسیب‌پذیر و خطرناکی به سر می‌برند چرا که از کمک‌های اضطراری دولت بی‌نصیب هستند و پوشش بیمه درمانی آن‌ها نیز بسیار محدود است.

به یاد کارگران مهاجری که قربانی کووید ۱۹ شدند

مزارع کشاورزی منطقه ویندزور-اسکس واقع در جنوب غربی انتاریو از کانون‌های مهم شیوع کووید ۱۹ محسوب می‌شود. بسیاری از افرادی که در این مزارع مشغول کار هستند، کارگران مهاجر موقت هستند.

از آغاز همه‌گیری کرونا تا کنون نزدیک به یک هزار تن از این کارگران به کووید ۱۹ مبتلا شده‌اند و سه نفر از آن‌ها نیز بر اثر این بیماری جان خود را از دست داده‌اند.

در تورنتو نیز تظاهرکنندگان در برابر دفتر مارکو مندینچینو وزیر مهاجرت فدرال تجمع کردند و بهبود شرایط کار و زندگی کارگران مهاجر را در سرتاسر کانادا خواستار شدند.

ده‌ها تظاهرکننده عکس‌ها و اسامی خوان لوپز شاپارو، یونیفاسیو اوجنیو رومرو و دوخلیو مونز سانتوس (سه کارگر مهاجر فصلی مزارع ویندزور-اسکس که بر اثر ابتلا به کووید ۱۹ جان خود را از دست دادند) را بر روی پنجره‌های دفتر وزیر مهاجرت کانادا چسباندند.

منبع: رادیو کانادا

کانادایی‌ها در شهرهای مختلف در حمایت از پناهجویان و تاکید بر ضرورت قانونی شدن وضعیت همه مهاجران در کشور تظاهرات کردند روز شنبه چهارم ژوئیه شهرهای هالیفاکس، مونتِ رال، تورنتو و ونکوور صحنه تظاهراتی بود که شرکت‌کنندگان در آن از مقامات دولت فدرال خواستند وضعیت همه مهاجران را بدون استثنا قانونی کنند تا شرایطی برای آن‌ها ایجاد شود که در این دوره بحران کووید ۱۹ بتوانند به خدمات بهداشتی و مراقبت‌های درمانی دسترسی داشته باشند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، «همه مهاجران از اهمیت اساسی برخوردار هستند»، این یکی از شعارهایی بود که روز شنبه در تظاهراتی که پیش از ظهر در میدان امیلی-گاملن در مرکز شهر مونتِ رال برگزار شد، به گوش رسید. در این تظاهرات که به ابتکار «شبکه همبستگی بدون مرز» برگزار شد، گروه‌های مختلف زنان، حامیان حقوق مستأجران و مدافعان حقوق کارگران حضور داشتند. پس از چند سخنرانی که در این تجمع ایراد شد، جمعیت تظاهرکننده به طرف پارک لافونتن حرکت کردند.

تظاهرکنندگان بر این مسئله تاکید داشتند که فقط مهاجران و پناهجویانی که در دوره بحران کووید ۱۹ در بخش بهداشت و درمان کار کرده‌اند، مستحق قدرتی نیستند بلکه مقامات باید به همه پناهجویان توجه داشته باشند.

اواخر ماه می فرانسوا لوگو وزیر اول کبک اعلام کرد از سیمون ژولن-بارت وزیر مهاجرت وقت کبک خواسته است پرونده‌های پناهجویان را مورد بررسی کند تا مشخص شود آیا می‌توان آن‌ها را به عنوان مهاجر در نظر گرفت و برای پذیرش آن‌ها نه به عنوان پناهجو بلکه به عنوان مهاجر در استان کبک اقدام کرد.

در واقع فرانسوا لوگو در آن زمان به آن دسته از پناهجویانی اشاره می‌کرد که از ابتدای همه‌گیری ویروس کرونا در خط مقدم مبارزه با این پاندمی در مراکز درمانی، بیمارستان‌ها و به ویژه خانه‌های سالمندان استان مشغول کار بوده‌اند. طبق برآوردهایی که دفتر نخست‌وزیری کبک انجام داده است، این تدبیر شامل حال دست کم یک هزار متقاضی پناهندگی می‌شود.

جاستین تروود نخست‌وزیر فدرال نیز به طور تلوپچی اعلام کرده بود که دولت کانادا در همین زمینه اقداماتی را انجام داده است.

پناهجویان متعددی که به حال خود رها شده‌اند

تظاهرکنندگانی که روز شنبه در حمایت از وضعیت پناهجویان در شهرهای مختلف کانادا گرد هم آمدند، بر این مسئله تاکید کردند که علاوه بر پناهجویان فعال در خط مقدم مبارزه با کووید ۱۹ که به «فرشته‌های نگهبان» معروف شده‌اند، بسیاری از پناهجویان غیرقانونی، دانشجویان بین‌المللی، کارگران مهاجر موقت و دیگر متقاضیان پناهندگی



مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



514 967 5743
Minoo Eslami Real estate broker
meslami@sutton.com



مشاور وام مسکن شیرین تیموری

با سالها تجربه در زمینه بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما

514 979-9809
shirin.teimoori@bmo.com
@shirinteimooribmo



طعم خوش خاطره ها ...

- **بخت روزانه شیرینی ایرانی**
شیرینی خشک (زبان، داتمارکی، آلمانی، کشمش)
شیرینی تر (رولت و تون خامه ای)
انواع پیراشکی
- **بخت روزانه نان ایرانی**
نان بربری (ساده و سبوس دار)
نان تافتون (ساده و سبوس دار)
انواع نان ساندویچی
نان شیرمال

(514) 836-5553
5808 Sherbrooke St W,
Montreal, Quebec H4A 1X3

دوشنبه: تعطیل
سه شنبه - جمعه: ۹ صبح - ۶ بعد از ظهر
شنبه و یکشنبه: ۹ صبح - ۵ بعد از ظهر

پذیرش سفارش نان و شیرینی
برای رستوران و مجالس شما

معصومه علی‌محمدی



زبان و گذراندن دوره‌های حرفه‌ای مختلف جهت کسب مجوز فعالیت‌های تخصصی این مهاجران در کانادا موجب جذب و خوگیری آنها با بازار کار گردیده است.

- شرایط به رسمیت شناختن مدارک تحصیلی و سوابق کاری خارجی سهولت سازی شده است.
- بهبود در زمینه اطلاعات بازار کار موجب شده تا مهاجران بهتر برای بازار کار کانادا خود را آماده کنند
- با وجود این دستمزد مهاجران به میزان برابر با دستمزد متولدین کانادا نیست.

از مهمترین دلایل این اختلاف میتوان به موارد زیر اشاره نمود:

- چالش‌هایی که مهاجران در کانادا با آنها مواجه‌اند: تبعیض، موانع زبانی و محدود بودن ارتباطات اجتماعی باعث شده تا دستمزد و حقوق مهاجران کمتر از نرخ اشتغال آنها رشد کند.
- عدم تناسب مهاجران با شغل‌ها، اشتغال بسیاری از مهاجران در شغل‌هایی غیر مرتبط با تحصیلات دانشگاهی‌شان؛ که در این زمینه بهبودهایی باید انجام شود و علت عدم افزایش دستمزد ساعتی مهاجران تحصیل کرده کانادا هم همین است.
- کانادا همواره تا سال‌های زیادی در آینده نیاز به کارگران ماهر و نیمه‌ماهر در کانادا دارد و انتظار می‌رود این شکاف اختلافات روز بروز کمتر و کم‌تر گردد.

وضعیت کاری مهاجران در بازار کار کانادا

بر اساس این گزارش با اینکه نرخ مشارکت و اشتغال مهاجران بالا بوده است اما بین نرخ‌های بیکاری و دستمزد ساعتی شکاف زیادی وجود دارد. مهاجران پس از پایان دوره‌ی ۱۳ ساله نسبت به خود کانادایی‌ها نرخ مشارکت و اشتغال بالاتری دارند. در سال ۲۰۱۹ نرخ مشارکت مهاجرانی که پنج سال قبل به کانادا مهاجرت کرده اند ۴۵٪ از نرخ مشارکت متولدین کانادا بیشتر بوده است و نرخ مهاجرانی که حدوداً ۱۰ سال قبل به کانادا مهاجرت کرده‌اند ۱۰ درصد از متولدین کانادا بیشتر گزارش شده است. از مهم‌ترین دلایل می‌توان به موارد زیر اشاره نمود:

- بالاتر بودن فارغ‌التحصیلان دانشگاهی در بین مهاجران نسبت به متولدین کانادا.
- بازار کار اواخر دهه ۲۰۱۰ بسیار پررونق تر بوده است و نتیجتاً مهاجران شانس اشتغال بالاتری نسبت به متولدین کانادا داشته‌اند.
- برنامه‌های فدرالی همانند برنامه مهاجرت استانی نیروی کار مهاجر را هدف گرفته‌اند و همین موجب بهبود عملکرد مهاجران در بازار کار کانادا شده است.
- حمایت‌های دولتی به مهاجرین تازه‌وارد همانند آموزش

بازار کار کانادا خواهان ورود مهاجرین متخصص بیش از گذشته است. مهاجران در بازار کار کانادا در بسیاری از مواقع، دارای فعالیت بیشتری نسبت به هم پایه گان کانادایی خود می باشند. تحقیقاتی در زمینه عملکرد مهاجران جدید در بازار کار کانادا طی سال‌های ۲۰۰۶-۲۰۱۹ انجام شده که بر اساس این تحقیقات، مهاجران جدید به طور میانگین از خود کانادایی‌ها جوان تر و تحصیل کرده‌تر هستند.

اقتصاددانی به نام Kimberly Wong به مقایسه نرخ مشارکت، نرخ بیکاری، نرخ اشتغال و دستمزد ساعتی سه گروه پرداخته است. این سه گروه عبارت‌اند از: مهاجرانی که کمتر از پنج سال است که به کانادا مهاجرت کرده‌اند؛ مهاجرانی که بین پنج تا ۱۰ سال در کانادا هستند و شهروندان متولد کانادا. داده‌های بدست‌آمده از مطالعه گزارشات اداره آمار کانادا Statistics Canada در مورد نیروی کار فعال در این کشور بین سال‌های ۲۰۰۶ تا ۲۰۱۹ که جمع‌آوری شده و توسط مرکز مطالعه استانداردهای زندگی منتشر شده است، حاکی از واقعیت‌های شگفت‌انگیزی است.

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی ایمیگریشن حمایت شده است.

تماس با نویسنده:

معصومه علی‌محمدی مشاور رسمی مهاجرت. با او می‌توانید از طریق ایمیل info@icpimmigration.com و وبسایت www.icpimmigration.com در تماس باشید.

Montreal Office:
Tel: 514-289 9044 (office) / 514- 778 9011 (Mobile)
Toll free from Iran: 021-85312878
Address: 1117 Sainte Catherine West, suite #511,
Montreal, Quebec, H3B 1H0
Email: info@icpimmigration.com
Tehran Office:
Tel: 021-2289 4567 / Mobile: 0937 489 6676

➔ @ICPimmigrationToCanada

➔ @icpimmigrationnc ➔ icpimmigrationtocanada



معصومه علی‌محمدی

با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز قنصلت دائم و یا موقت برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طریق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی و... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و نایب رسمی مدارک در کانادا می‌باشد.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.



ICP IMMIGRATION INC.

www.icpimmigration.com



ضربه شدید به صنعت تبلیغات در کانادا

آیا صنعت تبلیغات از زیر فشار بحران کووید ۱۹ رهایی خواهد یافت و کمر راست خواهد کرد؟ به گزارش هفته به نقل از پایگاه اینترنتی لودووار، آوریل امسال تحت تاثیر پیامدهای بحران کووید ۱۹ و محدودیت‌های ناشی از آن، تبلیغات در روزنامه‌ها و مجلات بیشترین کاهش را داشت و پس از آن به ترتیب تابلوهای تبلیغاتی، رادیو و تلویزیون تحت تاثیر این پدیده قرار گرفتند.

بخش تبلیغات چه درس‌هایی می‌تواند از بحران همه‌گیری کرونا بگیرد؟

اواسط ماه مارس زمانی که دولت فرانسوا لوگو وزیر اول کبک دستور قرنطینه سراسری استان و بسته شدن مدارس را به منظور مقابله با بحران کووید ۱۹ صادر کرد، کارین کورتمانش Karine Courtemanche رئیس دو آژانس ملی PHD و Touché! Canada در تورنتو حضور داشت. کورتمانش که اهل مونترال است دقیقاً لحظه‌ای را که این خبر به گوش رسید، به خوبی به یاد دارد:

«من خیلی وقت‌ها به تورنتو می‌روم اما آن روز پس از شنیدن خبر قرنطینه شدن کبک به ناگاه به یاد دخترم افتادم و حس کردم از خانه‌ام هزاران کیلومتر دور شده‌ام. در آن لحظه فقط به این فکر می‌کردم که هر چه زودتر پیش دخترم برگردم و قوت قلب او باشم. من در کارم عادت کرده‌ام که سرعت عمل داشته باشم.»

LOADEX TRANSPORT INC.

شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها
نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextransport.com | info@loadextransport.com
Tel: 514-234-3399
Fax: 514-685-3168

سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد

دومینیک ویلنوو افزود: «مشاغل و درآمدهای این بخش از سال‌ها پیش همواره در استان کبک روندی رو به رشد داشت و آمار و ارقام این مسئله را به خوبی نشان می‌دهد. بحران همه‌گیری کرونا به ناگاه مثل یک طوفان تند یک دهه باشکوه صنعت تبلیغات را درنوردید.»

نظرسنجی جدیدی که ۸۲٪ از آژانس‌ها انجام داده حاکی از آن است که از آغاز همه‌گیری کرونا، درآمدهای آنها بین بیست و پنج تا سی درصد کاهش یافته است و در این میان برخی از آنها به علت این که مشتریانشان به شدت متضرر شده و یا حتی در آستانه ورشکستگی قرار گرفته‌اند، بیشتر از بقیه از رکود ناشی از بحران کرونا آسیب دیده‌اند. مدیر عامل ۸۲٪ در این زمینه به بخش گردشگری، حمل و نقل هوایی و رستوران‌داری اشاره می‌کند.

کورتمانش تصریح کرد فناوری دیجیتال در سال‌های اخیر بی‌وقفه جایگاه خود را در صنعت تبلیغات گسترش و ارتقا بخشیده است اما بیش از ده سال است که از ضرورت نوآوری در این صنعت صحبت می‌شود. خیلی وقت نیست که بزرگ‌ترین گروه‌های خرید ما در تلویزیون، آگهی‌ها و مطبوعات بودند اما اکنون این تیم دیجیتال ماست که در زمینه جلب مشتری حرف اول را می‌زند.

تغییر مسیر بودجه‌های بخش تبلیغات از رسانه‌های پیشین به پلتفرم‌های جدید در ماه‌های اخیر تحت تأثیر بحران کرونا تشدید شده است. گزارش جدیدی که «مرکز تحقیقات تبلیغات جهانی» منتشر کرده نشان می‌دهد که تبلیغات در روزنامه‌ها و مجلات (رسانه‌هایی که از سال‌ها پیش تحت تأثیر فناوری‌های جدید قرار گرفته و میدان را به آنها واگذار کرده‌اند)، اوریل امسال تحت تأثیر پیامدهای بحران کووید ۱۹ بیشترین کاهش تبلیغات

برنامه‌های پربیننده مثل «ناهار» یا «بازگشت به خانه» که اجرای آن را ستاره‌های معروف بر عهده داشتند، برای پخش آگهی‌های تبلیغاتی بالاترین تعرفه‌ها را دریافت می‌کردند. اما کارین کورتمانش معتقد است که سلطه این برنامه‌ها تحت تأثیر بحران کرونا کاهش خواهد یافت چرا که شهروندان اکنون بیشتر در خانه کار می‌کنند. مردم که تا پیش از بحران کرونا معمولاً برنامه‌های رادیویی را در خودروهای خود می‌شنیدند، اکنون می‌توانند نه فقط صبح و عصر بلکه همه ساعات روز رادیو گوش کنند.

اثر ویروس

این شرایط یادآور اصطلاح «اثر پروانه‌ای» است که طبق آن به هم خوردن بال‌های یک پروانه در استرالیا طوفانی در لوئیزیانا ایجاد می‌کند. اکنون نیز شاهد اثر ویروس هستیم که در همه بخش‌ها از جمله بخش تبلیغات، منجر به منازعات دارویی می‌شود، نابرابری‌ها را گسترش می‌دهد، مشکلاتی را که از پیش وجود داشته است تشدید می‌کند و حتی می‌تواند منجر به سقوط برخی امپراتوری‌ها شود. وضعیتی که «سیرک آفتاب» این روزها تحت تأثیر بحران کرونا در آن گرفتار شده است، برای شما یادآور چیست؟

دومینیک ویلنوو Dominique Villeneuve مدیر کل «انجمن آژانس‌های ارتباطی خلاق» ۸۲٪ می‌گوید: «بحران کرونا چالش‌های ما را تشدید نکرده است. من معتقدم که بحران کرونا یک چالش جدید به چالش‌های ما اضافه کرده است که زمینه‌ساز تغییرات زیادی خواهد بود.»

انجمن آژانس‌های ارتباطی خلاق نماینده هفتاد آژانس کبکی است که حدود هفتاد و پنج درصد از گردش مالی این صنعت در استان کبک را به خود اختصاص می‌دهد.

در ابتدا وقتی شوک اولیه همه‌گیری کرونا رد شد، تصور این بود که این هم شبیه یکی از همان بحران‌هایی است که پیش از این تجربه کرده‌ایم و چیزی بیشتر از یک وقفه دو هفته‌ای نیست. هرگز تصور نمی‌کردم که آثار و پیامدهای این بحران همان گونه که امروز شاهدش هستیم این همه عمیق و ساختاری باشد.»

شرکت‌هایی که کارین کورتمانش اداره می‌کند، در زمینه تعیین راهبردهای موثر تبلیغات رسانه‌ای فعالیت می‌کنند. این شرکت‌ها برای مشتریان خود توضیح می‌دهند که با توجه به شرایطی که دارند و اهدافی که دنبال می‌کنند، بهتر است در چه پلتفرم‌هایی و چه مقدار سرمایه‌گذاری کنند. کارین کورتمانش که یک راهبردهای ارشد محسوب می‌شود، آثار کوتاه‌مدت یک انتخاب را تشخیص می‌دهد و برای مثال در این زمینه به ساعت برگزاری کنفرانس مطبوعاتی فرانسوا لوگو وزیر اول کبک اشاره می‌کند که تا همین اواخر ساعت یک بعد از ظهر برگزار می‌شد تا بیشترین شمار شهروندان بتوانند آن را دنبال کنند. کورتمانش می‌گوید: «ما مشتریان خود را تشویق می‌کنیم که از فضاها و محیط‌های جدید استفاده کنند. با این حال معتقدیم که همه چیز به زودی روال عادی خود را از سر خواهد گرفت و استفاده از رسانه‌ها نیز شرایط عادی خود را باز خواهد یافت.»

کورتمانش در عین حال به ایجاد برخی تغییرات عمیق و بنیادین و برخی جهش‌هایی که احتمالاً مدت‌های مدید پایدار خواهد بود، اذعان دارد. وی به عنوان مثال در این زمینه به مصرف رسانه‌ای و جایگاه تبلیغات در رسانه‌ها اشاره می‌کند که به گفته وی تا اندازه زیادی به عادات مرتبط با کار بستگی دارد.

پیش از آن که بحران کرونا از راه برسد، برخی



مشاور امور مالی، فارغ التحصیل دانشگاه صنعتی شریف و ETS

Martin Tirehdast
Financial Advisor at Industrial Alliance

متین تیره دست
514-690-6181

- بیمه عمر
- بیمه مسافرتی
- بیمه وام مسکن
- بیمه از کار افتادگی
- حساب‌های پس انداز و سرمایه گذاری
- برنامه‌های بازنشستگی
- حساب سرمایه گذاری کودکان



درآمدهای آن نیاز دارند، یک بحران در بحران بود.

کارین کورتمانش که همین روزها به تورنتو باز می‌گردد، تاکید کرد: «باید یک اکوسیستم رسانه‌ای ملی سالم ایجاد کنیم. دموکراسی‌های ما به رسانه‌هایی نیاز دارند که بتوانند در زمینه اطلاع‌رسانی کارهای مفید انجام دهند. در عین حال نباید در این عرصه انحصار ایجاد شود و فقط یک صدا مصرف‌کنندگان را خطاب قرار دهد.»

مطالعه اقتصادی

انجمن آژانس‌های ارتباطی خلاق در سال ۲۰۱۹ مطالعه‌ای اقتصادی درباره آژانس‌های تبلیغاتی انجام داد. اما بحران کووید ۱۹ انتشار آمار و ارقام حاصل از این مطالعه را که البته مربوط به دنیای پیش از کرونا است، به تاخیر انداخت. در این جا به برخی از نتایجی که در این مطالعه به دست آمده است، اشاره می‌کنیم:

- بیش از سی‌زده هزار نفر برای آژانس‌های تبلیغاتی در استان کبک کار می‌کنند.
- سهم کبک از مشاغل بخش تبلیغات در کانادا در دوره ۲۰۱۴-۲۰۱۵ به بیست درصد افزایش یافت و در سالهای ۲۰۱۷-۲۰۱۸ به بیست و سه درصد رسید. انتاریو همچنین بیشترین سهم را در این بازار از آن خود کرده است و طبق آخرین بررسی‌ها سهم انتاریو از این بخش پنجاه و نه درصد است.
- سی و پنج آژانس منحصر به شکل دیجیتال فعالیت می‌کنند. این آژانس‌ها در مجموع یک هزار و دویست شغل دارند و درآمد آنها در سال ۲۰۱۸ به دویست و هشتاد میلیون دلار رسید.

<https://www.ledevoir.com/societe/consommation/581676/la-pub-s-en-remetta>

مسئول را راه‌اندازی کرد. رونق تبلیغات آنلاین به معنای آن است که بحران کووید ۱۹ روند تغییر مسیر سرمایه‌گذاری‌های تبلیغاتی را به سمت پلتفرم‌هایی که در عرصه دیجیتال جهانی حرف اول را می‌زنند، تسریع کرده است.

دومینیک ویلنوو با آگاهی از این تغییر و شناخت پیامدهای آن بر ضرورت ایجاد یک توازن مجدد در این زمینه تاکید می‌کند. به گفته وی هدف از طرحی که در این زمینه راه‌اندازی شده این است که سهم استان کبک از این بازار طی سه سال آینده دو برابر شود، هدفی که به گفته وی اگر تحقق یابد می‌تواند سالانه دویست میلیون دلار به درآمدهای اکوسیستم رسانه‌ای ملی بیفزاید. ویلنوو افزود: «کبک به طور کامل راهبرد خود را تغییر داده است تا ۹۹ درصد خریدهای خود را همین جا انجام دهد. خیلی از شرکت‌های تبلیغاتی این هدف را دنبال می‌کنند چرا که می‌دانند هر اندازه برای رسانه‌های اینجا بیشتر تولید کنیم، شانس اشتغال افراد و احتمال بقای کسب و کارها و شرکت‌ها بیشتر خواهد شد.»

تبلیغات دومین منبع درآمد بازیگران کبکی است. واشنگتن پست اول آوریل امسال با انتشار مطلبی هشدار داد که بحران همه‌گیری کرونا روزنامه‌های آمریکایی را نابود خواهد کرد. کاهش شدید درآمدهای تبلیغاتی بسیاری از رسانه‌های کبکی را مجبور کرد بخشی از پرسنل خود را بیکار کنند یا این که میزان دستمزد کارکنان خود را کاهش دهند. پیامدهای کرونا موجب تعطیلی بسیاری از هفته‌نامه‌ها شد و دیگر از نسخه‌های چاپی هفتگی روزنامه‌ها تقریباً هیچ خبری نیست. در واقع همه‌گیری کرونا برای رسانه‌هایی که آگهی‌های تبلیغاتی منتشر می‌کنند و برای حفظ دیگر فعالیتهای خود به این تبلیغات و

را تجربه کرده‌اند و از این حیث تابلوهای تبلیغاتی، رادیو و تلویزیون در رده‌های بعدی قرار می‌گیرند.

حتی غول‌های دیجیتال معروف در جهان نیز از آسیب‌های کرونا در امان نمانده‌اند. دفتر تجزیه و تحلیل ای مارکتر eMarketer اعلام کرد از بررسی‌ها و برآوردهای صورت گرفته چنین استنباط می‌شود که درآمدهای تبلیغاتی شرکت بزرگی مثل گوگل احتمالاً در سال ۲۰۲۰ تحت تاثیر شرایطی که کرونا به وجود آورده است، پنج و سه دهم درصد کاهش خواهد یافت. از سال ۲۰۰۸ این اولین بار است که درآمدهای تبلیغاتی گوگل در روندی نزولی قرار گرفته است. اما برعکس شرکت فیسبوک درآمدهای خود را حفظ کرده است. تحلیلگران پیش‌بینی می‌کنند که منحنی درآمدهای تبلیغاتی شرکت‌های عظیمی که صنعت دیجیتال را به انحصار خود درآورده‌اند، از سال ۲۰۲۱ بار دیگر روند صعودی خود را از سر خواهد گرفت.

روند دیجیتالی شدن در داخل آژانس‌ها نیز ادامه دارد و آنها نیز مثل خیلی از کسب و کارها و شرکت‌های دیگر در دوره بحران کرونا به دور کاری روی آورده‌اند. همه این آژانس‌ها به منظور کمک به مشتریان خود برای انجام خرید و تجارت الکترونیکی، کار و تولید از راه دور را در دستور کار خود قرار داده‌اند.

در جهان پیش از بحران کرونا، به زحمت چهارده درصد از سرمایه‌گذاری‌های دیجیتال به سمت پلتفرم‌های ملی هدایت می‌شد و هشتاد و شش درصد از نعمت‌های این خوان بزرگ نصیب ابرشرکت‌های خارجی می‌شد. انجمن آژانس‌های ارتباطی خلاق A2C به کمک شورای مدیران رسانه‌های کبک درست پیش از وقفه بزرگی که بحران کرونا در فعالیتهای اقتصادی جهان ایجاد کرد، «جنبش رسانه‌های اینجا» و بیانیه عملکرد رسانه‌های



متخصص و مشاور در امور املاک

مسکونی، تجاری و مسکونی درآمدزا در حوزه مونترال بزرگ



← ارزیابی و مشاوره رایگان در امر خرید و فروش ملک

← همراه با تیمی مجرب در امور بازرسی فنی، امور حقوقی و تهیه وام

امیر نایمی

Cell: (514) 944-1348

Tel: (514) 683-8686

amir.naimi@ramier.ca

نویده احمدی

فقر یعنی رنج و هنر از رنج متولد می شود

علی رحیمی نقاش مهاجر افغان در گفت و گو با هفته



تماشای تاثیر مهاجرت در آثار هنرمندان مهاجر امری طبیعی است. مهاجرت معمولاً در عمیق ترین لایه های روح و روان انسان تاثیر می گذارد. لایه های رنگ بر بوم یک نقاش مهاجر گاه بستری می شود برای نمایش آنچه در ژرفای روان او جاری است. علی رحیمی نقاش مهاجر افغان است. او در کودکی به ایران مهاجر شده و از کودکی با درد مهاجرت آشنا بوده است. این نقاش موفق افغان تبار به گفته خودش از کودکی شیفته نقاشی بوده است و با وجود این که در محیطی زیست می کرده که هنر نقاشی کم رنگ بوده قلم مو به دست گرفته و نقاشی را شروع می کند. او با سخت کوشی ادامه می دهد و حالا استاد ماهر نقاشی شده است. آثار این هنرمند جوان در نمایشگاه های متعددی از جمله در نمایشگاه گروهی نیمروز و نمایشگاه گروهی سازمان بین المللی اکو به نمایش گذاشته شده است. «زن - تناقض» و «فقط نگاه می کنند» از جمله نمایشگاه های انفرادی علی رحیمی است که در ایران برپا شده است. با او گپ می زنیم.

و هنرمندان خیلی کمی هستند که به طور جدی آن را پی گیری می کنند. دلیلش فکر می کنم نداشتن اطلاعات و مطالعه کافی و همچنین استفاده از روش های آموزشی نادرست است.

مهاجرت در کارهای شما چه تاثیری داشته است؟
آثار هنرمندان افغانستان اکثر در سایه جنگ و مهاجرت شکل گرفتن و داستان مهاجرت در کارهای من هم تاثیر زیادی دارد.

با توجه به این که شما چندین نمایشگاه برگزار کردید میزان استقبال مهاجران در این نمایشگاه ها را چگونه توصیف می کنید؟

من نمایشگاه های گروهی و انفرادی زیادی داشتم. خوشبختانه استقبال همیشه خوب بوده. از فعالیت های مهاجران موفق توسط خود مهاجرها در ایران معمولاً استقبال خوب میشه. چراکه مشاهده این موفقیت ها باعث جو مثبت در بین افراد می شود. به نظر من مهاجران در ایران شدیداً به افراد موفق به عنوان الگوی نیاز دارند.

چه کسی مشوق شما بود؟

در خانواده، ابتدا شوهر خواهرم که از بچگی با آنها زندگی کردم. او با ثبت نام من در کلاس نقاشی یکی از مشوق های من شد. بعدها دوستان و اطرافیانم از کارهای که می کردم لذت می بردند و این لذت باعث می شد بیشتر تمرین کنم و بیشتر جدی باشم.

به عنوان یک هنرمند مهاجر با چه چالش هایی روبرو بوده اید؟

چالش های زیادی برای مهاجر وجود دارد. از جمله دوری از بخشی از خانواده، دوری از وطن و یک عمر زندگی در جایی با حسی که به آنجا تعلق نداری و همیشه در جامعه بخاطر این قضیه تفکیک بشی، چرا؟ چون ملیت فرق دارد. دنبال مقصر نمی گردم، من کارگری را تجربه کردم به مدت ۹ سال که عذاب آور بود. حرف در مورد زندگی یک مهاجر زیاد هست...

رشد هنرمندان نقاش افغان را در مهاجرت چگونه ارزیابی می کنید؟

در جامعه مهاجر هنر تجسمی خیلی جدی دنبال نمی شود

آقای علی رحیمی گرامی چه شد که به سوی هنر رفتید؟

هنر را راه نجات برای خودم می دانستم.

چه انگیزه در شما سبب شد که از بین همه هنرهای سراغ نقاشی رفتید؟

خودم هم نمی دونم چی شد که نقاشی رو با اشتیاق دنبال کردم در حالی که می خواستم فوتبالیست شوم.

تا کنون در مسیر هنری خود با چه چالش هایی مواجه بودید؟

چالش فراوان بود و هست. از مشکلات اقتصادی بگیر تا مشکلاتی که قشر مهاجر با آن مواجه است، اما تلاش کردم که این ها را به نقطه قوت در خودم بدل کنم و آنها را برای پیش برد علائقم بکار گیرم.

فقر می تونه شما رو به یک هنرمند موفق تبدیل یا اینکه می تونه

استعداد رو در شما بکشد.



نقاشی هیچان داشتم و خوشحال بودم. به دلیل شرایط بد اقتصادی از پس هزینه‌های کلاس نقاشی برنیا آمدن و این شد که بعد از سه ماه کلاس نقاشی رو رها کردم. اما همچنان در خانه با علاقه نقاشی می‌کردم. بعد از مدتی دوباره خودم کلاس نقاشی رو پیدا کردم و آنجا ثبت‌نام کردم، شهریه کم می‌گرفت و می‌توانستم پرداخت کنم. بعضا که جای کار کردم و توانستم هزینه‌های نقاشی رو تامین کنم. تحصیلاتم را تا صنف دوازده ادامه دادم و به دلیل شرایطی نتوانستم وارد دانشگاه شوم. در آخر این شد که نقاشی را در خارج از دانشگاه دنبال کنم که تقریبا چهارده سال است که دارم همچنان نقاشی می‌کنم و با گذراندن پستی‌ها و بلندی‌های فراوان الان به جایگاهی رسیدم که همیشه گفت راضی هستم.

درباره هنرمند افغان علی رحیمی

علی رحیمی متولد سال ۱۳۷۳ ولایت دایکندی افغانستان هستم. در پنج سالگی پدرم را در جنگ‌های قومی از دست دادم، مادرم دوباره ازدواج کرد، عمویم من و برادرانم و یکی از خواهرهایم را به ایران آورد. حدود هفت سال داشتم که به ایران آمدم و تحصیلات مدرسه را در ایران گذراندم. از دوران مدرسه زیاد نقاشی می‌کشیدم اما آرزویم این بود که یک فوتبالیست خوب شوم. برای همین فوتبال زیاد بازی می‌کردم تو زمین‌های خاکی در خانه نقاشی زیاد می‌کشیدم. روزی پسر عمویم که با خواهرم ازدواج کرده بود از من پرسید دوست داری کلاس نقاشی بری من گفتم اره، برایم جالب بود رفتن به کلاس

گالری آنلاین و... هم به کارهایم پرداخته شده است.

به نظر می‌آید در حال حاضر فضایی ایجاد شده که در آن نسل جدید مهاجرین نسبت به نسل قبل در زمینه هنر رشد خوبی از خود نشان می‌دهد. آیا شما به عنوان یک هنرمند برای کمک به این رشد گام‌هایی برداشته‌اید؟

به اندازه توان خودم با هنرمندانی که در حال فراگیری هستند تبادل نظر می‌کنم و تا جایی که بتوانم از تجربیاتم در اختیارشان می‌گذارم. همین طور از نظراتشان در کارهای خودم استفاده می‌کنم.

بیشتر آثار شما در چه سبکی است؟
خصلت اکسپرسیو در کارهایم بیشتر است.

تابلوهای شما الهام گرفته از چه چیزهایی هستند؟
از اتفاقات، اشیا پیرامون. از آدم‌هایی که هر روز می‌بینم. طبیعت، هنرمندان

در آثار خود بیشتر از رنگ قرمز استفاده می‌کنید. آیا استفاده از رنگ قرمز دلیل خاصی دارد؟
علاقه‌ام به استفاده از رنگ‌های گرم بیشتر است. فکر می‌کنم رنگ‌های خانواده قرمز کار را اکتیوتر می‌کند. و همین‌طور در خاطرات خودم هم ریشه دارد.

رابطه فقر و هنر از نگاه شما چیست؟
فقر می‌تواند شما را به یک هنرمند موفق تبدیل، یا اینکه استعداد را در شما بکشد. فقر یعنی رنج و گاه هنر از رنج متولد می‌شود.

برنامه شما برای آینده چیست؟
برگزاری نمایشگاه‌های انفرادی و گروهی خارج از ایران.

آقای علی رحیمی گرامی از شما سپاسگزاریم.

پرداخته بودم از برخوردی که با مهاجران می‌شود. اما این اثر در یک نمایشگاه به سانسور گرفتار شد.

از سوژه‌هایی مورد علاقه‌تان بگویید. تا حالا روی چه موضوعاتی کار کرده‌اید؟

نمایشگاه گروهی با موضوعات مختلف زیاد داشتم که اگه بخوام در مورد همشون بگم پر حرفی می‌شود. اما در رابطه با نمایشگاه‌های انفرادی: من الان دوتا مجموعه را دنبال می‌کنم که یکی از این مجموعه‌ها عنوانش است: «زن_تناقض» که نگاهی به زنان در فضای مهاجرت داره. این مجموعه یک بار به نمایش درآمده. و قصد دارم همین مجموعه را در کابل هم به نمایش بگذارم. مجموعه بعدی عنوانش است: «در این حوالی» که از این مجموعه هم یک نمایش داشته‌ام.

میزان بازدیدکنندگان ایرانی از نمایشگاه شما چگونه است؟

هنرمندان و دوستان ایرانی از کارهایم استقبال خوبی کردند. و با برخی از این دوستان که کیوریت می‌کردند همکاری‌های خوبی داشتم.

تا به حال به افغانستان سفر کرده‌اید؟
خیر متأسفانه. ولی در آینده نزدیک قصد سفر دارم.

شما با هنر خود چه چیزی را می‌خواهید نشان دهید؟
چیزی که هستیم. این که کی هستیم و کجا زندگی می‌کنم و احساسم چیست

بازتاب نمایشگاه و کارهای شما در رسانه‌های ایران چگونه بوده است؟

نمایشگاه‌هایم در رسانه‌هایی که به هنر می‌پردازند بازتاب داشته. سه بار کارهایم در هفته‌نامه گالری‌ها درج شده. و در مجله هنر آوا که اسم قبلی آن تندیس بود. در سایت‌هایی که به معرفی هنرمندان می‌پردازد مثل سایت اینفو گالری،

چنین الگوهایی احساس غرور در مهاجران ایجاد می‌کند و کلیشه‌های منفی که توسط جامعه و رسانه‌های رسمی درباره مهاجرها ایجاد شده زوده می‌شود.

دیدگاه مهاجران نسبت به آثار شما چگونه است؟
هنر معاصر برای عموم مردم کمی ناشناخته است. بخاطر همین سوالات زیادی برایشان وجود دارد، اما برخی از هنرمندان مهاجر نظرات مثبتی در مورد کارهایم دارند.

باتوجه به این که هنرهای ترسیمی هزینه‌بر است و اکثر مهاجران از قشر کم درآمد جامعه هستند فکر می‌کنید این موضوع چقدر می‌تواند مانعی برای پیشرفت یک هنرمند مهاجر باشد؟

این مسئله برای من وجود داشت. من تونستم به خوبی مدیریت کنم. فکر می‌کنم موفق شدن در شاخه تجسمی سخت اما شدنی است. پرداختن به نقاشی به امکانات زیاد نیازی ندارد. برای شروع یک مداد و کاغذ کافی است و هزینه‌ی آموزش. گرچه بسیاری از دوستان و همشهری‌های من در طول روز به کار مشغول هستند اما شب وقت آزاد دارند و می‌توانند به تمرین طراحی بپردازند. تمرین جدی کنند و به فکر این باشند که حتی از طریق طراحی کسب در آمد کنند. اما چیزی که خیلی مهمه این است که کسی که نقاشی را می‌خواهد یاد بگیرد خوبه که به فکر هنرمندانه برسه. نقاشی به‌خودی‌خود یک مهارت است اما وقتی که به تولد اندیشه منجر شود به هنر بدل می‌شود.

چه شد که در نمایشگاه اکو شرکت کردید؟
بعد از آشنایی با مریم کوهستانی عزیز در نمایشگاه نیمروز دوستان زحمت کشیدن و یکی از کارهای بنده رو هم در نمایشگاه اکو معرفی کردند.

تا به حال کارهای شما سانسور شده است؟
بله سانسور شده است. در ایران اگر هنر سانسور نشود باید تعجب کرد! در یکی از آثارم به یک تجربه شخصی



We Make Your Dreamy Building a Reality

**CONSTRUCTION
AMAJ inc**

طراحی، نظارت و اجرا
کلیه خدمات ساختمانی،
تاسیساتی و برقی
دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک

AMAJ Group
R.B.Q #: 5773-7520-01



- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل به همراه کلیه لوازم
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای یونیت شیشه‌ای حمام
- اجرای عایق‌بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعمیر، تعویض و اجرای پلی‌استر
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش یا سیستم مدرن و کم مصرف
- تغییر آمپراژ از ۱۰۰ به ۲۰۰
- تعمیر و تعویض پوشش سقف با ضمانت ۴۰ ساله
- طراحی و اجرای محوطه و نورپردازی مدرن
- هوشمند سازی ساختمان و سیستم کنترل ساختمان از راه دور
- طراحی و اجرای دکوراسیون کامل فروشگاه‌ها متناسب با نوع فعالیت



طراحی، بازدید و برآورد رایگان

Phone: (514) 942-9969

Website: www.amajco.ca

عبداله صفوی
Abdollah SAFAVI
Financial Security Advisor
Investment Representative

مشاور امنیت مالی
نماینده سرمایه گذاری

مالیات کمتر
پس انداز بیشتر
سرمایه گذاری مناسب تر
همگی در یک طرف

مشاوره رایگان

Mobile: 514-467-8491
Office: 514-931-4242 ext. 2567
abdollah.safavi@f155.com

mqsf.ca mqsf.ca mqsf.ca

canada life Freedom 55 Financial QUADRUS



عطر بود
سوز بود

Cafe Shiraz
(438) 401-8546
1970 Saint-Catherine St W, Montreal, QC H3H 1M4





Histoire de couverture

دکتر امیر عباس بشارتی
خسر و شمیرانی

موانع پزشکان مهاجر برای طبابت در کبک یک راهنمای ساده برای آغاز کار پزشکی گفت‌وگو با نویسنده سند راهنما، دکتر امیر بشارتی

بسیاری از فعالان مونترالی با نام دکتر امیر عباس بشارتی آشنا هستند اما در شهر خودمان و همینطور در تورنتو و ونکوور پزشکی که به کبک مهاجرت کرده و در صدد گرفتن پروانه طبابت هستند نمی‌توانند او را شناسند و از فعالیت‌های او آگاه نباشند.

امیر بشارتی به گفته خودش طی ۵ سال گذشته روی یک سند کار کرده است که می‌تواند راهنمای نسبتاً جامعی برای پزشکان مهاجر فارغ التحصیل خارج از کبک برای ورود به نظام پزشکی کانادا باشد. این پزشک جوان و فعال ساکن مونترال با لطف فراوان سند مذکور را برای انتشار در اختیار هفته قرار داد. به باور ما توضیحات نویسنده و تدوین‌کننده این سند می‌تواند استفاده از آن را برای پزشکان مهاجر به مراتب راحت‌تر کند. به این دلیل پای صحبت‌های راهگشای دکتر امیر عباس بشارتی نشستیم. نتیجه گفت‌وگوی هفته را با ایشان در زیر می‌خوانید.

دکتر بشارتی در یک معرفی کوتاه از خودش می‌گوید: «پزشکی عمومی را از دانشگاه شهید بهشتی و تخصص اطفال را از اصفهان گرفتم. سه سال فوق تخصص ریه کودکان را در فرانسه گذراندم. بعد به مونترال آمدم و اینجا یک دوره اتیک کلینیک یا اخلاق پزشکی در دانشگاه مونترال گذراندم. بعد از آن کمی مشغول خواندن زبان شدم. سپس مستر باپومدیال ساینس شاخه اکسپریمنتال مدیسین را از دانشگاه مونترال گرفتم و همزمان مشغول به کار در یک کلینیک به عنوان دستیار و اخیراً هم به عنوان مامور سانه پوبلیک در خانه‌های سالمندان مشغول آموزش و ساماندهی برای پیشگیری از کووید ۱۹ بوده‌ام.

با اطمینان عرض می‌کنم این سند در نوع خود نه تنها به زبان فارسی از نظر جامع بودن بی‌نظیر است بلکه نمونه مشابه آن به فرانسه یا انگلیسی در کبک و تا جایی که مطلع هستم در دیگر استان‌های کانادا به این جمع و جوری وجود ندارد.

”



▲ دکتر امیر بشارتی، نویسنده‌ی سنځ «راهنمای پزشکان مهاجر برای ورود به نظام پزشکی کبک»

سیستم پزشکی کانادا را داشته باشید. به طور خلاصه قبل از لندینگ باید امتحان پزشکی تئوری (کیوان)، امتحان زبان (یکی دو ماه قبل از لندینگ)، ثبت نام در امتحان عملی پاس کردن آن تا ۳-۶ ماه بعد از لندینگ و گرفتن پذیرش در موارد ذکر شده در پاراگراف قبلی را داشته باشید.

شما به عنوان کسی که اطلاعات نسبتاً کاملی گردآوری کردید بزرگترین چالش سر راه یک پزشک در خارج درس خوانده را چه می بینید؟

تعریف پزشکی که خارج از اینجا درس خوانده کاملاً متفاوت است. یک نمایی کلی برایتان عرض کنم. پزشکی که خارج از کانادا درس خوانده می تواند یک کانادایی باشد که برای تحصیل در پزشکی ۴ سال در کارائیب درس خوانده باشد و برای رزیدنتی به کانادا برگشته، می تواند پزشکی باشد که در کشورهای لاتین یا آمریکای جنوبی درس خوانده است که به زبان فرانسه یا انگلیسی تسلط دارند، می تواند یک پزشک اروپایی باشد که به اینجا آمده و معمولاً به زیربنای فرانسه تسلط دارند، می تواند یک پزشک خاورمیانه‌ای مثل من باشد یا یک پزشک هندی باشد که زبان انگلیسی را کامل صحبت می کند و می تواند یک پزشک آفریقای باشد که زبان فرانسه زبان مادری اش محسوب می شود.

اما پزشکان ایرانی ضرورتاً با زبان انگلیسی و فرانسه آشنایی ندارند. برای یک پزشک ایرانی که قصد مهاجرت به کانادا را دارد، در مقایسه با دیگر پزشکان خارجی، بزرگترین چالش، زبان است. به همین خاطر است که اصرار دارم هرکسی که قصد مهاجرت دارد مدرک زبان را در ایران قبل از لندینگ بگیرد.

زبان دو بخش دارد. یک بخش آن زبان بالینی، عملی و کاربردی است. دوستانی هستند که امتحان آپلتس که حداقل امتیاز را (که هفت است) یا حتی بیشتر از

چه کارهایی را نباید بکنند؟

سؤال خیلی خوبی ست. زمانی که وارد کبک اینجا شدم خیلی نیاز داشتم یک نفر یا یک منبع پاسخ این سوال را برایم بازگو کند. این چیزی است که همه ما به آن نیاز داشتیم و داریم.

کاری که پزشکان متقاضی طبابت در کبک (یا در کانادا) باید بکنند، برنامه ریزی بلندمدت از ایران است؛ یعنی از زمانی که تصمیم به مهاجرت دارند. کما اینکه هر بار کسی در این رابطه با من صحبت کرده گفته ام صمیمانه ترین پیشنهاد من این است که همین الان که آنجا هستید برنامه ریزی کنید و امتحانات را از همان ایران ثبت نام و شرکت کنید. برای ورود به رشته پزشکی نیاز به شرکت در دو سری امتحان است: تئوری و عملی. امتحان تئوری را قبل از ورود به کانادا با نمره خوب پاس کنید و در امتحان عملی که فقط در کانادا برگزار می شود بلافاصله بعد از ورود به کانادا شرکت کنید؛ اما تا زمانی که امتحان تئوری را در ایران نداده اید و مدرک زبان را در ایران نگرفته اید اقدام به لندینگ و ورود به کانادا نکنند.

الان تقریباً دو سال است که برنامه های رزیدنتی بحث Out of practice یا آخرین زمان حضور در کلینیک برایشان بسیار مهم شده است و تمایل دایرکتورهای برنامه های رزیدنتی به سمت کسی است که تا حد امکان تا آخرین لحظات مشغول به فعالیت کلینیکی بودند و از تجربه کلینیکی دور نبوده. به خاطر همین، اشتباه بزرگی است که کسی بگوید من مهاجرت می کنم و بعد از ورود به کانادا مشغول درس خواندم و آمادگی برای شرکت در امتحانات می شوم.

بهترین روش این است که بگویید من تصمیم به مهاجرت دارم، فعلاً سر زندگی خودم هستم، خانواده و دوستان اطرافم هستند و با فضای ایران آشنا هستم، مشغول به کار هستم. در نهایت کارم را قربانی می کنم و از کارم می زنم، زمانم را نصف یا اصلاً بیشتر از نصف کم می کنم، ولی کار و جایگاه خودم را به عنوان یک پزشک در کشورم حفظ می کنم و همزمان مشغول آمادگی برای امتحانات پزشکی و زبان می شوم.

اینکه دایرکتور پروگرام بداند امتحان تئوری را در کشور خودم شرکت و پاس کردم خیلی به من کمک می کند و سرعت قبولی در امتحان عملی را بالا می برد.

کاری که نباید بکنم این است که فقط به اعتبار داشتن کارت PR، زندگی و موقعیت را در ایران رها کنم و به کانادا بیایم و بنشینم در کتابخانه درس بخوانم. این بزرگترین اشتباه است.

کار دیگری که قبل از مهاجرت باید انجام داد، برنامه ریزی برای ثبت نام در یک رشته دانشگاهی مرتبط با پزشکی در مقطع مستر، PHD، فلوشیپ (برای متخصصان) یا حتی دیگر رشته های یا عناوین شغلی مرتبط با پزشکی مانند پرستاری، کمک پرستاری، فیزیوتراپی، سونوگرافی، اینهالوتراپی، فیزیشن اسپستانت یا ریسرچ اسپستانت ... است تا به محض ورود به کانادا علاوه بر داشتن عنوان کاری، درآمد و نهایتاً مدرک کانادایی، فرصت تماس با

آقای دکتر امیر عباس بشارتی گرامی الان در چه وضعیتی هستید؟ آیا موفق شدید رزیدنتی را بگیرید؟

در حال حاضر دانشجوی سال سه دانشکده پزشکی دانشگاه شربروک هستم و امیدوارم تا دو سال دیگر رزیدنتی را شروع کنم.

برای اینکه به احتمال ۱۰۰٪ بتوانم با سهمیه پزشکان کانادایی وارد سیستم رزیدنتی کانادا بشوم، یک سال آخر دوره پزشکی را در اینجا می گذرانم و مدرک پزشکی را از دانشگاه شربروک می گیرم. به این صورت فارغ التحصیل پزشکی از کانادا محسوب می شوم و در سیستم «کارمز» در یکی از رشته های تخصصی که مدنظرم است شرکت خواهم کرد. در ادامه این گفت و گو توضیح خواهم داد که چرا مستقیماً برای ورود به رزیدنتی اقدام نکردم.

برای تهیه و تنظیم این سند راهنما شما از کدام منابع استفاده کردید؟

وقتی در سال ۲۰۱۴ وارد کانادا شدم هیچ دوست یا فامیلی نداشتم و برای کسب اطلاعات سایت ها را مطالعه می کردم. منابع اصلی شامل اطلاعات حاصل از شرکت در جلسات برگزار شده از طرف کالج پزشکان کبک در سال ۲۰۱۵ و همچنین سایت کالج پزشکان کبک بود که هنوز هم هست. همچنین از سایت دانشکده های پزشکی استان کبک شامل، دانشگاه علوم پزشکی مک گیل در مونترال، دانشگاه مونروپال در مونترال، دانشگاه شربروک در شربروک و دانشگاه لاول در شهر کبک است استفاده می کنم. از سایت MCC و سایت فیزیشن اپلای که در حقیقت اولین قدم برای ورود به سیستم پزشکی از آنجا شروع می شود هم استفاده کردم. مورد دیگری که استفاده کردم سایت RSQ تحت نظر وزارت بهداشت کبک است که سایت اداره ی جذب و توزیع پزشکان در استان کبک است.

همان طور که در سند مشاهده می شود، برای اکثر مواردی که اشاره کردم لینک داده ام تا در صورت ابهام خواننده به خود منبع مراجعه کند. تمام این مطالب به تدریج طی کسب تجربه و مراجعه به سایت ها جمع آوری شده است. طرح اولیه این سند در ابتدا در حد سه یا چهار پاراگراف بود. از سوالات و گاهی تجارب مطرح شده در گروه تلگرامی به نام «پزشکان ایرانی کبک» یا اختصاراً «پاک» که در سال ۲۰۱۵ راه انداختم و در حال حاضر حدود ۲۰۰ پزشک ایرانی تبار ساکن کبک در آن عضو هستند، استفاده می کردم تا رسید به این راهنمای ۶ صفحه ای که هم اکنون در اختیار مجله هفته است. با اطمینان عرض می کنم این سند در نوع خود نه تنها به زبان فارسی از نظر جامع بودن بی نظیر است بلکه نمونه مشابه آن به فرانسه یا انگلیسی در کبک و تا جایی که مطلع هستم در دیگر استان های کانادا به این جمع و جوری وجود ندارد.

کسی که می خواهد با مدرک ایرانی در کانادا طبابت کند چه کارهایی را باید بکند و

آن می‌گیرند ولی بعضا هنوز نمی‌توانند صحبت کنند و ارتباط بگیرند. هنوز مهارت شنیدن یا گفتن یک لطفه به زبان انگلیسی را ندارند و نمی‌توانند آن همراهی با همکاران که در اینجا نیاز است را داشته باشند. بنابراین مشکل پزشکان ایرانی شاید مدرک زبان نباشد بلکه زبان پراکایکال و استفاده از زبان در محیط باشد. این را هم توجه داشته باشید که مدارک زبان بعد از یکی دو سال باطل می‌شود.

رایج‌ترین اشتباهات پزشکان فارغ‌التحصیل خارج در مسیر دریافت پروانه طبابت کانادا و کبک کدام‌اند؟

طیف بسیار وسیعی دارد. اگر بخواهم به صورت کلی عرض کنم مهم‌ترین آن جمع نکردن اطلاعات است. مثلا عدم اطلاع از احتمال قبولی که بسیار کم است. اگر بخواهم مقایسه کنم آمریکا با نرخ ۵۰ تا ۷۰ درصد پزشکان ایرانی را قبول می‌کند ولی اینجا حداکثر این نرخ ۱ تا ۵ درصد است. تفاوت ده تا ۷۰ برابر است. سوال پیش می‌آید چرا ایرانی‌ها به کانادا می‌آیند و به آمریکا نمی‌روند؟ پاسخ ساده است، چون امکان مهاجرت به کانادا ساده تر و محتمل تر است.

چطور با این چالش روبرو شویم و از آن نترسیم؟

پزشک یا دانشجوی پزشکی ایرانی که تصمیم به طبابت در کانادا دارد باید قبل از هر چیزی تکلیفش با خودش مشخص باشد و انگیزه کافی داشته باشد. بداند که چرا می‌خواهد در کانادا طبابت کند و در چه رشته‌ای و در چه دانشگاهی قرار است رزیدنت شود (از قبل از لندینگ رشته و شهر رزیدنتی را مشخص کند). از تمام فواید و مصائب این تصمیم بزرگ (مهاجرت) و احتمال کم ورود به سیستم اطلاع داشته باشد. بعد از این مرحله برنامه‌ریزی طولانی‌مدت است؛ یعنی دست کم ۴ سال قبل از لندینگ برنامه داشته باشد. متاسفانه به همکاری زیادی برخورد می‌کند که اطلاع ندارند چه میزان احتمالی برای قبولی وجود دارد یا نمی‌دانند که ممکن است پروسه ورود به سیستم در صورتیکه بهترین برنامه ریزی و آماده سازی را انجام داده باشند دو تا سه سال و در غیر این صورت گاهی تا ۱۲ سال طول بکشد و متاسفانه گاهی هم این اتفاق هرگز نمی‌افتاد.

مشکل دیگر عدم اطلاع از توقعات سیستم پزشکی کانادا از پزشکان خارجی است. یک اشتباه خیلی بزرگ این است که هیچ اطلاعی از فرهنگ کانادا و کبک نداشته باشیم که موجب سردرگمی بعد از ورود به کبک/کانادا می‌شود و دوستان مهاجر متاسفانه نمی‌توانند خودشان را وفق دهند. اجازه دهید مثالی بزنم که در جلسات آنلاین راهنمای پزشکان ایرانی یا به صورت نوشتاری در گروه تلگرامی هم از این مثال استفاده می‌کنم. برای ورود به سیستم پزشکی اینجا یک غربالگری وجود دارد. فرض کنید که این سیستم غربالگری به شکل سیدی است که پزشکان خارجی را در آن می‌ریزند تا آنهایی که واجد شرایط هستند از سوراخ‌های این سید رد شوند.

سوراخ‌های این سید غربالگری هفت وجهی است.

چرا هفت وجه؟

یک مفهومی در سیستم پزشکی کانادا وجود دارد که همه پزشکان باید بدانند به نام CanMED، ارزش‌های «کن‌مد» یا «مهارت‌های کن‌مد». اینها شامل هفت مهارت است که پزشکان برای طبابت در کانادا باید واجد آنها باشند. پزشکی که به اینجا وارد شود باید نشان دهد که این هفت مهارت را دارد و در زمان غربالگری باید این فرم و شکل هفت وجهی را به خودش گرفته باشد.

خیلی از ما که به اینجا وارد می‌شویم این هفت وجه را به‌طور کامل نداریم. باید بدانیم که اگر یکی از این هفت وجه را نداشته باشیم به هیچ عنوان نمی‌توانیم از سیستم غربالگری اینجا برای گرفتن پروانه طبابت بگذریم چون به فرم و شکل مطلوب سیستم در نیامده‌ایم. دانستن دقیق این هفت وجه در تمام مراحل واجب و ضروری است، از امتحانات تئوری و عملی گرفته تا مرحله مصاحبه و ارزیابی‌های درون بخشی حین رزیدنتی و کار. فراموش نکنیم که این ما هستیم که اینجا را برای مهاجرت انتخاب کردیم. آنها ما را به اصرار اینجا دعوت نکردند ولی این را می‌گویند که ما به پزشک نیاز داریم و او باید این فرمی و این مدلی باشد. اگر می‌خواهید

به اینجا بیایید لازم است به این صورت در بیایید. این نکته بسیار مهمی است و به عقیده من همکاران پزشک باید آن را در ذهنشان حک کنند تا بتوانند خودشان را با محیط اینجا وقف دهند و امتحانات مصاحبه‌ها را به بهترین وجه بگذرانند. این هفت مهارت کن‌مد، ارزش‌هایی هستند که اتفاقاً ارزش‌های ایده‌آل و نابی برای یک طبیب حاذق و اخلاق مدار محسوب می‌شوند. خلاصه اینکه شاید اشتباه بزرگ ما پزشکان ایرانی تصویر و تصور نادرست از پزشکی در کانادا، تصور اشتباه است از میزان احتمال ورود به پزشکی در کانادا؛ از میزان زمان، انرژی، پول و فکری که باید خرج کنیم تا وارد سیستم شویم. در نهایت تصویر نادرست از نحوه و تکنیک صحیح آمادگی برای طی مسیر امتحانات از دیگر اشتباهات پزشکان ایرانی تبار است.

گمان می‌کنم دوزبانه بودن استان کبک یکی از چالش‌هایی است که پزشکان مهاجر با آن روبه‌رو هستند. اگر از چالش زبان بگذریم کبک چه تفاوتی با دیگر استان‌ها دارد؟

اگر از زبان بگذریم و فرض کنیم پزشکان ایرانی آشنایی با انگلیسی یا فرانسه یا هر دو را دارند، بدترین کار این است که به کبک مهاجرت نکنیم یا کسی که در کبک زندگی می‌کند از کبک خارج شود. از جمله دلایل آن اینها هستند: زندگی ارزان، سیستم حمل و نقل پیشرفته، فعالیت‌های تفریحی و فرهنگی، مراکز آموزشی متعدد که منجر به ایجاد فضای آموزشی می‌شود، کمک‌های دولت به مهاجرین، یادگیری رایگان فرانسه و یا حتی با کسب درآمد، سیستم آموزشی ارزان و رایگان برای کودکان و نهایتاً اینکه برای ورود به سیستم پزشکی

کبک تقریباً پنج راه وجود دارد که خیلی دقیق و مفصل در سند آوردم و این راه‌ها در همه‌جا وجود ندارد.

نکته دوم اینکه از آنجاکه اگر کسی زبان فرانسه بلد باشد دوسیه قویتری دارد و درهای زیادی در سیستم آموزشی یا کاری برایش باز می‌شود. متأسفانه چالش افزوده، چالش زبان است. در پنج شش سالی که کبک هستم نمونه‌های موفقی از پرستاران و پزشکان دیده‌ام که با برنامه‌ریزی بسیار دقیق و هوشمندانه و برای اینکه به کبک بیایند زبان فرانسه فراگرفتند و الآن موفق هستند. می‌توانم مثالی از یک متخصص پوست بزنم که با تخصص پوست مستقیماً به این اینجا آمده و تا یکی دو ماه دیگر قرار است در تخصص خودش کار کند، فقط به این خاطر که زبان فرانسه خوانده است. برخلاف اکثر استان‌ها که شرایط سختی برای امکان مستقیم کار کردن برای پزشکان خارجی دارند، در کبک تنها به یک امتحان و ادعای آشنایی با زبان فرانسه (که البته در مراحل بعدی باید تحقق پیدا کند) و در سند به‌طور کامل توضیح دادم، وجود دارد. حتی نیازی به ارائه مدرک زبان فرانسه هم نیست، فقط باید زبان فرانسه را ادعا کنند که بلدند و بیشتر از یک سال از آخرین تاریخ کارشان نگذشته باشد. همه اینها به همان داستان برنامه‌ریزی و حفظ موقعیت پزشکی در ایران که جلوتر عرض کردم برمی‌گردد.

برای اینکه توضیح شما را جمع‌بندی کنم یک سؤال می‌پرسم و از شما خواهش می‌کنم با یک بله یا خیر پاسخ دهید. اگر من درست متوجه شده باشم زمانی که من به‌عنوان مهاجر وارد کبک می‌شوم اگر زبان فرانسه را بدانم یک امتیاز مثبت بزرگ است و اگر ندانم یک امتیاز منفی بزرگ. آیا این درست است؟

قطعاً بله

فردی که تصمیم دارد به اینجا بیاید و به‌عنوان طبیب کار کند، اگر هیچ اشتباه بزرگی انجام ندهد از آغاز تا پایان پروسه برایش چقدر طول می‌کشد؟ قبل از پاسخ به سوال شما، توضیح مختصری را لازم است عرض کنم. یک اصطلاحی بین ما پزشکان دیپلمه خارج از کانادا وجود دارد که می‌گوییم بحث مچینگ سیستم کبک و کانادا مثل لاتاری است. به عنوان نمونه، یک‌بار مثل دو سال پیش سی نفر از پزشکان ایرانی انتخاب می‌شوند و یک‌بار هم مثل امسال فقط پنج نفر. چه‌بسا کسانی که امسال شرکت کرده بودند و قبول نشدند توانانتر از متوسط شرکت کنندگان سال گذشته بوده باشند.

حالا فرض را بر این بگیریم که اگر یک نفر در ایران از ۴ سال قبل از لندینگ برنامه‌ریزی کند، امتحان تئوری (کیو ۱) را ایران با نمره خوب بگذراند، یک ماه قبل از لندن امتحان زبانش را در ایران داده باشد، و به محض ورود به کانادا عنوانی داشته باشد و برای خودش موقعیتی

و تبارهای دیگر، و در نهایت برای جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنیم هم کمک‌کننده خواهد بود. از دید بنده در حال حاضر یک ضعف بزرگ در جامعه ایرانی و به طبع آن در قشر پزشکان ایرانی این است که بحث کمک کردن و یاری‌دادن به همدیگر را با بحث رقابت مخلوط می‌کنند و این جریان برای ورود به سیستم پزشکان کانادا یک ضربه جدی وارد می‌کند و بسیار مضر است. از طرفی ما مهاجران نسل اولی یک نکته دیگر را هم باید در نظر داشته باشیم؛ اینکه ما ایرانی‌ها، به زبان ساده و خودمانی، بخوایم یا نخواهیم بیخ ریش همدیگر تا آخر عمرمان هستیم. شما حتی در نسل دومی‌ها هم که به هیچ عنوان مشکل زبان را ندارند، به وفور می‌بینید که با هم‌تباران یا مهاجران در محیط دانشگاه و در محیط کاری حشر و نشر دارند و حتی بسیاری از ازدواج‌ها بین هم‌تباران اتفاق می‌افتد. کمتر دیده شده که ایرانی‌تباران با جامعه کبک یا جوامع دیگر ادغام شده باشند. به همین علت برای نفع شخصی خودمان هم که شده باید هوای هم‌تبارانمان را داشته باشیم.

جناب دکتر امیر بشارتی از شما سپاسگزاریم

به زبان ساده، کسی که می‌خواهد به اینجا بیاید باید پوست بیندازد و عوض شود. باید بسیاری از رفتارها را عوض کند و نحوه بینشش به مسایل تغییر کند و واجد این هفت مهارت در عمل (نه در ادعا) بشود. تعداد قابل توجهی از ارزش‌های جامعه ما در ایران نسبت به ارزش‌های کانادا متفاوت است و متأسفانه در چند سال اخیر این تفاوت بیشتر هم شده. به باور من تغییرات در آن سو از نظر اخلاقی رو به زوال بوده است. برای مثال یکی از ارزش‌های کانادا که در قسم شهروندی کانادا هم آمده این است که فعالیت اجتماعی و خیرانه داشته باشیم. به همسایه‌ام، هم‌وطنم و همشهری‌ام کمک کنم. کمک کنم تا باهم جامعه را بسازیم. هوای همدیگر را داشته باشیم. نسبت به امور اطرافم مسئولیت پذیر باشم و در کار گروهی شرکت کنم. همانطور که در سند هم اشاره کرده ام کانادا یک کشور چند فرهنگی است و از هر تباری و با هر فرهنگی در اینجا حضور دارند، اگر کسانی که تبار یکسانی دارند هوای همدیگر را داشته باشند معمولاً قدرت و نفوذ بیشتری برای کسب امتیازات قانونی و عرفی خواهند داشت. این نه فقط برای هم‌تبارهای خودشان مفید است بلکه برای دیگر اقشار

مهمی کرده باشد؛ مثلاً یک مستری ثبت‌نام کرده باشد، و تا حداکثر ۳ ماه بعد از لندینگ امتحان عملی را هم با نمره خوب بگذرانند، با دپارتمانی که از چند سال قبل نشان کرده تا رزیدنتی در آن جا بگذرانند، ارتباط دایم بگیرد و با هر مشقتی هم که شده با افراد تصمیم‌گیر در آن دپارتمان ارتباط خوبی برقرار کند، هفت مهارت کن‌مد را بشناسد و تلاش کند که فعالیت‌هایش قبل و بعد از لندینگ به صورت مستدل (گواهی یا عدد و رقم) نشانی از واجد بودن این هفت مهارت داشته باشد، و طبق توضیح بالاتر شانس با او در سالی که در سیستم مچینگ کارمز اقدام می‌کند یار باشد، شاید بتوان گفت از زمانی که لند می‌کند تا زمانی که قبول شود دو سال طول بکشد. این بهترین حالت است! اگر همه راه را درست بروی می‌تواند روی دو سال حساب کند به شرطی که دقیقاً همین فرمول را اجرا کند.

سخن آخر؟

نکته بسیار مهمی است که باید یادآوری کنم. ساختار فرهنگی و اجتماعی کانادا و فرهنگ و ارزش‌های کانادایی برای اکثر ما ایرانی‌تبارها تا حدی غریب است.

راهنمای گام‌به‌گام ورود به نظام پزشکی کانادا و کبک

دکتر امیرعباس بشارتی

مقدمه: پنج سال پیش جرقه تلاش برای «ورود حداکثری پزشکان ایرانی به سیستم پزشکی کبک» در ذهنم زده شد. آن موقع مشاهده می‌کردم اطلاعات به اشتراک گذاشته نمی‌شود. یک علتش سد زبانی و سد استفاده از اینترنت برای همکاران ایرانی‌ام بود و علت دیگرش عدم جالفتادن فرهنگ کار گروهی و کمک کردن به همدیگر بود برای رسیدن به موفقیت. به سهم خود سعی کردم و به صورت دیدارهای شخصی و یا با نوشتن مطلب در گروه، بدون چشمداشت به هرکسی که تازه به کانادا مهاجرت کرده بود اطلاعاتم را بدهم. تنها چیزی که برای جبران تا کنون خواسته‌ام این بود که کسی که از این اطلاعات استفاده می‌کند خودش هم دست یک نفر دیگر را بگیرد و هرچه بلد است به نفر بعدی منتقل کند. به مرور این کار را به طور سازمان‌یافته‌تر در یک گروه تلگرامی سامان دادم. اساسنامه گروه تلگرامی ما «پزشکان ایرانی تبار کبک» نیز بر مبنای همین فلسفه پایه‌گذاری شده. سرانجام نوشته‌ها و اطلاعاتی که طی ۵ سال گردآوری کرده بودم به شکل یک سند راهنما درآوردم. در این راهنما نحوه وصل شدن به گروه پزشکان ایرانی کبک را هم توضیح داده‌ام. امیدوارم این زنجیره کمک نه تنها قطع نشود بلکه رشد کند و دوام داشته باشد. مخاطب این سند پزشکان و دانشجویان پزشکی ایرانی هستند که قصد طبابت یا تحصیل در رشته پزشکی در کبک دارند.

همان چیزی را بفرستید که درخواست کرده‌اند نه بیشتر و نه کمتر. برای دادن تقاضای رزیدنتی همه این امتحان‌ها ضروری نیست و معمولاً QE1 و نک آسکی کفایت می‌کند. موفقیت در هر سه آزمون با نمره خوب شانس موفقیت شما را در رقابت با سایرین بالا خواهد برد. پذیرفته شدن در رزیدنتی علاوه بر نمره به فاکتورهای دیگری مثل داشتن توصیه‌نامه‌ها و معرف‌های قوی، سابقه تحقیق، داشتن مدرک مسترز یا دکترا از اینجا، مدت زمانی که از طبابت دور بودید، تسلط بر زبان، سابقه آیزوروشیپ در اینجا و ... هم بستگی دارد. برای اپلای کردن جهت رزیدنتی باید در وبسایت کارمز CaRMS.ca ثبت نام کنید و سایر مدارکی رو که می‌خواهند مثل توصیه‌نامه، و ... بفرستید.

برای اپلای کردن جهت رزیدنتی ارائه نمره زبان (به غیر از دانشگاه مک‌گیل) ضروری است. آزمون آیلنس برای دانشگاه‌های انگلیسی‌زبان و آزمون TFI برای دانشگاه‌های فرانسه زبان لازم است. برای آگاهی از نمره

(برای سایر رشته‌ها) در کانادا هست. یک پزشک خارجی یا اصطلاحاً IMG و یا کانادایی برای پذیرفته شدن در رزیدنتی باید در آزمون‌های پزشکی اینجا شرکت کند. برای پزشکان خارجی، امتحان‌ها عبارتند از: امتحان تئوری کیووان Qualifying examination part I (QE1) — علاوه امتحان عملی نک آسکی NAC OSCE یا کیوتو Qualifying examination part II (QE2). توصیه می‌کنم حتماً قسمت امتحانات را از وبسایت پزشکی کانسیل <http://mcc.ca/examinations> دقیق مطالعه کنید. رفرنس‌های لازم در وبسایت نوشته شده.

اکثر همکارها کتاب «تورنتو نوتز» را می‌خوانند که البته رفرنس رسمی نیست. جهت شرکت در امتحان‌ها اولین قدم ثبت نام در وبسایت فیزییشن اپلای physicians-PLY.ca است. جهت شرکت در بسیاری از این امتحان‌ها تنها ارائه دانشنامه پزشکی کفایت می‌کند. خود وبسایت به شما می‌گوید چه مدارکی را ارسال کنید. سعی کنید

در ابتدا کلیاتی راجع به نحوه ورود به سیستم پزشکی در کانادا عرض می‌کنم (در سه پاراگراف اول که از مطالب آقای دکتر علیرضا پرنجی استفاده کرده‌ام) و سپس به طور خاص به سیستم پزشکی کبک می‌پردازم. لازم به ذکر است که محتویات این نوشته حاصل گردآوری اطلاعات بر اساس درک بنده از مراجع رسمی در مدت حضور ۵ ساله‌ام در کبک بوده است و ممکن است برخی از آنها اشتباه باشد یا تغییر کرده باشد و برای اطمینان توصیه می‌کنم صحت هر مطلب را با منبع معتبر در سایت‌های رسمی چک کنید. برای اخذ مجوز طبابت در کانادا ابتدا باید عضو کالج پزشکان خانواده کانادا CFPC برای پزشکان خانواده و برای متخصصین سایر رشته‌ها در کالج سلطنتی پزشکان و جراحان کانادا RCPSC عضو شد و سپس از کالج پزشکان استان محل طبابت پروانه طبابت گرفت. یکی از شرایط صدور این مجوز گذراندن ۲ سال رزیدنتی (برای پزشکی خانواده) یا حدود ۵ سال رزیدنتی



یک راه موازی برای ورود به سیستم پزشکی در کنار اقدام برای کارمز CaRMS، گرفتن مدرک پزشکی عمومی از یکی از ۴ دانشکده پزشکی کبک و شرکت در کارمز با سهمیه کانادایی‌ها در کبک است. در این روش احتمال ۹۵ درصد قبولی برای پذیرش تقاضای رزیدنتی شما وجود دارد با این امتیاز که با سیستم پزشکی قبل شروع رزیدنتی هم آشنا می‌شوید. در این مسیر با گذراندن دو سال اکسترنی (دو سال آخر پزشکی) مدرک پزشکی عمومی کانادا را گرفته و با سهمیه کانادایی‌ها در کارمز شرکت می‌کنید و شرط آن برای شروع روند پذیرش، داشتن اکیولانس و همچنین مدرک زبان است که بالاتر توضیح داده شده. از بین همین افراد نیز نمرات بالاتر در امتحان کیوون و امتحان کاسپر (که برای ثبت‌نام در این راه لازم است قبلاً گذرانده شود) را برای امتحان آسکی مخصوص این مسیر دعوت و در صورت قبولی در آسکی نمرات بالاتر را برای مصاحبه دعوت می‌کنند تا سهمیه ۳ تایی هر دانشگاه پر شود. البته در مک‌گیل آسکی وجود ندارد و مستقیم به مصاحبه MMI دعوت می‌کنند.

در صورت قبولی باید دو سال اکسترنی گذراند و پس از فارغ‌التحصیل شدن از دانشگاه، می‌توان در CARMS با سهمیه کانادایی‌ها شرکت کرد (مثل یک فارغ‌التحصیل کانادایی). فارغ‌التحصیلی از یک دانشگاه کانادایی در مقطع پزشکی عمومی برای اقدام در مچینگ آمریکا هم نقطه قوت محسوب می‌شود. برای اقدام بایستی بعد از گذراندن امتحان کاسپر در ماه اکتبر، پرونده ثبت‌نام را تا قبل از اول نوامبر هر سال به دانشگاه ارائه بدهید (برای دانشگاه مونترال تا قبل از ۱۵ ژانویه)، اگر پرونده در این مرحله قبول شد، در سه دانشگاه فرانسوی باید در امتحان آسکی شبیه مخصوص اکسترنی به زبان فرانسه شرکت کنید و اگر قبول شدید مصاحبه می‌شوید و در صورت قبولی در مصاحبه از ماه اوت اکسترنی را آغاز می‌کنید و روتیشن‌ها برای دو سال شروع می‌شوند.

این روندی که عرض کردم برای سه دانشگاه فرانسوی است و برای مک‌گیل روندش متفاوت است به این صورت که بعد از قبول شدن اولیه پرونده فقط یک مصاحبه دارد که به انگلیسی یا فرانسه به انتخاب خودتان است و در صورت

دانشکده فرانسوی امتحان زبان فرانسه لازم است. توجه داشته باشید که برای رزیدنتی در مک‌گیل آشنایی با زبان فرانسه در مصاحبه برای اکسترنی و رزیدنتی پزشک خانواده لازم است. برای شرکت در کارمز (رزیدنتی) و اکسترنی در ۳ دانشکده پزشکی استان کبک (مونترال و لاول و شبروک) کسب نمره حداقل ۸۶۰ در امتحان TFI لازم است. البته مک‌گیل برای اکسترنی آیلنس ۶،۵ مدرک زبان فرانسه TFI یا مدرک زبان خود مک‌گیل را قبول می‌کند و برای کارمز مدرک زبان نیاز ندارد. برای گرفتن اجازه کار در کبک، گذراندن امتحان آ.کیو. ال.اف OQLF ضروری است.

توضیح راه‌های پنج‌گانه ورود به نظام پزشکی کبک

۱) راه اول یا اجازه موقت کار

اگر فرانسه می‌دانید یا قصد دارید یاد بگیرید، کبک با پاس کردن امتحان کیوون یا استب ۲ یو.اس.ام.ال.ای USMLE CK2 با هر نمره‌ای) اجازه موقت کار به شما می‌دهد.

اطلاعات بیشتر را در لینک زیر ملاحظه فرمایید.

<http://www.msss.gouv.qc.ca/sujets/organisation/medecine/rsq/index.php?etape>

ارائه درخواست با پر کردن فرمی به صورت فایل پی دی اف که در لینک مذکور قرار دارد و ارسال آن همراه با سی‌وی شروع می‌شود. قابل ذکر است که از شروط اصلی آن دور نبودن از محیط کلینیکی است به این صورت که در مدت ۲ سال گذشته ۱۲ ماه «متوالی» طبابت کرده باشیم. به عبارت دیگر، حداکثر ۱۲ ماه از آخرین روز حضور در کلینیک گذشته باشد.

در سال ۲۰۲۰ دوازده رشته به عنوان اولویت برای کار با پروانه موقت وجود دارد:

- ۱) پاتولوژی
- ۲) جراحی پلاستیک
- ۳) طب سالمندان
- ۴) انکولوژی
- ۵) پوست
- ۶) داخلی
- ۷) پزشک خانواده (شامل پزشک عمومی و اوپنیتراپ)
- ۸) طب فیزیکی و نو توانی
- ۹) روانپزشکی
- ۱۰) روماتولوژی
- ۱۱) بیهوشی
- ۱۲) زنان

بعد از ارسال سی‌وی و فرم ثبت نام، با شما تماس می‌گیرند و در صورت وجود جای خالی شما را به آن پست خالی محل خدمت (که در شهر مونترال، شبروک و شهر کبک نخواهد بود) معرفی می‌کنند، به شرط پاس کردن امتحان ا.کیو.ال.اف بعد سه ماه ارزیابی اجازه کار یک ساله می‌دهند و بعد از ۵ سال تمدید قرارداد یا به شرط کسب LMCC و برد رشته مربوطه می‌توان درخواست اجازه کار دائم داد.

۲) راه دوم یا اکسترنی

مورد نیاز و بسایت کارمز رو چک فرمائید. پس از خاتمه رزیدنتی باید در آزمون هابرد CFPC یا RCPSC شرکت کنید و دوره تعهد خدمت Return of Service یا ROS را بگذرانید که مثل طرح مناطق محروم خودمان در ایران هست. البته در استان کبک این تعهد وجود ندارد. حالا می‌توانید مطب بزنید! راه دیگری که وجود دارد شرکت در برنامه‌های استانی است. برخی استان‌ها با کمیود پزشک مواجه هستند. در این برنامه‌ها با پاس کردن امتحان‌های مدیکال کانسیل و داشتن نمره زبان مورد نیاز و دور نبودن از طبابت برای یک مدت معین، دوره‌های آموزشی کوتاه مدتی در استان مربوطه برای شما گذاشته می‌شود و در آنجا مشغول کار می‌شوید. این برنامه‌ها به سرعت پر می‌شوند و همیشه باز نیستند. قبولی در اینها هم بسیار رقابتی است. برای آگاهی از این برنامه‌ها و بسایت دانشگاه استان‌های مورد نظر مثل ساسکاچوان یا نیوفوندلند یا آلبرتا را چک فرمائید.

پنج راه برای ورود نظام پزشکی کبک

۱) گرفتن اجازه موقت کار (رشته شما باید جزو اولویت‌های کبک باشد و نیاز به آشنایی کامل به زبان فرانسه وجود دارد) و لازم است امتحان کیوون را گذرانده باشید.

۲) گذراندن ۲ سال اکسترنی و فارغ‌التحصیل شدن از یکی از ۴ دانشکده پزشکی کبک و سپس شرکت در کارمز با سهمیه کانادایی‌هاست که لازمه آن داشتن اکیولانس کبک، اقامت در کبک و برای دانشکده‌های فرانسوی مدرک زبان تا اف ای است.

۳) گذراندن اکثر امتحانات (حداقل کیوون و نک) و برای برخی رشته‌ها همه امتحانات (برخی رشته‌ها QE2 را هم می‌خواهند) به همراه مدرک زبان TFI و شرکت در کارمز به عنوان پزشک خارجی متقاضی گذراندن رزیدنتی در کبک با سهمیه عادی.

۴) سهمیه اختصاصی پزشکان خارجی برای رزیدنتی در کبک برای مقیمان خارج از استان کبک

۵) گرفتن اجازه کار دائم برای متخصصین در سیستم دانشگاهی که لازمه آن داشتن LMCC (گذراندن تمام امتحانات) و نامه اعلام نیاز رئیس برنامه و مدرک زبان فرانسه OQLF است.

دو نکته قابل ذکر قبل از توضیح مفصل ۵ راه بالا:

نکته ۱: غیر از موارد ۱ و ۴ و ۵ در بالا بقیه موارد اقامت کبک لازم دارند.

نکته ۲: توضیحی در مورد زبان فرانسه:

تمام موارد ذکر شده نیاز به آشنایی با زبان فرانسه دارند به غیر از رزیدنتی‌های دانشگاه مک‌گیل. البته رزیدنتی روانپزشکی و پزشکی خانواده در مک‌گیل هم نیاز به آشنایی با زبان فرانسه دارند.

امتحانات را در کبک حتی تا QE2 می‌توان به انگلیسی داد (که البته بهتر است حداقل امتحانات عملی را به فرانسه داد ولی برای کیوون چاره‌ای جز انگلیسی دادن نیست چون تنوع منابع به زبان فرانسه به اندازه تنوع آن در زبان انگلیسی نیست. اما برای کار در کبک یا ورود به سه

علمی حداقلی ندارید پایتان را در بخش نذارید و شما را نشناسند و اگر ایزوروشیپ گذرانید و خوب نبود بعد از تمام دوره فرار کنید از بخش و سعی کنید نامه نگیرید که نامه‌های کددار -ظاهر خوب ولی گوشه‌ی دادن دست خواننده نامه- کار دستتان می‌دهد).

• داشتن یک عنوان (مثلا دانشجوی کالج، مستر، دکتری یا یک پست ریسرچ) طی مدت حضور در کانادا.
• حداقل یک نفر از مصاحبه‌کنندگان شما را حداقل یکبار دیده باشد (در کنگره، جلسه معرفی مریض در بیمارستان، یا در قالب ایزوروشیپ یا فلوشیپ که البته خوب گذشته باشد).
• به حداقل رساندن دور بودن از کار کلینیکی (که از سال ۲۰۱۹ فاکتور کلیدی در دعوت به مصاحبه کارمز و انتخاب رزیدنت شده است) با پاس کردن امتحانات QE1 و زبان در ایران و آمادگی برای NAC باز هم در ایران و ورود به کانادا و بلافاصله پاس کردن بعد از حضور NAC در کانادا.
با رعایت موارد بالا احتمال قبولی خیلی بالا می‌رود (حتی با وجود نمرات نه چندان مناسب در کبک) ولی قطعی نمی‌شود. به طور خلاصه «فقط» در کتابخانه نشستن و درس خواندن راه خیلی امنی برای ورود به سیستم محسوب نمی‌شود.

با عنایت به این واقعیت که پزشکان ایرانی تبار (خصوصا نسل اول مهاجرین) نه تنها در ورود به سیستم بلکه به صورت ملموسی حین طبابت در کانادا به یکدیگر نیاز جدی دارند، در انتها از پزشکان ایرانی این خواهش را دارم که چنانچه این مطلب را مفید و کاربردی یافتید، من بعد هر نکته‌ای که راجع به درس خواندن و اخذ نمره خوب در امتحانات، گرفتن پوزیشن‌های ایزوروشیپ، مستر، ریسرچ، فلوشیپ یا حتی والنتیر و کلا هر نکته مربوط به نحوه ورود به سیستم پزشکی کانادا یاد می‌گیرید وی تجربه می‌کنید (ولو مطمئن باشید بی‌اهمیت یا تکراری است) با دیگران به اشتراک بگذارید تا با کمک هم سعی کنیم پزشکان ایرانی با سرعت بیشتر و دردسر کمتر وارد سیستم شوند و با داشتن جمع خودمان در این کشور چند فرهنگی، دست دیگر پزشکان ایرانی را در ورود به سیستم بگیریم. بنده به سهم خودم با راهاندازی گروه «پاک -پزشکان ایرانی تبار کبک» در تلگرام با قدمت ۴ ساله و نزدیک به ۲۰۰ عضو، با کمک دیگر اعضای گروه، تمام تلاشم برای نیل به هدف ذکر شده کرده‌ام و ادامه خواهم داد. چنانچه مایل به عضویت در گروه هستید به یکی از سه ادمین گروه به آیدی‌های زیر در تلگرام پیام دهید.

TelegramID : @HodaAf, @Meg2012, @BesAmi

شخصا گمان می‌کنم، جدا از مسائل انسانی، بر اساس اصل منطقی منافع شخصی خودمان هم که شده، لازم است به هر نحو ممکن، به دیگر پزشکان ایرانی که حتی بعد از ما وارد کانادا شدند کمک کنیم تا آنها نیز بتوانند وارد نظام پزشکی کبک شده و در آن موفق شوند. ممکن است همه کسانی که وارد می‌شوند این کار را نکنند اما قطعاً احتمال ورود انسان‌های شریف هم بالا می‌رود. به امید موفقیت تحسین‌برانگیز تمام پزشکان ایرانی خواستار ورود به سیستم کانادا!

حداقل گذراندن ۱۲ ماه و حداکثر ۲۴ ماه رزیدنتی شما را برای امتحان مورد معرفی می‌کنند و بعد کسب برد اجازه کار در سیستم دانشگاهی در کبک را می‌گیرید.
از پزشکان ایرانی تا کنون موارد قابل توجهی در مسیر ۱ تا ۴ موفق شده‌اند.

نکته تکمیلی اول: اخذ آکی والانس مدرک پزشکی در کبک

پزشکانی که قصد دارند در کارمز یا اکسترنا در یکی از ۴ دانشکده پزشکی کبک را شرکت کنند، لازم است بعد از گذراندن کیووان و نک/یا کیوتو، ابتدا در پرفایل فیزیشن اپلای درخواست آکی والانس را برای کالج پزشکان کبک با انتخاب گزینه کالج کبک و پر کردن فرم‌های موجود، ارسال کنند. سپس ارسال پستی یک مدرک شناسایی معتبر تایید شده و یک گواهی عدم سوء پیشینه سه ماهه اخیر (از طرف نظام پزشکی) یا همان good standing برای کالج پزشکان کبک CMQ، از طرف نظام پزشکی مستقیم (از طریق ایمیل) به کالج پزشکان کبک ارسال کنند. اطلاعات بیشتر را در لینک زیر کسب کنید.

<http://www.cmq.org/page/fr/documents-requis.aspx>

نکته تکمیلی دوم، برنامه CEDIS:

یک امکان دیگر در کبک وجود دارد برای گذراندن رسمی ۳ ماه و نیم کار در بیمارستان تحت نظر چند پزشک (به فرانسه) که حدود ۵ هزار دلار هم کمک هزینه می‌دهند، که شرط آن داشتن آکی والانس از CMQ، حداقل یکبار رفوزه شدن در کارمز و آشنایی کامل با زبان فرانسه و گذراندن امتحان آسکی مخصوص سدیس به زبان فرانسه است. اطلاعات بیشتر را در لینک زیر کسب کنید.

<http://www.cedis.ca/en/index.php>

در انتهای نوشته‌ام قصد دارم برخی تجاربم را در طی مسیر به اشتراک بگذارم

قبل از هر چیز باید تاکید کنم که احتمال پذیرش در سیستم رزیدنتی در کبک خیلی کم است ولی وجود دارد. توصیه می‌کنم با علم به این موضوع قدم در این راه بگذارید. برای افزایش احتمال موفقیت غیر از قبولی و کسب نمره خوب در امتحانات، در امتحانات که یکی از شروط لازم و اساسی برای موفقیت است، موارد زیر هم لازم است:

- مهمترین فاکتور، زبان قابل قبول برای حرف زدن و امکان ارتباط حین مصاحبه است.
- سه توصیه‌نامه خوب (متن توصیه‌نامه‌ها شامل: امکان ارتباط زبانی، تسلط علمی و روابط اجتماعی و اخلاق خوب با تمام سطوح پرسنل بخش و اینکه حضورتان به راحتی در جمع پرسنل بخش پذیرفته شده) از سه پزشک ترجیحا کانادایی که حداقل یکی از اعضای کمیته انتخاب را بشناسد (با گذراندن ایزوروشیپ، مستر، ریسرچ یا فلوشیپ)
- سابقه فلوشیپ یا ایزوروشیپ یا حداقل کار داوطلبانه به خصوص در محضر یکی از افراد مصاحبه‌کننده باشد (برای ایزوروشیپ توصیه شده که تا زبان قابل قبول و سطح



قبولی در مصاحبه، اکسترنا را از ماه آوریل شروع می‌کنید.

۳) راه سوم یا رزیدنتی از طریق کارمز CaRMS:

روش کارمز CaRMS برای بیشتر متقاضیان آشنا است. این روش شامل پاس کردن امتحانات (حداقل نک و کیووان) و کسب نمره حداقلی زبان است. این نمره برای آپلتس ۷ و برای TFI نمره ۸۶۰ است. (در این روش دانشگاه مک‌گیل نیاز به مدرک زبان ندارد) و ثبت‌نام در سایت کارمز در تابستان و پاییز هر سال. البته قبل از آن اخذ آکی‌والانس کبک به همراه اقامت در کبک لازم است.

نکته مهم در این مسیر توجه به قسمتی از سایت کارمز CaRMS است که تمام برنامه‌ها در هر دانشگاه و توقعات آنها را توضیح می‌دهد. اکیدا توصیه می‌کنم از حالا برنامه مورد نظرتان را مشخص کنید و آن‌را را در لیست پیدا کنید، بعد کلیک کرده تا ببینید دایرکتور برنامه چه توقعی از شما دارد تا در پاییز هر سال هنگام ثبت‌نام در کارمز با خیال اینکه فقط پاس کردن امتحانات و مدرک زبان کافی است، غافلگیر نشوید. قابل ذکر است که کبک تنها استانی است که سهمیه پزشک خارجی ندارد و پذیرش رزیدنتی رقابتی است (با کبکی‌ها مقایسه می‌شویم).

۴) راه چهارم یا همان سهمیه اختصاصی

سهمیه اختصاصی (کونتزانت پار تیکولیر) رزیدنتی برای ساکنین خارج از کبک که بایستی به صورت مستقیم از طریق دانشگاه (مکاتبه با تک تک ۴ دانشکده پزشکی به صورت مجزا) بدون گذراندن مسیر کارمز که این سهمیه مخصوص ساکنین دیگر استان‌ها و دانشجویان بین‌المللی است. این سهمیه متعلق به ۵ رشته جراحی پلاستیک، داخلی، زنان، روانپزشکی و پزشکی خانواده است.

۵) راه پنجم یا اخذ اجازه دائم کار به عنوان هیئت علمی

در این راه که بیشتر برای متخصصین است، شما باید تمام امتحانات را گذرانده باشید و LMCC را کسب کرده باشید و مدرک زبان OQLF را داشته باشید. سپس با دایرکتور برنامه‌ی هم‌نام با تخصصتان مکاتبه کنید و در صورتی که شما را بپذیرند (که خارج از سیستم کارمز است) بعد از

پادکست هفته

مجله صوتی فارسی‌زبانان کانادا

برنامه‌های از
مجله هفته



مجری
مریم ایرانی

فرشید سادات شریفی

شهرزاد طباطبایی

محمد کرمزاده

عباس محرابیان

شماره اول: ویژه «روز کانادا»

تاریخ انتشار: ۱ ژوئیه ۲۰۲۰

در پادکست‌خوان‌ها، تلگرام و وبسایت هفته بشنوید

WWW.HAFTEH.CA [HTTPS://T.ME/HAFTEHMONTREAL](https://t.me/haftehmontreal)



مشاوره ، طراحی ، اجرا
گرافیک هفته

0-100

به ما بسپارید
از
طراحی تا چاپ

طراحی لوگو/ طراحی پکیج اداری/ پوستر/ کاتالوگ/ بروشور
تقویم و سررسید/ صفحه آرای کتاب و مجلات/ طراحی بسته بندی
محصولات/ طراحی تبلیغات

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸
۴۳۷-۸۸۷-۸۳۰۱



BOULANGERIE AZER
PAINS ET PATISSERIES IRANIEN

نانوایی
سنگی آذر

نان داغ از تنور سنگی
چهارشنبه تا یکشنبه ۲ تا ۸ بعد از ظهر

STONE BAKED WHOLE WHEAT TRADITIONAL BREAD (SANGAK)

514-634-6363
1153 Rue Notre Dame Lachine, H8S 2C5, QC

نان سنگی آذر را از فروشگاههای معتبر مواد غذایی بخواهید!
هم اکنون در فروشگاه البرز، در ۶۶۸۵ خیابان سن ژاک غربی در ان.دی.جی

نویسنده احمدی



میلیونها مهاجر محروم از حساب و کارت بانکی در ایران

رضا چند سالی است که در بازار صاحب مغازه لباس فروشی است و کسب و کار پردرآمدی دارد. رضا با این که هیجده سال است در ایران زندگی می کند اما هیچ مدرک قانونی ندارند و به گفته‌ی خودش زمانی که از افغان‌ها سرشماری می کردند به دلیل نداشتن شرایط اقتصادی نامناسب نتوانستند در این طرح شناسایی مهاجرین شرکت کنند و به همین دلیل او کارت هویت ندارند و این موضوع باعث شده است که او هرگز حساب بانکی نداشته باشد. رضا در این باره می گوید: «متأسفانه من مدرک قانونی ندارم اما همسرم کارت آمایش دارد. عابر بانک من به نام همسرم است و او در شعبه بانک صادرات حساب دارد. همسرم می خواست در بانک ملی حساب باز کند اما گفتند که به افغان‌ها اجازه باز کردن حساب را نمی دهند و او با کلی دوندگی و مراجعه به چند بانک موفق شد در بانک حساب باز کند. متأسفانه در ایران قانون برای مهاجران خیلی سخت است و این موضوع برای همه مهاجران دردناک است. من با وجود این که از کارت بانکی همسرم استفاده می کنم اما به دلیل نداشتن دستگاه پوز مشکل دارم. چون حتی به مهاجرین که در شعبه‌های مختلف بانکی حساب دارند بازهم دستگاه پوز نمی دهند. دستگاه پوز من به نام دوست ایرانی‌ام است که من در مقابلش به او پول می دهم.»

سال گذشته حساب بانکی تعدادی از مهاجرین مسدود شد و مهاجران با شوک مواجه شدند. زهرا دانشجوی رشته اقتصاد است و او پرداخت شهریه خود از طریق حساب بانکی که مادرش در بانک کشاورزی باز کرده بود انجام می داد اما در هنگام پرداخت شهریه متوجه مسدود شدن حساب مادرش می شود او می گوید: «مادرم با کارت آمایش حساب بانکی باز کرده بود بعد از چند مدت که از کارت بانکی استفاده کردن ناگهان حسابش مسدود شد. آن روز قرار بود که شهریه مرا پرداخت کند اما موفق نشد. من خودم پاسپورت دانشجویی دارم و با پاسپورتم حساب بانکی باز کردم. متأسفانه بانک‌ها هر کدام یک چیزی می گویند و از قانون واحدی پیروی نمی کنند. در این روزها که بیماری کرونا زیاد شده است و مهاجران نیاز به استفاده از کارت عابر دارند اما تعداد زیادی موفق به افتتاح حساب نمی شوند و این باعث می شود که بیشتر در معرض بیماری قرار بگیرند.»

مشکل حساب بانکی مهاجران زندگی بسیاری از آنها را مختل کرده است و این موضوع از طرف سفارت افغانستان به صورت جدی پیگیری نشده است. بارها مهاجران افغان اعتراض خود را در این خصوص مطرح کرده‌اند اما هنوز این موضوع حل نشده است. ناهید فارغ‌التحصیل رشته مهندسی است و در این خصوص می گوید: «واقعیت این است که موضوعات به این مهمی باید از طرف سفارت افغانستان پیگیری شود اما مسئولین همچنان وعده می دهند و مثل سایر وعده‌های دیگر به آنها عمل نمی شود. مهاجران به دلیل نداشتن حساب بانکی مشکلات زیادی دارند و مثل همیشه کسی به داد مهاجرین نمی رسد. در این روزها استفاده از پول نقد بسیار خطرناک است و اگر مهاجر کرون بگیرد چون از قشر فرود دست جامعه هستند دچار آسیب‌های فراوانی می شوند.»

مهاجران افغان با گذشته چهل سال از زندگی کردن در ایران هنوز شهروند حساب نمی شوند و در بیشتر اوقات مهاجران که سابقه زندگی طولانی در ایران را دارد با مهاجران که برای اولین بار به ایران می آید جایگاه یکسانی دارند حمید از فعال حوزه مهاجرین است و می گوید: «شما فکر کنید که نسل سوم از خانواده مهاجر باشید و برای داشتن یک حساب بانکی ساده بارها به بانک‌ها مختلف مراجعه کنید و با کلی سختی حساب باز کنید و ناگهان حساب شما مسدود شود به جزء تحقیر و تفاوت چیزی احساس نمی کنید. این که شما متولد کشوری باشید و در هر موضوعی جدا از جامعه‌ای باشید که در آن زندگی می کنید احساس تنفر می کنید.»

این روزها بیماری کوید ۱۹ همه‌گیر شده است و روز به روز قربانی بیشتری می گیرد. یکی از مهم‌ترین راه انتقال این ویروس منتقل شدن از راه پول است. بی تردید داشتن کارت عابر بانک جزء ضروری‌ترین نیازهای ابتدایی شهروندان هر کشور است که استفاده از آن به سلامت افراد جامعه کمک می کند. بیش از سه میلیون مهاجر قانونی و غیرقانونی در ایران زندگی می کنند. تعداد بسیاری از این مهاجران افغان حساب بانکی ندارند و تنها افرادی که کارت آمایش و یا گذرنامه دارند می توانند از کارت عابر استفاده کنند.

چرا که قانون مشخصی برای بانک‌ها تعریف نشده است و اکثر بانک‌ها به صورت سلیقه‌ای عمل می کنند و برای برخی از مهاجران حساب بانکی باز می کنند و برای بعضی‌های دیگر اجازه باز کردن حساب بانکی را نمی دهند. این موضوع مشکلات زیادی را برای مهاجرین به وجود آورده است. همچنین بخش بزرگ نیروی کار افغان که کارگران هستند و در اقتصاد نقش اساسی دارند اما هیچ کدام از آنها حساب بانکی ندارند. گزارش زیر به موضوع حساب بانکی مهاجران می پردازد.

علی‌رغم مشکلات قانونی و

دولتی که برای مهاجران وجود

دارند بسیار از مردم ایران

به دور از قانون و به احترام

انسانیت برای بسیاری از

افغان‌های مهاجر به نام خود

حساب بانکی باز می کنند و

کارت عابر به آنها می دهند.

”



متأسفانه من مدرک قانونی ندارم اما همسرم کارت آمایش دارد. عابر بانک من به نام همسرم است و او در شعبه بانک صادرات حساب دارد.

این موضوعات و مشکلات برای مهاجرین تکرار شده است و برای بعضی‌ها قابل پیش‌بینی و عادی شده است. اگر بخواهید این موضوع از لحاظ بین‌المللی بررسی کنیم متوجه می‌شویم که نژادپرستی در ایران بیداد می‌کند. به هر حال ما مهاجرین امیدوارم که همانطور که شرایط مهاجرین نسبت به گذشته اندکی بهتر شده است باز هم رو به بهبودی پیش برود.

طبق آمارهای غیررسمی بیش از یک میلیون و نیم از مهاجرین افغان به صورت غیرقانونی در ایران زندگی می‌کنند و بخش عمده‌ای از آنها را کارگران افغان مهاجر تشکیل می‌دهند. کارگرانی که بدون فعالیت آنها چرخه کارهای ساختمانی از حرکت می‌ایستد. این نیروی کار ارزان هیچ کدام قادر نیستند که حساب بانکی داشته باشند از این رو اکثراً آنها کارت عابر بانک با نام صاحب کار خود دارند که البته باز هم تعداد محدودی از این شانس برخوردار هستند. سعید گچ کار است او می‌گوید: «اکثراً دوستان من با خود پول نقد حمل می‌کنند و مزد خود را به صورت نقدی دریافت می‌کنند اما با مشکلات زیادی روبه رو هستند. امروزه همه چیزی الکترونیکی شده است و همه خریدها با کارت بانکی انجام می‌شود و

نداشتن کارت بانکی برای هر فردی واقعا دردسرساز است. تعدادی از دوستانم به نام صاحب کار خود کارت بانکی دارند اما همیشه نمی‌شود که به صاحب کار اعتماد کرد چون به راحتی می‌توانند پول کارگیشان را ندهند.» علی‌رغم مشکلات قانونی و دولتی که برای مهاجران وجود دارند بسیار از مردم ایران به دور از قانون و به احترام انسانیت برای بسیاری از افغان‌های مهاجر به نام خود حساب بانکی باز می‌کنند و کارت عابر به آنها می‌دهند. از پیوند مردم ایران با قشر مهاجر هرگز نمی‌شود که چشم‌پوشی کرد. هادی شهروند ایرانی است که برای مستاجر خود حساب باز کرده است او می‌گوید: «من به عنوان یک ایرانی بسیار خجالت می‌کشم که دوستان مهاجر را در این شرایط بدون داشتن کارت بانکی می‌بینم.

مستاجر من ده سال پیش به ایران آمده است و هنوز که هنوز است نتوانسته است که مدرک شناسایی بگیرد و برای همین نمی‌تواند که حساب بانکی داشته باشد. هرچند که من افغان‌های زیادی را می‌شناسم که با وجود حضور قانونی در ایران برای داشتن حساب بانکی دچار مشکل هستند و بانک‌ها حتی به مهاجران سود بانکی

را نمی‌دهند. متأسفانه همیشه در حق مهاجران ظلم شده است و این جای تأسف دارد.»

اگر همه مهاجران بتوانند در بانک‌های ایران حساب باز کنند به نفع اقتصاد ایران است چرا که باعث گردش مالی بانک‌ها می‌شود و سود زیادی از این طریق به دست می‌آید از سوی دیگر امید به زندگی مهاجران بیشتر می‌شود و این قشر از حقوق اولیه برخوردار می‌شوند. هرچند بسیاری از مهاجرین افغان امید به بهبود شرایط خود ندارند. این قشر انتظار دارند که حداقل برای قطع چرخه کرونا نیازهای ابتدایی آنها در کشوری مثل ایران که هم دین و هم زبان با مردم افغان است توجه شود.

514-550-0799 514-800-2322
admission@sainstitute.ca
sainstitutemtl
690 Boul. Cremazie East, Montreal, H2P 1E9



INSTITUT SA



✓ کلاس‌های ما

- استارتینگ بیزینس
- فروش حرفه‌ای
- نمایندگی فروش
- فروش (توریسم)
- حسابداری
- منشی‌گری

* ارائه مدرک پایان دوره توسط:
Ministère de l'Éducation

WE OFFER →  **FINANCIAL AID**
(\$ 900 - \$1300 EACH ONE)

→  **OPUS CARD**
(MONTHLY METRO / BUSCARD)

→  **SPECTACLES**
(FOR ALUMNOS WITH VISION PROBLEMS)

زندگی جدید

حرفه جدید

فرصت‌های جدید

دکتر امیرعباس بشارتی
دکتر تینا فرشادگهر



اینترنت و آزار جنسی کودکان گزارشی از یک نشست آموزشی

گزارشی از پلیس اینترنتی در اروپا می‌گفت ما فکر می‌کنیم آمار بین پنج تا هشت برابر چیزی است که ثبت شده است ولی گزارش نمی‌شود و این شرمی است که همواره با نژاد بشر وجود داشته است. جالب است که در آمار سازمان بهداشت جهانی هیچ تفاوتی در رنگ پوست و نژاد و مذهب برای قربانیان وجود نداشته است. متأسفانه آمار بسیار بدی وجود دارد و من این را همیشه در جلسات تأکید می‌کنم: «۹۳٪ از موارد آزار جنسی، از سوی افراد نزدیک خانواده و دوستان خانوادگی صورت گرفته است»؛ بنابراین به هیچ وجه فکر نکنید که بچه در خیابان و توسط یک غریبه آزار می‌بیند؛ اتفاقاً ۹۳٪ که آمار خیلی بالایی است در خانه صورت می‌گیرد. کسی که او را عمو یا خاله خطاب می‌کردیم. من عمیقاً معتقدم این واژه عمو و خاله و از این قبیل باید کنار گذاشته شود و بچه باید خیلی واضح بداند که از این لحاظ غیر از پدر و مادر و پزشک بقیه همه غریبه محسوب می‌شوند.

تینا فرشادگهر: بیخشد با توجه به اختلاف فرهنگی که ما در کانادا و ایران داریم می‌شود یک مقدار به این بحث هم اشاره شود که ما در ایران عادت داریم هر کودکی که می‌بینیم دوست داریم یک نوازشی بکنیم. این را لطفاً اگر می‌شود روشن کنید که در اینجا ما از لحاظ حقوقی نمی‌توانیم این کار را انجام دهیم.

امیرعباس بشارتی: به نکته جالبی اشاره کردید. یکی از مواردی که آن اوایل مدام به بچه خود یاد می‌دادم و به طریقی در روابط دوستان و خانواده هم تأثیر داشت چون آنها ناراحت می‌شدند. باید به کودکان یاد دهیم که بدنشان متعلق به خودشان است.

قضیه پیشگیری سه جنبه دارد: آگاهی والدین، آموزش کودکان، آگاهسازی دیگران. در اینجا در مورد آموزش کودکان می‌گوییم تا به صحبت شما برسیم. باید بتوانیم در این رابطه با کودکان صحبت کنیم به هر حال این واقعیتی است که وجود دارد. باید آن قدر با آنها دوست باشیم که بتوانند تجربیاتشان را با ما در میان بگذارند و این دیوار تابو را بشکنند. ابتدا باید از خودمان شروع کنیم که از شرم به زبان آوردن این داستان و همچنان گوش دادن به این مسائل بگذریم. باید این شرم را در خودمان بکشیم تا بتوانیم به بچه‌ها کمک کنیم.

در تاریخ ۱۰ جون ۲۰۲۰ یک نشست آموزشی برای آگاهسازی والدین درباره خطرات فضای سایبری برای کودکان، برگزار شد. برگزار کننده موسسه خانه ایران بود و برنامه را دکتر تینا فرشادگهر مدیریت کرد. این نشست با محوریت محافظت از کودکان در فضای اینترنت در دوران کرونا ارائه شد. در دورانی که کودکان زمان بیشتری را در این فضا بسر می‌برند و والدین کنترل کمتری روی آنها دارند. دکتر امیرعباس بشارتی سخنران این برنامه بود.

بخش اول این مطلب در مجله شماره ۵۸۹ تحت عنوان «کودکان، سکس و آزار جنسی؛ نکاتی که والدین باید بدانند» ارائه شد.

آیا آماری از آزار جنسی کودکان در ایران موجود هست؟

دکتر امیرعباس بشارتی: متأسفانه ما در ایران آمار درست و حسابی نداشتیم و نمی‌دانیم عمق این مسئله چقدر است. من خودم یک دختر هشت ساله دارم و اگر بخواهم دست کم برای دختر خودم مراقبت خوبی داشته باشم لازم است این تابوها را بشکنم و این خجالت را کنار بگذارم چون چیزی را قربانی می‌کنم که ارزشش را دارد. من همان موقع به این نتیجه رسیدم که پیش‌نیاز این نوع پیشگیری آگاهی والدین است. آگاهی والدین به این معنی است که باید باور کنند این خطر واقعی است و اتفاق می‌افتد و در کمین کودک ماست و مخصوص کودک دیگران نیست. این خیلی مهم است که ما به این باور برسیم.

من الان یک سری آمار از سازمان بهداشت جهانی به شما می‌دهم تا بدانید این قضیه چقدر می‌تواند نگران کننده باشد. دو رقم نگران کننده وجود دارد که من فکر می‌کنم هر کسی که بچه‌دار شده از وقتی متوجه جنین می‌شود لازم است اینها را بداند. «از هر پنج کودک دختر در کل ۱۸٪ دخترها و از هر ده کودک پسر یعنی ۸٪ پسرها، دست کم یکی از آنها در سن زیر شانزده سال مورد آزار قرار گرفته است.» من می‌توانم ادعا کنم که این فقط نوک قله است و ما متوجه بقیه آنها نمی‌شویم. چون فکر می‌کنم این آمار برای قبل از سال ۲۰۱۵ است. سالش را دقیق نمی‌دانم اما آن موقع خیلی از این تعاریف و خیلی از این روش‌سازی‌ها صورت نگرفته بود و خیلی از این مسائلی که من الان گفتم می‌تواند مصداق آزار جنسی باشد آن زمان هنوز مطرح نشده بود. از طرفی حتی در جوامع غربی که آزادی وجود دارد و این مسائل آزادانه‌تر مطرح می‌شوند خیلی مواقع این نوع موضوعات گزارش نمی‌شوند.

چون یک کودک نوجوان بی‌خبر، بی‌دفاع و آماده آسیب است. پس باید با آنها صحبت کنیم.

نکاتی که می‌شود در موردش با کودکان صحبت کرد: ۱. این بدن متعلق به تو است، ۲. بعضی از جاهای بدن تو خصوصی هستند (که به تعریف آن می‌رسیم)، ۳. نه گفتن را به او یاد بدهیم، ۴. رازهای آزاردهنده را هیچ‌وقت پهلوی خودش نگه ندارد و در این رابطه با شما صحبت کند و به او این اطمینان را بدهید که دوستش دارید و در این قضیه همیشه همراه او هستید و کمکش می‌کنید.

این خیلی مهم است که به کودک یاد دهید هیچ‌کس حق ندارد به بدن او دست بزند جز پدر و مادر آن هم وقتی کوچک هستی و می‌خواهند تو را به حمام و دستشویی ببرند و پزشک و پرستار با اجازه پدر و مادر و تنها هنگام درمان و در محیط درمانی و هیچ‌کس دیگر حق ندارد به تو دست بزند چه برسد به ماچ و بغل. حتی نزدیک‌ترین کسانی؛ خاله، عمه، عمو، دایی، خواهر بزرگ‌تر، برادر بزرگ‌تر پسرها و دخترهای اینها حق ندارند به بچه دست بزنند و بچه باید بتواند نه بگوید. تنها در حضور پدر و مادر و صد درصد با اجازه خود کودک یعنی اول از او اجازه بگیرند و اگر اجازه داد نوازشش کنند. این حدود را خیلی واضح باید برایش مشخص کنید. هیچ تبصره‌ای راجع به این قضیه وجود ندارد.

ما باید این را یاد بگیریم و قطعاً یک‌شبه نمی‌شود ریشه و فرهنگ را تغییر داد ولی آهسته آهسته باید یاد بگیریم که به کودکانمان بیاموزیم حدود و حقوقشان را بدانند. این تازه در رابطه با روابط عادی است.

در مورد قسمت‌های خصوصی کودک اگر بخواهیم به زبان کودکانه با او در میان بگذاریم می‌شود گفت: همان جایی که شرت و زیرپوش و زیرشلواری‌ات را می‌پوشی عضو خصوصی تو هستند و هیچ‌کس حق ندارد به آنجا دست بزند یا بیندش و هیچ‌کس حق ندارد حتی در مورد آن با تو صحبت کند، مگر پدر و مادر در صورتی که قبلاً به تو اطلاع داده باشند و یا در حضور تو و با اجازه تو بخواهند در این مورد با پزشک تو صحبت بکنند.

این قضیه را هم باید یادش دهیم که هیچ‌کس حتی پدر و مادرت بدون اجازه تو حق ندارند به این نواحی دست بزنند. حتی اگر خود بچه بگوید اعضا و جوارحش درد می‌کند باید اول به او بگویید که ما حق نداریم به تو دست بزنیم و نگاه کنیم ولی الان چون تو اذیت هستی به‌عنوان پدر یا مادرت اجازه می‌دهی که نگاه بکنم؟ معمولاً بچه این اجازه را می‌دهد. ولی این موضوع را باید در خانه یاد بگیرد. مدام باید برای این مسائل از او اجازه بگیریم. حتی وقتی می‌خواهیم بچه خودمان را ببوسیم یا بغل و نوازشش کنیم باید اول اجازه بگیریم. این گفتمان باید بین والدین و فرزندان شروع شود و اتفاق بیفتد. من به همه پدر و مادرها حق می‌دهم. اگر برایتان خیلی سخت است که در این موارد صحبت کنید راه‌های دیگری هم وجود دارد. می‌توانید از یک مشاور یا معلم کودک درخواست کنید که با او در این باره صحبت کند. ترجیحاً بهتر است که پدر و مادر این کار را انجام دهند تا در جریان قرار گیرند و این دیوار بشکنند و این ارتباط برقرار شود.

از زمانی که بچه شروع به صحبت کردن می‌کند و حرف‌های ما را متوجه می‌شود یعنی سن دو و یا سه سالگی این دیوار باید بشکند و کودک با این قضایا راحت باشد و بداند هر اتفاقی که بیفتد والدین همیشه حضور دارند و همراهش هستند و همه چیز را می‌تواند با والدینش در میان بگذارد.

تینا فرشادگهر: می‌توانم صحبت‌های شما را به این صورت خلاصه کنم که باید احساس اعتماد در محیط خانه و از طرف والدین برای کودک ایجاد شود و آموزش جنسی کودک به زبان کودکانه در مورد اینکه چطور از خودش مراقبت کند شکل بگیرد. ولی در صدر همه اینها فکر می‌کنم اول خود ما نیاز به آموزش داریم برای اینکه آن تابه‌های ذهنی را بشکنیم و اول خودمان باید بتوانیم بپذیریم و یاد بگیریم که در این رابطه با کودک صحبت کنیم و صحبت کردنش بسیار مفیدتر از مخفی نگه داشتن آن برای همیشه است. چون ناگاهی در آینده اثرات جبران‌ناپذیری خواهد داشت. درست است؟!

امیرعباس بشارتی: دقیقاً اول اینکه باید باور کنیم چنین چیزی وجود دارد، اینها داستان نیست و اتفاقاتی است که دائم در اطراف ما می‌افتد منتهی به خاطر شرمی که نژاد بشر دارد در موردش صحبت نمی‌کند. این خطر برای همه بچه‌ها و در همه‌جا وجود دارد؛ دقیقاً مثل همین بیماری کرونا که به هیچ‌کس رحم نمی‌کند و واقعاً هیچ‌کس از آن در امان نیست مگر اینکه پیشگیری کند. بعد از این باید فکر کنند که حالا چه کنیم در این مرحله وقتش رسیده که با بچه صحبت کنیم، اعضا خصوصی‌اش را به او یاد بدهیم، (با تأکید فراوان) نه گفتن را یادش دهیم و هم‌زمان سعی کنیم دیگران و اطرافیانمان را آگاه کنیم. این همان قسمت سوم پیشگیری است.

آنهایی که سبب اینها هستند می‌دانند که این جزو قسم شهروندی ماست. یکی از قسمت‌هایی که در قوانین شهروندی آمده این حس مسئولیت اجتماعی است که همه باید داشته باشند؛ یعنی همان حساس بودن روی مسائل اجتماعی و خودخواه نبودن. یکی از نشانه‌های این است که اطرافیان و افراد دیگر را نسبت به مسائل اجتماعی آگاه کنیم؛ یعنی این وظیفه ماست. اگر در این قضیه کمک کنیم و حساس شویم یک نفر دیگر هم در این زنجیره پیدا می‌شود که این حساسیت را راجع به بچه ما دارد و در کل جامعه امنی برای بچه‌ها ایجاد می‌شود.

تینا فرشادگهر: در ابتدای صحبت‌مان شما به افزایش خطرات سایبری در دوران کرونا اشاره کردید. امکان دارد بگویید چه اتفاقی افتاد که در این دوران این قبیل خطرات بیشتر شد و کودکان بیشتر در معرض این داستان قرار گرفتند، در صورتی که همه ما در منزل بودیم.

امیرعباس بشارتی: وقتی آمار می‌گوید ۹۳٪ از مهاجمین آزار جنسی و بچه‌هایی که دچار آزار جنسی می‌شوند، کسی که آزار جنسی انجام می‌دهد یعنی از هر ده نفر نه نفرشان یکی از نزدیکان کودک است. در دوران کرونا اتفاقی که می‌افتد این است که بچه‌ها تمام مدت خانه هستند و مدرسه نمی‌روند بنابراین احتمال تماس با افراد نزدیک و اطرافیان بیشتر می‌شود. این خطر مستقیم داستان است که کودکان را تهدید می‌کند چون بیشترین حالت تجاوز در کودکان توسط افراد نزدیک به او صورت می‌گیرد. بازمی‌گویم منظور از تجاوز فقط نزدیکی نیست حتی یک لمس بی‌مورد و مشکوک هم آزار محسوب می‌شود.

در فضای مجازی عکسی است که یک‌دست بر روی باسن یا دست یا صورت بچه‌ای قرار دارد و در عکسی دیگر نشان می‌دهد که این بچه پیر هم که شده هنوز جای آن دست در همان نقطه باقی مانده است

این از آن تبعاتی است که عرض کردم. بچه هیچ‌وقت این حس را فراموش نمی‌کند؛ بنابراین این تنهایی باعث می‌شود که یک آزار جنسی به‌صورت مستقیم اتفاق بیفتد. از طرفی مشکلاتی که در مورد مسائل سایبری اتفاق می‌افتد امکان‌ش بالا می‌رود.

بچه خود من از زمانی که به علت پاندمی بیشتر در خانه می‌ماند، زمان استفاده از آپید و تلویزیونش خیلی بیشتر از حد نرمالی شده که برای کودکان در این سن توسط آکادمی طب کودکان آمریکا تعریف شده است. مثلاً اگر برای بچه من در سن ۸ سالگی دو ساعت تعریف شده باشد من می‌بینم که دخترم روزی سه تا چهار ساعت روبه‌روی آپید و تلویزیون و از این قبیل وسایل است.

برای بقیه بچه‌ها هم قطعاً این اتفاق افتاده است. این موضوع باعث می‌شود که پدوفیل‌ها یا کسانی که دنبال چنین مسائلی هستند یا حتی اگر پدوفیل هم نباشند خوراک آنها را تأمین می‌کنند و بی‌زینس بزرگی هم برای خودشان دارند بی‌کار نشینند و از این فرصت‌ها سوءاستفاده کنند.

متأسفانه طبق گزارشی که در نشریات آمده و خبر اصلی آن توسط پلیس بریتانیا اعلام شده، آمار سوءاستفاده جنسی از کودکان در مدت کرونا خیلی بیشتر شده است.

گروه خبر هفته

مکالمه افشا شده درباره فاجعه هواپیمای اوکراینی

اطلاعات جدید و برکناری سرپرست گروه تحقیقات



در مکالمه تلفنی یادشده، حسن رضایی فر می‌گوید بسته‌شدن حریم هوایی ایران می‌توانست به لغو چندین پرواز منجر شود و این اتفاق چند صد هزار دلار به ایران زیان می‌زد. این فایل صوتی که در اختیار مقامات کانادا است، افشاکنده اطلاعات و جزئیات تکان دهنده‌ای درباره سقوط مرگبار هواپیمای اوکراینی توسط نیروهای مسلح ایران و واکنش مقامات این کشور است.

کرد مسئولان وزارت اطلاعات ایران با خانواده‌اش که در ایران زندگی می‌کند، تماس گرفته و درباره انتقادات وی از رژیم ایران در شبکه‌های اجتماعی به خانواده‌اش هشدار داده‌اند. به گفته جواد سلیمانی، مسئولان رژیم ایران به همه مخالفان و منتقدان رژیم چه در داخل و چه خارج ایران فشارهای روانی و فیزیکی وارد می‌کنند.

سلیمانی افزود: «آن‌ها تلاش کردند مرا ساکت کنند اما واقعیت این است که من چیزی برای از دست دادن ندارم.» سیرین کوری Syrine Khoury وابسته مطبوعاتی فرانسوا-فیلیپ شامپین وزیر امور خارجه کانادا در پاسخ مکتوب خود به سی.بی.سی اعلام کرد که «دخالت (مسئولان ایرانی) و اعمال فشار بر شهروندان کانادایی در ماجرای سقوط هواپیمای اوکراینی آشفته‌کننده، غیرقابل قبول و غیرقابل تحمل است.»

«دولت کانادا هر گونه تلاش برای ارباب یا اعمال فشار بر شهروندان کانادایی به ویژه آن‌هایی را که به علت از دست رفتن عزیزانشان داغدار هستند، محکوم می‌کند.» (سیرین کوری Syrine Khoury وابسته مطبوعاتی وزارت امور خارجه کانادا)

توماس ژونو نیز تاکید کرد: «حسن رضایی فر که سعی در ترساندن و مرعوب ساختن همسر یکی از قربانیان کانادایی فاجعه هوایی تهران را داشته، مرتکب اشتباه شده‌است، کاری که از او سر زده، به هیچ وجه هوشمندانه نبود.»

اما حامد اسماعیلیون سخنگوی موقت انجمن خانواده‌های قربانیان کانادایی پرواز مرگبار پی‌اس ۷۵۲ می‌گوید فایل صوتی رضایی فر و سلیمانی بی‌اعتبار بودن دو گزارش پیشین سازمان هواپیمایی کشوری ایران را نمایان می‌سازد.

اسماعیلیون تصریح کرد: «از نظر من بین رضایی فر و بازرس جدیدی که جای وی را می‌گیرد، هیچ فرقی با هم ندارند. متأسفانه سازمان هواپیمایی کشوری ایران یک نهاد مستقل نیست و همکاری نزدیک و رابطه تنگاتنگی با سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران دارد.»

قرار است ایران گزارش جدیدی درباره سقوط پرواز پی‌اس ۷۵۲ شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین منتشر کند. طبق نامه‌ای که برای خانواده قربانیان انگلیسی این پرواز ارسال شده‌است، کار رمزگشایی و تجزیه و تحلیل جعبه‌های سیاه این هواپیما نیز از بیستم ژوئیه در فرانسه آغاز خواهد شد. تهران پس از آن حاضر به انتقال جعبه‌های سیاه به فرانسه شد که کشورهای غربی از دادن تجهیزات و فناوری لازم به ایران برای رمزگشایی و تجزیه و تحلیل اطلاعات جعبه‌های سیاه هواپیمای اوکراینی خودداری کردند.

هفته پیش ایران اعلام کرد آماده پرداخت غرامت به خانواده قربانیان پرواز مرگبار پی‌اس ۷۵۲ است. اکثر ۱۷۶ مسافر پرواز مرگبار پی‌اس ۷۵۲ ایرانی-کانادایی بودند اما ۱۷ سوئدی، ۱۱ اوکراینی و همچنین چند تبعه افغانستان و انگلیس نیز در این هواپیما حضور داشتند.

منبع: رادیو کانادا

برکناری بازرس مسئول تحقیق درباره سقوط هواپیمای اوکراینی

سی.بی.سی با حسن رضایی فر بازرس ایرانی تماس گرفته و به او اعلام کرده که نسخه‌ای از گفت‌وگوی تلفنی وی و جواد سلیمانی را در اختیار دارد. کمتر از بیست و چهار ساعت بعد، بازرس ایرانی از سمتش برکنار شد. ایران با تایید برکناری این خبر اعلام کرد بازرس جدیدی را برای ادامه تحقیقات منصوب کرده‌است. در ادامه حسن رضایی فر به درخواست‌های مکرر سی.بی.سی برای مصاحبه پاسخ نداد.

پیام اخوان استاد حقوق بین‌المللی دانشگاه مک‌گیل که یک ایرانی-کانادایی است و در گذشته نیز به عنوان دادستان سازمان ملل متحد در لاهه فعالیت کرده‌است، درباره ماجرای برکناری رضایی فر از روند تحقیقات مربوط به سرنوشت هواپیمای اوکراینی دیدگاه به مراتب تندتری دارد. وی تاکید کرد رژیم ایران با آگاهی از خطرات موجود و با بازنگه داشتن حریم هوایی خود آن هم در شرایطی که عملیات نظامی در جریان بود، به شیوه‌ای جنایتکارانه عمل کرده‌است.

اخوان تاکید کرد: «مقامات بلندپایه رژیم ایران آگاهانه و عمدانه خطراتی را که متوجه هواپیماهای تجاری بود، نادیده گرفتند و به این ترتیب فاجعه هوایی تهران رقم خورد.» او ادامه می‌دهد: «در این جا فقط مسئله خطای انسانی یا اشتباه مطرح نیست، این را باید بی‌احتیاطی جنایتکارانه دانست.»

اخوان ادامه داد: «این که ایران آگاهانه با اقدام خود هواپیماهای غیرنظامی را به خطر انداخته و از هواپیماهای مسافربری به عنوان سپر انسانی استفاده کرده، مسئله‌ای است که آشکارا مسئولیت کیفری برای این کشور ایجاد می‌کند.»

ارباب همسر یکی از قربانیان فاجعه هوایی تهران

جواد سلیمانی همسر الناز نبیسی که در سقوط هواپیمای مسافربری اوکراین جان خود را از دست داد، می‌گوید حسن رضایی فر در در گفت‌وگوی تلفنی تلاش کرده و او را بتراساند و تحت فشار قرار دهد. سلیمانی تصریح کرد رضایی فر به او فشار آورده و او را تهدید کرده‌است تا مطلبی را که در انتقاد از رژیم ایران در اینستاگرام منتشر کرده بود، حذف کند. در فایل صوتی نیز این جمله از زبان رضایی فر خطاب به سلیمانی شنیده می‌شود: «این مطلب را از اینستاگرام پاک کنیدا!» دو روز پس از این گفت‌وگوی تلفنی، جواد سلیمانی اعلام

یک مکالمه تلفنی ضبط شده که سی.بی.سی به آن دست یافته است نشان می‌دهد که مقامات عالی رتبه ایران در روزی که پرواز پی‌اس ۷۵۲ شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین بر فراز تهران سرنگون شد، حریم هوایی کشورشان را نبسته بودند چرا که نگران آن بودند مبادا بسته‌شدن حریم هوایی ایران حملات تلافی جویانه این کشور به یک پایگاه نظامی آمریکایی در خاک عراق را که در واکنش به کشته‌شدن ژنرال قاسم سلیمانی برنامه‌ریزی شده بود، مختل کند. ژنرال سلیمانی فرمانده نیروی قدس سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران بود که به اتفاق چند نفر دیگر از جمله یک فرمانده شبه نظامی عراقی در حمله پهنپیدی ارتش آمریکا در فرودگاه بغداد کشته شد.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، فایل صوتی ضبط شده مربوط به هفتم مارس گذشته است. این مکالمه تلفنی نود و یک دقیقه‌ای میان جواد سلیمانی از نزدیکان یکی از قربانیان کانادایی فاجعه هوایی تهران و حسن رضایی فر سرپرست گروه تحقیقات ایران درباره سقوط پرواز شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین صورت گرفته است. در سقوط این هواپیمای اوکراینی همه ۱۷۶ سرنشین آن که بیشترشان ایرانی-کانادایی بودند، جان خود را از دست دادند.

در این گفت‌وگوی تلفنی رضایی فر می‌گوید تهران عمداً به هواپیماهای تجاری اجازه ورود و خروج به حریم هوایی خود را داده بود چرا که نمی‌خواست طرح حمله تلافی جویانه به پایگاه نظامی آمریکایی در خاک عراق لو برود.

سرپرست تیم تحقیقاتی ایران درباره فاجعه سقوط هواپیمای اوکراینی در این گفت‌وگو می‌گوید اگر مقامات ایران ورود و خروج هواپیماها را به حریم هوایی کشور ممنوع کرده بودند، دشمنان احتمالاً از حمله قریب الوقوعی که تدارک دیده شده بود، مطلع می‌شدند.

«تصور کنید که ما حریم هوایی خودمان را بسته بودیم، آیا این کار طرح و نقشه ما را برای حمله به پایگاه آمریکایی‌ها در عراق فاش نمی‌کرد؟» (حسن رضایی فر، سرپرست گروه تحقیقاتی ایران درباره سقوط پرواز شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین)

هشتم ژانویه امسال تنها چهار ساعت پس از آن که ایران پایگاه نظامی آمریکا در خاک عراق را به تلافی کشته‌شدن ژنرال قاسم سلیمانی هدف حملات موشکی قرار داد، پرواز پی‌اس ۷۵۲ هدف موشک قرار گرفت و سرنگون شد.



نیوشا ریاحی
Niousha Riahi
وکیل رسمی دادگستری کبک

Riahi Legal

- حقوق تجاری در کانادا
- حقوق خانواده در کبک
- طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک‌گیل
2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700
Montréal (Québec) H3A 2A6

514-953-3570
00982122019431 دفتر تهران
00989912535922 riahi@riahilegal.com riahilegal.com

امیر ندیمی
مشاور بیمه
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های متعدد برای مشتریان خود برگزیند.



Commercial insurance
Dwelling insurance (Buildings, home, condo, apt)
Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc

514 - 600 - 2338
www.AmirNadimi.com
Assurances Nadimi
1955 Ch. de la Côte-de-Liesse,
suite 201
Saint-Laurent, QC, H4N 3A8



MONT CRYPTO

خرید و فروش ارزهای دیجیتال
انجام حواله بین ایران و کانادا

بیت کوین،
اتریوم، ریپل، استلار،
ترون، کاردانو، مونرو، آیوتا
و هزاران ارز موجود در بازار کریپتوکارنسی

+1 438 808 1977
1650 Maisonneuve Blvd W, 2nd Fl
Montreal, QC H3H 1J7

Telegram: Mont_Crypto_Support
+1 438 808 1977
Telegram Channel: @Mont_Crypto
Mont_Crypto

Ben Reno
تعمیرات و نوسازی ساختمان
مسکونی و تجاری

- نقاشی
- تکمیل زیرزمین
- نصب در و پنجره
- نصب کفپوش و پارکت
- تعمیرات و نوسازی حمام
- نرده چوبی و بالکن (Deck)
- کاشی کاری و سنگ کاری
- ساخت و نصب انواع دکوراسیون
- ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی
- ساخت و نصب کابینت و تجهیزات آشپزخانه

RBQ License & Carpentry License

(514) 441 4295 facebook: Ben Reno
benrenovation4295@gmail.com

برگردان: شکبیا شریفپور



ویژه‌نامه آلیس مونرو



▲ آلیس مونرو، داستان‌سرای کانادایی، برنده جایزه ادبیات نوبل
Alice Munro

آلیس مونرو، برنده نوبل ادبیات در گفت‌وگو با پاریس رویو:

خیلی فقیر بودیم تقریباً ورشکسته شدیم

۱. توصیف آلیس مونرو از زبان مصاحبه‌گر: مونرو مثل خانه یا مثل منظره آنتاریو، که شبیه نواحی آمریکای شمال مرکزی است، با بهت نیست. بزرگوار است و ذاتاً شوخ‌طبع. او نویسنده هفت مجموعه داستان کوتاه است، با احتساب رازهای باز که زیر چاپ است و رمان زندگی‌های دختران و زنان. او برنده جایزه گاورنر جنرال است و بارها در مجموعه برترین داستان‌های کوتاه آمریکایی درخشان است (ریچارد فورد دو داستان از داستان‌های آلیس مونرو را در مجموعه‌ای با نام داستان‌های برگزیده: جایزه ادبی آ. هنری، در شماره‌ای که ویرایش و تدوین کرده، جا داده است). به علاوه دائم برای ذنبیورگر می‌نویسد. با وجود این دستاوردهای شایان توجه، مونرو هنوز از نوشتن، با تقدیس و تشویق حرف می‌زند که در صدای تازه کارها می‌شود شنید. خودنمایی یا جاروجنجال نویسنده‌های مشهور را ندارد و به‌سادگی می‌شود فراموش کرد که او یکی از آن‌ها است. از کارش که حرف می‌زند، به‌هیچ‌وجه آن را آسان جلوه نمی‌دهد، اما ممکن چرا؛ گویی هر کسی می‌تواند آن را انجام دهد، فقط در صورتی که به‌سختی کار کند. وقتی او را ترک کردیم، ما نیز مسری بودن آن امکان را حس کردیم. کار ساده‌ای به نظر می‌رسد، اما نوشته‌اش سادگی تمام‌عیاری دارد که برای این‌گونه استاد شدن، سال‌ها و پیش‌نویس‌ها باید برای آن صرف کرد. به گفته سینتا اوزیکل، «او چخوف زمانه ما است و ماندگارتر از بسیاری از هم‌عصرانش.»

۲. نخستین تجربه چاپ داستان در مجله نیویورکر: شکست‌های مجل‌اولین داستانم بود و در ۱۹۹۷ چاپ شد. همه داستان‌های ابتدایم را در دهه ۱۹۵۰ به مجله نیویورکر ارسال کردم و بعد برای مدتی طولانی دیگر مطلبی نفرستادم و تنها برای مجلات کانادایی پست کردم. گرچه، نیویورکر یادداشت‌های خوبی برایم فرستاد، پیام‌هایی غیررسمی با مداد. هیچ‌گاه امضایشان نکردند. چندان دلگرم‌کننده نبودند. هنوز یکی از آن‌ها را به خاطر می‌آورم که نوشته بود: بسیار زیبا است اما دست‌مایه‌اش بیش‌از اندازه پیش‌پافتاده است. قبول دارم آن داستانم هم همان‌طور بود که نوشته بودند. داستان عاشقانه‌ای بود بین دو فرد پا به سن گذاشته: پیردختری که می‌داند پیشنهاد ازدواج کشاورزی پیر برای او همان است که باید. در داستان‌هایم پیردختران بسیاری داشته‌ام. نام این یکی روز شکفتن گل‌های مینا بود. واقعاً افتتاح بود. وقتی این داستان را نوشتم هفده‌ساله نبودم؛ بیست‌وپنج سال داشتم. تعجب می‌کنم چرا درباره پیردخترها نوشتم. هیچ پیردختری از نمی‌شناختم.

۳. دشواری‌های یافتن زمانی خاص برای نوشتن: وقتی بچه‌ها کوچک بودند، زمانم به‌محض رفتنشان به مدرسه شروع می‌شد. بنابراین آن سال‌ها خیلی سخت کار کردم. من و همسر یک کتاب‌فروشی داشتیم. زمانی که آنجا کار می‌کردم، تا ظهر در خانه می‌ماندم. قرار بود کارهای خانه را من انجام دهم، همان موقع هم می‌نوشتم. بعدازآن، وقتی دیگر هرروز به کتاب‌فروشی نمی‌رفتم تا زمانی که همه برای ناهار به خانه می‌آمدند می‌نوشتم و بعد از رفتن همه، شاید حدود ساعت دو و نیم، به‌سرعت فنجانی قهوه می‌نوشیدم و کارهای خانه را شروع می‌کردم و می‌کوشیدم پیش از غروب آن را تمام کنم... مطالب زیادی نوشتم که اصلاً خوب نبود، اما نسبتاً خلاق بودم. سالی که کتاب دومم، زندگی

” گروه ادبیات هفته، فرشید سادات‌شریفی: آلیس مونرو، استاد داستان‌نویسی کوتاه است؛ تا به آن درجه که او را با یکی از بنیان‌گذاران داستان کوتاه مدرن یعنی آنتوان چخوف مقایسه کرده و او را چخوف کانادا لقب داده‌اند. دهم ژوئیه ۲۰۲۰ این نویسنده پرافتخار که برای کانادا نوبل ادبی ۲۰۱۳ را نیز به ارمغان آورده، هشتاد و نه‌ساله می‌شود و این بهترین فرصت است تا ویژه‌نامه‌ای مرتبط با او را به خوانندگان هفته تقدیم کنیم. مطلب نخست این ویژه‌نامه به همت شکبیا شریفپور (مترجم و دانشجوی مطالعات ترجمه دانشگاه یورک در تورنتو) و بر اساس گفت‌وگوی مفصل مجله «پاریس‌ریویو» با مونرو فراهم شده است که از ایشان صمیمانه سپاسگزاریم.

” در داستان‌هایم پیردختران بسیاری داشته‌ام. نام این یکی روز شکفتن گل‌های مینا بود. واقعاً افتتاح بود. وقتی این داستان را نوشتم هفده‌ساله نبودم؛ بیست‌وپنج سال داشتم.



درون کمد کمین کرده است؛ از دست دادن این احساس که کارها ارزش انجام دادن دارند.

۹. عادت به پیاده‌روی مثل نوشتن: روزی سه مایل و اگر بدانم یک روز امکانش برابم فراهم نیست مجبورم جیرانش کنم. پدرم را دیده‌ام وقتی همین را تجربه می‌کرد. شما خودتان را با این فکر بیمه می‌کنید که اگر همه این تشریفات و روزمرگی‌ها را داشته باشید، هیچ چیز نمی‌تواند شما را از پا درآورد.

۱۰. کار کردن تا ته خط کار: به نظرم امکان دارد چنین کنید؛ شاید لازم باشد کمی هوشیارتر باشید. این چیزی است که بیست سال پیش هرگز قادر نبوده‌ام فکر کنم که از دستش می‌دهم؛ آن باور، آن آرزو، به گمانم مانند زمانی است که دیگر عاشق نمی‌شوید اما می‌توانید آن را تاب بیاورید، چون عاشق شدن واقعاً به مهمی چیزی مثل این نبوده است. به گمانم برای همین است که آن را ادامه می‌دهم. بله، حتی یک روز هم دست نمی‌کشم. مثل پیاده‌روی هر روزم است. اگر ورزش نکنم، اندامم ظرف یک هفته شکش را از دست می‌دهد. گوش به‌زنگی همیشه باید در کار باشد. البته مهم نیست اگر از نوشتن دست بکشید. دست کشیدن از نوشتن نیست که از آن می‌ترسم. از دست دادن این شوق یا هر چیزی است که احساس می‌کنید شما را به نوشتن وامی‌دارد. چیزی که به آن فکر می‌کنم، این است که بیش تر افراد وقتی ضرورت مدام کار کردن از بین می‌رود چه می‌کنند؟ حتی آدم‌های بازنشسته‌ای که کلاس می‌روند و سرگرمی‌هایی دارند، دنبال چیزی می‌گردند برای پر کردن این خلأ. از این گونه بودن و داشتن چنین حیاتی بسیار وحشت‌زده‌ام. تنها چیزی که تابه‌حال برای پر کردن زندگی‌ام داشته‌ام، نوشتن بوده است. بنابراین یاد نگرفتم چگونه زندگی متنوعی داشته باشم. تنها زندگی دیگری که می‌توانم تصور کنم، زندگی دانشگاهی است که شاید آن را کمال مطلوب بدانم.

می‌دانستم چیزی مربوط به نویسندگان بزرگ هست که احساس می‌کردم به آن راهم نداده‌اند، اما نمی‌دانستم به‌طور دقیق چیست. وقتی برای اولین بار، از دی‌اچ‌لارنس خواندم، بدجوری پریشان شدم. معمولاً در برابر نظرهای نویسندگان درباره جنسیت زن آشفته می‌شدم.

۸. عادت‌های نویسندگی: هر صبح، هفت روز هفته می‌نویسم. حدود ساعت هشت شروع می‌کنم و تا حدود یازده می‌نویسم. بقیه روز کارهای دیگری می‌کنم، مگر این که نسخه نهایی را بنویسم یا چیزی که هنوز بخوام روی آن کار کنم، آن وقت تمام روز و با وقفه‌هایی کوتاه کار می‌کنم.

آن قدر قاطع هستم که سهمیه نوشتن روزانه دارم. اگر بدانم در روز معینی باید جایی بروم، سعی می‌کنم آن صفحه‌های افزوده‌شده را زودتر بنویسم. خیلی وسواس دارم، وحشتناک است اما چندان هم عقب نمی‌افتم؛ فقط از این ترس دارم که مبادا از دستش بدهم. خوب البته این اقتضای بالارفتن سن است. آدم‌ها به چیزهایی این چنین معتاد می‌شوند. حالا درباره این که هر روز چه قدر پیاده‌روی می‌کنم هم وسواس دارم (و پس از اتمام هر کار) تقریباً بی‌درنگ می‌روم سراغ بعدی. وقتی بچه‌ها را داشتم و مسئولیت‌های بیش‌تر، این عادت را نداشتم، اما این روزها کمی از فکر متوقف شدن هراس دارم. گویی اگر اندکی توقف کنم، ممکن است برای همیشه متوقف شوم. کارهای عقب‌افتاده‌ای درباب ایده‌هایم دارم اما تنها ایده نیست که به آن نیاز دارید، فن و مهارت هم نیست؛ نوعی شوق و باور وجود دارد که بدون آن نمی‌توانم کار کنم. زمانی بود که هیچ‌گاه از دستش نمی‌دادم؛ آن موقع واقعاً پایان‌ناپذیر بود. حالا گاهی، با تصور از دست دادنش دگرگون می‌شوم و حتی نمی‌توانم توصیفش کنم. فکر می‌کنم این آگاهی کامل از چیستی داستان است. حتی چندان هم به این ربط ندارد که داستان پیش می‌رود یا نه. اتفاقی که در پیروی می‌افتد تنها می‌تواند تحلیل رفتن علاقه به‌گونه‌ای باشد که آن را پیش‌بینی نمی‌کنید، چون این برای کسانی رخ می‌دهد که احتمالاً تعلق و تعهدهای بسیار به زندگی دارند. چیزی است مثل زنده ماندن برای وعده غذای بعد. وقتی سفر می‌کنید در چهره میان‌سالان درون رستوران‌ها این حس را بسیار می‌بینید، آدم‌های هم‌سن من، در انتهای میان‌سال و ابتدای پیری. می‌بینید یا حس می‌کنید؛ مثل یک حلزون. این لبخند حین تماشای مناظر را. احساسی است از این که توانایی واکنش نشان دادن به امور به گونه‌ای از میان رفته است. حالا احساس می‌کنم ممکن است. مانند احتمال آرتروز گرفتن، حسش می‌کنم؛ ورزش می‌کنید و به آن مبتلا نمی‌شوید. حالا از این امکان که همه چیز می‌تواند از دست برود آگاه‌ترم، که ممکن است آنچه قبلاً زندگی‌ات را پر کرده، از دست بدهی. شاید ادامه‌دادن، از روی عادت و بدون شوق کار کردن، عملاً آن چیزی است که باید انجام دهید تا از این اتفاق جلوگیری کنید. بخش‌هایی از داستان وجود دارد که روایت با شکست مواجه می‌شود. حرفم این نیست. داستان شکست می‌خورد اما باور شما به اهمیت کاری که انجام می‌دهید، نه خطر این است. ممکن است جانور درنده‌ای باشد که در پیروی

دختران و زنان، را نوشتم فوق‌العاده خلاق بودم. چهار بچه داشتم، چون دختر یکی از دوستان هم با ما زندگی می‌کرد. دو روز در هفته هم در فروشگاه کار می‌کردم. عادت داشتم تا یک بامداد کار کنم و شش صبح بیدار شوم. می‌دانید، یادم می‌آید به مرگ فکر می‌کردم و این که شاید بمیرم. این وحشتناک است؛ فکر می‌کردم سکنه خواهم کرد. فقط حدود سی‌وننه سال داشتم اما این‌گونه فکر می‌کردم. بعد با خود اندیشیدم، خوب، اگر هم بمیرم تا حالا آن همه نوشته‌ام. بازماندگانم می‌توانند چاپ آثارم را ببینند. نوعی پیکار به‌واقع یأس‌آور بود، حالا دیگر چنین توانی ندارم.

۴. اهمیت سفر بین زیست‌جهان زندگی شهر و روستا: وقتی در شهری کوچک زندگی می‌کنید چیزهای بیش‌تری درباره همه‌جور آدمی می‌شنوید. در یک شهر شما بیش‌تر درباره آدم‌هایی از جنس خودتان می‌شنوید. اگر یک زن هستید همیشه چیزهای زیادی از دوستانتان آنجا هست. داستان به طرز متفاوتی برگرفته از زندگی‌ام در ویکتوریا است و نیز بخش چشم‌گیری از اشغال‌دانی سفید. داستان «غلیان‌ها» را از حادثه واقعی وحشتناکی برگرفته که اینجا اتفاق افتاد؛ قتل و خودکشی زوجی در دهه هفتم عمرشان. در شهر تنها می‌توانستم در روزنامه دربارن باره بخوانم؛ نمی‌توانستم تمام سرخ‌ها را دنبال کنم.

۵. چگونگی شکل‌گرفتن ایده تأسیس کتابفروشی با همسرش: جیم (همسر) قصد داشت از کار در ایتونز؛ بزرگ‌ترین فروشگاه شهر، استعفا دهد. داشتیم درباره این صحبت می‌کردیم که چگونه می‌خواهد وارد نوعی کار تجاری شود. گفتیم: «ببین، اگر یک کتابفروشی داشتیم من می‌توانستم به تو کمک کنم». همه فکر می‌کردند ورشکست می‌شویم و البته تقریباً هم شدیم. خیلی فقیر بودیم، اما آن موقع دو دختر بزرگم به مدرسه می‌رفتند بنابراین، می‌توانستم تمام وقت در کتابفروشی کار کنم و کار می‌کردم. آن دوران شادترین روزهای ازدواج اولم بود.

۶. کتابخوانی مستمر از نوجوانی: تا وقتی سی‌ساله بودم خواندن، زندگی‌ام بود. در کتاب‌ها زندگی می‌کردم. نویسندگان جنوب آمریکا نخستین نویسنده‌هایی بودند که واقعاً تکلم دادند. چون به من نشان دادند درباره شهرهای کوچک، مردم دهاتی و آن نوع از زندگی که خوب می‌شناسم، می‌شود نوشت اما، چیزی که درباره نویسندگان جنوبی برایم جالب بود، بی‌آن که به‌راستی به آن آگاه باشم، این بود که همه نویسندگان جنوبی که واقعاً دوست داشتم، زن بودند. خیلی فاکتر را دوست نداشتم. عاشق اودورا ولتی، فلنری آکانر، کاترین آن پورتر و کارسن مک‌کالرز بودم.

۷. قدرت نویسندگان زن: (از همان نوجوانی) این احساس را داشتم که زن‌ها می‌توانند درباره چیزهای عجیب‌وغریب و حاشیه‌ای بنویسند. بله، به این رسیدم که این قلمرو ما است؛ آنجا که جریان اصلی رمان رایج، با موضوع زندگی واقعی، قلمرو مردان بود. نمی‌دانم چگونه در حاشیه بودن را حس کردم، این گونه نبود که به آنجا رانده شده باشم.

برگردان: علی معصومی



ویژه‌نامه آلیس مونرو

داستان قطار

نوشته آلیس مونرو

اشاره: آلیس مونرو، نه فقط به خاطر استادی‌اش در نوشتن، بلکه به سبب داستان‌هایش که بیش از بسیاری نویسندگان کانادایی زیست و موقعیت و فرهنگ و جغرافیای کانادا را نشان می‌دهد، همواره نمونه بسیار خوبی برای شناخت سبک زندگی و فرهنگ کانادایی محسوب شده و می‌شود. داستان قطار یکی از داستان‌های نسبتاً مفصل اوست که با مهر استاد علی معصومی (پیش‌کسوت ترجمه شیراز) برای نخستین بار توسط هفته‌نشر می‌شود. آنچه در اینجا می‌خوانید، قسمت ابتدایی داستان است که نسخه کامل آن همزمان با انتشار مجله بر روی وبسایت هفته قرار می‌گیرد.

که نمی‌تواند آن قدر تند برود که به آن برسد و آن را بکشد. آن قدر آشنایی دارد که بداند این مار بی‌خطر است؛ ولی وقتی اعتماد به نفس مار را می‌بیند به او برمی‌خورد.

معمولاً همیشه می‌توان حساب کرد که یک گاو کوچک نژاد جرسی (۴)، به نام مارگرت رز (۵) دم در استبل ظاهر می‌شود تا دو بار در روز، صبح و شام، شیر بدهد. بل (۶) غالباً مجبور نبود گاو را صدا بزند؛ ولی امروز صبح آن هم به چیزی در شیب چراگاه یا در درخت‌هایی که در آن طرف حصار، خط آهن را پنهان می‌کنند، علاقه‌مند شده بود.

گاو صدای سوت بل و بعد صدای او را شنید و با بی‌میلی از آنجا بیرون آمد، ولی بعد تصمیم گرفت، برگردد و نگاه دیگری بیندازد.

بل سطل و چارپایه را زمین گذاشت و شروع به شلنگ‌انداختن، در میان علف‌های خیس صبح‌گاهی کرد. ششش، ششش.

صدایش نیمی نوازش و نیمی سرزنش بود. چیزی در درخت‌ها تکان خورد. صدای یک مرد گفت که نترسید، همه چیز روبه‌راه است. البته روبه‌راه بود. آیا فکر می‌کرد که بل می‌ترسید که او به مارگرت رز که هنوز شاخش سرجا بود حمله کند؟

مرد از حصار ریل بالا رفت و به شیوه‌ای که لابد به‌نظر خودش اطمینان‌آور بود، دست تکان داد.

این جریان برای مارگرت رز کمی زیادی بود و باید خودی نشان می‌داد. به این طرف و آن طرف پرید. شاخ‌های کوچک ترسناکش را بالا آورد. کار دیگری نکرد، کار دیگری نکرد؛ ولی گاوهای جرسی همیشه می‌توانند با سرعت و جنبش تند و ناگهانی، آدم را غافلگیر کنند. بل او را صدا کرد

درهم‌وبرهم شود. خیلی دیروقت نیست، پیش از شب می‌تواند به مقصد رسیده باشد؛ ولی در همه مدتی که به این چیزها فکر می‌کند در جهت مخالف راه می‌رود. نام خیلی از درخت‌ها را نمی‌داند. افرا که همه آن را می‌شناسند. کاج. فکر کرده بود در میان جنگلی پایین پریده است ولی این‌طور نیست. فقط در دو طرف خط آهن درخت هست. در خاک‌ریزها انبوه‌ترند، ولی می‌تواند برق چراغ‌های مزرعه‌ها را از پشت آن‌ها ببیند، مزرعه‌های سبز یا تیره‌رنگ یا زرد، چراگاه، غله، استبل. همین قدر می‌داند که هنوز ماه اوت است.

وقتی هوا صدای قطار را با خود می‌برد، متوجه می‌شود که آن‌جا آن قدرها هم که او تصور می‌کرد بی‌سروصدا نیست. این‌جا و آن‌جا شلوغی‌هایی هست، تکان خوردن و حرکت برگ‌های خشک ماه اوت، بدون باد، سروصدای موجودی ناشناس که پرندگان ناپیدا تعقیبش می‌کنند.

آدم‌هایی که چند سال گذشته، با آنان دیدار کرده بود ظاهراً خیال می‌کردند که اگر کسی اهل شهر نباشد لابد اهل روستاست. ولی این درست نبود. جکسن خودش پسر یک لوله‌کش بود. هیچ‌وقت در زندگی به استبل نرفته بود یا گاوپایی نکرده بود، غله هم انبار نکرده بود. هیچ‌وقت مانند حالا خود را خسته و کوفته در امتداد خط آهنی نیافته بود که به‌جای عبور دادن بار و مسافر از روی خود، به منطقه‌ای از درختان سیب وحشی و بوته‌های خاردار تمشک و تاک‌های رونده و کلاغ‌هایی که از نشستن‌گاه‌های پنهان خود غرولند می‌کنند، بدل شده باشد. درست، همین هنگام یک مار راه‌راه در میان ریل‌ها می‌خزد و او مطمئن است

این قطار اصلاً کندرو است، ولی حالا سر پیچ کندتر هم شده است. جکسن (۱) تنها مسافر قطار است و ایستگاه بعدی در حدود بیست مایل از این‌جا فاصله دارد؛ بعد توقف در ریپلی (۲) ینکاردین (۳) و دریاچه. بهترین فرصت است و نباید آن را از دست بدهد ته بلیتش را از قسمت نقطه‌چین آن جدا کرده است.

کیسه‌اش را بیرون می‌اندازد و می‌بیند که درست، میان ریل‌ها به زمین می‌رسد. فرصت دیگری ندارد، قطار از این کندتر نمی‌شود.

از فرصت استفاده می‌کند. مرد جوانی با آمادگی بدنی، چابک مثل همیشه؛ ولی پرش و بعدش به‌زمین افتادن، دل‌سردکننده است. تنش خشک‌تر از آن است که خیال می‌کرد، سرعت قطار او را به جلو می‌راند، با کف دست‌ها به‌شدت روی سنگ‌ریزه‌های میان بست‌های ریل زمین می‌خورد، پوستش خراش برمی‌دارد. پکر می‌شود.

قطار حالا از دیدرس بیرون است؛ متوجه می‌شود که سرعتش کمی زیاد می‌شود، از پیچ رد شده است. به کف دست‌های آسیب‌دیده‌اش تف می‌کند و خرده‌های ریگ را از آن‌ها بیرون می‌آورد. بعد کیسه‌اش را برمی‌دارد و در همان جهت که آمده بود، شروع به راه‌رفتن می‌کند. اگر قطار را تعقیب می‌کرد، مدتی پس از تاریکی به ایستگاه می‌رسید. آن موقع هنوز هم می‌توانست بهانه بی‌آورد که خوابش برده است و وقتی بیدار شده است، همه‌چیز را قاطی کرده است و با این خیال که موقع رد شدن از ایستگاه خوابش برده است، گیج به پایین پریده است. حرفش را باور می‌کردند: از جایی بسیار دور، از آلمان و جنگ به خانه برگشته بود و به‌همین دلیل همه‌چیز می‌توانسته است در ذهنش

روزنامه و مجله یا کاغذهای یک‌شکل، روی هم چیده شده است.

باید از او می‌پرسید که آیا از آتش‌سوزی نمی‌ترسد، آن‌هم با وجود اجاق هیزم‌سوز. - اوه من همیشه هستم؛ یعنی همین‌جا با همه این‌ها می‌خوابم. راه دیگری نیست که بتوانم هوا را بیرون بفرستم. مواظبم، می‌بینید که حتی اجاق هم هواکش ندارد. چندبار بیش از اندازه گرم شده است و من یک خورده پودر خمیرمایه روی آن ریخته‌ام. چیزی به‌جای آن ندارم. به‌رحال مادرم ناچار بود اینجا باشد، جای دیگری که راحت باشد نداشت. تختش را اینجا زده بودم. مواظب همه‌چیز هستم. در این فکر بودم که همه روزنامه‌ها را به اتاق جلو منتقل کنم؛ ولی آن اتاق خیلی نمناک است و همه این‌ها از بین می‌روند. مادرم در ماه مه مرد. درست همان موقع که هوا ملایم می‌شد. آن‌قدر زنده ماند که خبر پایان جنگ را از رادیو بشنود. خوب متوجه می‌شد. البته از مدت‌ها پیش نمی‌توانست حرف بزند؛ ولی می‌فهمید. آن‌قدر به حرف نزدنش عادت داشتیم که گاهی حتی وقتی اینجا نبود، فکر می‌کردم اینجا است. جکسن حس کرد که در اینجا باید اظهار تأسفی بکند.

- اوه، خوب، پیش می‌آید، باز خدارا شکر که در زمستان نبود.

با حلیم جو دوسر و چای از او پذیرایی کرد.

- غلیظ نیست؟ چای را می‌گویم؟

با دهن پر سر تکان داد.

- هیچ‌وقت در مورد چای صرفه‌جویی نمی‌کنم. چون اگر بخواهیم گدابی در بیاوریم، بهتر است آب جوش بخوریم. زمستان گذشته وقتی هوا خیلی بد بود، چایمان تمام شد. برق قطع شد، رادیو از کار افتاد، دریا طوفانی شد. طنایی به در پشتی بستیم تا بتوانیم با گرفتن آن، خودم را به انبار برسانم و شیر بدوشم. می‌خواستیم مارگرت رز را بیاورم در آشپزخانه پشتی، ولی گفتم طوفان عصبانی‌اش می‌کند و من نمی‌توانم نگاهش دارم؛ به‌رحال او هم جان دربردم. همگی، جان در بردیم.

پی‌نوشت‌های مترجم:

1. Jackson
2. Ripley
3. Kincardine
4. Jersey
5. Margaret Rose
6. Belle

در صورت علاقه می‌توانید نسخه کامل این داستان را بر روی وب‌گاه هفته پی بگیرید.

گاو به چه دردی می‌خورد، ولی اسب؟ حتی پیش از جنگ هم، مزرعه‌نشین‌ها خود را از شر اسب‌ها راحت کرده بودند، تراکتورها جای اسب را گرفته بودند و این زن هم به کسی نمی‌ماند که فقط برای لذت‌بردن در اطراف، اسب براند. بعد متوجه شد که در انبار درشک‌های دیده است. پس دوراندختنی نبود، کل دارایی او بود.

حالا مدتی بود که صدای خاصی می‌شنید. جاده از یک تپه بالا می‌رفت و از بالای تپه صدای تلق تلق تلق و صدای به‌هم‌خوردن فلز یا سوت می‌آمد.

بعد از مدتی، از بالای تپه، جعبه‌های چرخ‌دار که دو اسب کوچک آن را می‌کشیدند، پیدا شد. اسب‌ها از آن‌که در مزرعه دیده بود، کوچک‌تر ولی بسیار سرزنده‌تر بودند. ده‌دوازده مرد کوچولو در جعبه نشسته بودند. همگی سیاه پوشیده بودند و کلاه‌های سیاهی، متناسب با لباسشان بر سر داشتند.

صدا از طرف آن‌ها می‌آمد، با صدایی که می‌کوشیدند خوش باشد، آواز می‌خواندند، با صداهای مشخص کوتاه و زیر از کنار او رد شدند، بی‌آنکه نگاهی به او بکنند.

در جای خود سرد شد. درشکه درون انبار و اسب درون مزرعه، درمقایسه با آن‌ها هیچ بود.

همچنان در سر جای خود ایستاده بود و به این‌طرف و آن‌طرف نگاه می‌کرد که صدای زن را شنید: «تمام شد.» کنار خانه ایستاده بود.

زن به در پشتی اشاره کرد و گفت: از این در رفت‌وآمد می‌کنیم. در جلو از زمستان گذشته گیر کرده و باز نمی‌شود، انگار یخ زده است. در تاریکی حاصل از تخته‌کوب‌شدن درپچه روی الوارهایی که روی کف خاکی ناصاف قرار داده شده بود، راه رفتند. اینجا هم به‌اندازه آن جای خالی که قبلاً در آن خوابیده بود، مثل یخ سرد بود. بارها و بارها بیدار شده بود و کوشیده بود در وضعیتی چمباتمه بزند که گرم بماند. در اینجا زن نمی‌لرزید. بوی سالم کار و زحمت و احتمالاً چرم گاو می‌داد.

شیر تازه را در لگن ریخت و با یک‌تکه پارچه مخصوص تولید پنبیر که نگه داشته بود، روی آن را پوشاند، بعد مرد را به بخش اصلی خانه هدایت کرد. پنجره‌ها پرده نداشتند و نور را به داخل راه می‌دادند. اجاق هیزم‌سوز هم روشن بود. یک لگن ظرف‌شویی و یک پمپ دستی و یک میز با رومی‌زی پاره‌پوره و یک نیمکت با رویه‌ای از یک لحاف وصله‌دار در آنجا بود. بالشی هم بود که پر از آن بیرون زده بود.

تا اینجا اوضاع بد نبود، هرچه در آنجا دیده می‌شد با آن کهنه و ژنده بود، کاربردی داشت. ولی اگر نگاهی به بالا انداخته می‌شد، دیده می‌شد که طبقه‌طبقه از رفاها تا سقف، انبوه

تا او را سرزنش و آرام کند. - اذیت نمی‌کند، ولی تکان نخورید، اعصابش تحریک می‌شود.

حالا متوجه کیسه‌ای شد که مرد با خود داشت. همین باعث دردسر شده بود. فکر کرده بود که بیرون آمده است تا کنار ریل قدم بزند، ولی او داشت به‌جایی می‌رفت.

- مسئله همین است. این کیسه عصبانی‌اش می‌کند. اگر یک‌لحظه، آن را زمین بگذارید، درست می‌شود. باید آن را به انبار برگردانم و بدوشم. مرد همین کار را کرد و بعد ایستاد، بدون آن‌که یک وجب جابه‌جا شود. بعد بل گاو را به کنار سطل و چارپایه نزدیک انبار آورد. بعد از مدتی گفت: «حالا می‌توانید برش دارید، به‌شرط آن‌که آن را دوروبر او تکان ندهید. شما سرپازید، نیست؟ اگر صبر کنید تا من او را بدوشم، می‌توانم صبحانه‌ای به شما بدهم. شب‌به‌خیر، من نفس‌بر شده‌ام. مارگرت رز اسم مسخره‌ای است برای صدازدن یک گاو.

بل زن کوتاه پرویمانی بود، با موهای صاف بلوند جوگندمی، با آرایش چتری بچه‌گانه. کمی که نفسش جا آمد گفت: من از آن نگهداری می‌کنم. سلطنت‌طلبم، یا بهتر است بگویم بودم. حلیم روی اجاق گذاشته‌ام، دوشیدن گاو طول نمی‌کشد. اگر برایتان مهم نیست، کنار انبار بیایید و در جایی که گاو شما را نیند، بمانید. متأسفانه نمی‌توانم تخم‌مرغ برایتان درست کنم. روباه‌ها مرغ‌های ما را می‌خورند و ما از دستشان ذله شدیم. ما مرغ نگه می‌داشتیم. ما، یعنی حتماً مردی هم در کنار یا اطراف خود دارد.

- حلیم خوب است، خوش حال می‌شوم که پولش را به شما بدهم.

- نیازی نیست. فقط کمی از سر راه کنار بروید. گاو بیش از آن کنجکاو شده است که بگذارد او را بدوشم.

مرد به اطراف انبار رفت. انبار وضع خوبی نداشت. از شکاف تخته‌ها، نگاهی به داخل انداخت تا ببیند چه جور ماشینی دارند؛ ولی فقط یک درشکه کهنه و تکه‌پاره‌هایی از ماشین‌آلات دید. رنگ سفید خانه، پوسته‌پوسته و خاکستری شده بود. یک پنجره داشت که به‌جای شیشه‌هایی که شکسته شده بودند، تخته‌هایی در عرض آن می‌خکوبی کرده بودند. مرغ‌دانی و برانه‌ای که به گفته زن، روباه‌ها در آنجا مرغ‌ها را می‌خوردند. توده‌ای از توفال. اگر هم مردی آنجا بود، یا معلول بود یا تنبلی فلجش کرده بود.

جاده‌ای از کنار خانه می‌گذشت. مزرعه کوچکی با حصار در جلو خانه بود، جاده‌ای خاکی و یک اسب ابلق ظاهراً آرام هم آنجا بود، می‌دانست

لاله رهبین

من بزرگ‌ترین غم دنیا است. چون در ابتدای جوانی بدون اینکه فرصت بیشتری برای زندگی با کامران پیدا کنم و یادگیری از او داشته باشم وجود نازنینش را در اثر بیماری از دست داده بودم. چگونه ممکن بود کسی سنگینی چنین فقدانی را حس کند؟ ولی من به تنهایی بار این غم را با خود می‌کشیدم.

صبح آن روز مامان از من خواست که برای رفتن نزد دکتر او را همراهی کنم. حوصله نداشتیم ولی دیگر مامان بود و خواهربرادری هم نزدیک من زندگی نمی‌کردند که این زحمت را به گردن آنها بیندازم. با بی‌میلی آماده شدم و از خانه بیرون رفتم. بعد از مدت‌ها در خانه ماندن، رفت‌وآمدهای خیابان باعث تعجب من شده بود.

انگار برای اولین بار از محله‌ای که سال‌ها زندگی کرده بودم می‌گذشتم. مردم باعجله به سرکارشان می‌رفتند. بچه‌ها با کوله‌هایشان در راه مدرسه بودند. کرکره مغازه‌ها یکی‌یکی با سروصدا بالا کشیده می‌شد. دکه‌های روزنامه‌فروشی ضمن اینکه روزنامه‌های رسیده را مرتب می‌کردن، مردم کنار آن ایستاده و بی‌صبرانه در جستجوی اخبار جدید تیتراها را می‌خواندند. زندگی جریان داشت و من انگار تا آن روز متوجه زنده‌بودن محیط خود نبودم.

ناگهان چشمم به پسر بچه‌ای افتاد که کنار خیابان نشسته و کتاب و دفتر را باز کرده مشغول نوشتن است، آن طرف‌تر روی تکه‌های مقوا تعدادی دفتر و مداد و آدامس و مدادتراش گذاشته و می‌فروخت.

لباس کهنه ولی تمیزش توجهم را جلب کرد ولی به خود گفتم:

- اینا همه‌شان کلک هستند کاری می‌کنند که مردم دلشان به حال آنها بسوزد.

از مقابل او گذشتم ولی تا رسیدن به منزل مادر چهره‌اش انگار مقابل چشمم بود و بی‌اراده به او فکر می‌کردم.



داستان کوتاه بازی روزگار، تولدی دیگر

آن روز در بازگشت از سر خاک تصور ادامه زندگی برایم غیرممکن بود. دنیا با تمام بود و نبودش به نظرم آن قدر پوچ و بی‌ارزش می‌آمد که در انتظار اتفاق ناگواری که زندگی‌ام را به پایان برد لحظه‌شماری می‌کردم و چون غریقی در اقیانوسی بی‌انتها در پی ساحلی امن می‌گشتم. کسی مثل من که در هر گردش و مهمانی پیش‌قدم بود، گوشه‌گیر و منزوی شده دیگر میلی به دیدن دوستی نداشتیم و حتی نصیحت دیگران هم بی‌تأثیر بود... کم‌کم با طولانی شدن انزوایم، دوستانم را هم کمتر می‌دیدم. حتی چندین ماه می‌گذشت و تلفن و یا خبری از آنها نمی‌شد. انگار دیگر رنج من برای کسی اهمیت نداشت و باید این رنج همدم زندگی‌ام می‌شد و به آن عادت می‌کردم.

ماه‌ها گذشت و غصه‌هایم کم‌رنگ و عزاداری‌هایم در لایه‌های زمان مخفی شدند، برخلاف گذشته دیگر روزهای تاریک و تنهایی که ترکشان برایم سخت بود حضورشان معنائی نداشت؛ اما هنوز مطمئن بودم کسی حرف مرا نمی‌فهمد و غم

صرافی الیت فارکس

انتقال ارز
با مدیریت یحیی هاشمی پور

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران
انتقال فوری ارز به ایران و برعکس با تضمین بهترین نرخ روز

با ۲۳ سال سابقه خالصانه، بی دریغ در خدمت شما هستیم. قبل از هر تصمیمی با ما مشورت

1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6
E-mail: GIT110@yahoo.ca

514 989 2229 | 514 289 9003
Guy Toll Free: +1 866 989 2229

پیماده شد. منظره شهر به کلی با جایی که سوار شده بودیم فرق داشت. محله‌ای دورافتاده با کپه‌های حاشیه‌نشین‌ها. باورم نمی‌شد که پسر بچه‌ای به این سن و سال این همه راه طی کند تا مداد و دفتر بفروشد. پشت سر او به نقطه‌ای رسیدم که مجموعه‌ای به نام آلونک‌نشین‌ها بود. او وارد یکی از آنها شد. در حال تصمیم‌گیری بودم که وارد آن محوطه بشوم یا خیر. ناگهان پسرک بیرون دوید و فریاد زد کمک... همسایه‌ها از خانه‌هایشان بیرون ریختند و وارد کپر آنها شدند. زنی فریاد می‌کشید. باعجله وارد خانه آنها شدم گوشه اتاق مردی خوابیده بود و از گریه‌های پسرک به نظر می‌رسید از دنیا رفته است. ترسیدم، زن جوانی که به نظر می‌آمد مادر پسرک است با بچه کوچکی که در آغوش داشت التماس می‌کرد شوهرش را نجات دهید. بی‌اراده با تلفن همراهم شماره ۱۱۵ را گرفتم ده دقیقه بعد آمبولانس به محوطه رسید و پرستاران، مرد را که زنده بود به بیمارستان رساندند.

گویا دچار افت فشارخون شده و از حال رفته بود. ساعتی طول کشید که حال مرد جا بیاید. بعد از آن که دیگر کاری نداشتم در حال بازگشت در حیاط بیمارستان پسرک و مادرش سر در گریبان روی نیمکتی ناراحت نشسته بودند تا چشمشان به من افتاد هر دو شروع به تشکر کردند. از پسر پرسیدم:

- اینها خانواده‌ها هستند؟

- بله مادرم و پدرم که مریض است خانم من باید پول دریاورم ولی بیشتر از این نمی‌توانم برای همین پولی نداریم که پدرم را به دکتر ببریم. گفتم:

- نگران نباش در همین بیمارستان هر چه مخارجش باشد خواهیم داد.

آن لحظه دیگر به فکر غم خود نبودم فهمیدم دنیا با همه غم‌هایش در همین جا است. مرد گویا راننده‌ای بوده که در اثر بیماری کلیه، توان کار کردن را از دست داده و با فروش هر چه تا آن روز داشته و خرج دوا و درمان کرده بود الآن به فقر افتاده و ناچار به این منطقه نقل مکان نموده‌اند. تصمیم گرفتم برای نجات این خانواده و شادی روح همسرم، هر کاری از دستم برآید انجام دهم. بلافاصله به ساختمان برگشتم و با دکتر معالج او قرار گذاشتم تا برای درمان او هر کاری که لازم باشد انجام دهد و مبلغی را هم به‌عنوان ودیعه به بیمارستان پرداختم. چند روزی که در آنجا بستری بود هر روز به آنها سر می‌زدم. پس از چند روز مرد را به بیمارستان کلیه منتقل نمودند تا بستری و درمان شود. خوشبختانه درمان او مؤثر واقع شد و یک روز با پای خود به منزل بازگشت و چندی بعد به‌عنوان راننده استخدامی کار خود را روی تاکسی دیگران شروع کرد. پسرک هم که از زیر بار مخارج خانواده رها شده بود به مدرسه بازگشت و مانند همسالان خود به تحصیل خود ادامه داد.

وقتی آنها به زندگی عادی برگشتند مطمئن بودم روح کامران نیز به آرامش رسیده و کشتی غم‌های من، در افق دریای احزان به‌گل نشسته است. چون ترمیم دل‌های شکسته آن خانواده، رنگین‌کمان زیبایی در آسمان زندگی‌ام ترسیم کرده بود تا پرتو گرمابخش آن به حیات من معنای جدیدی بخشد.

آن روز به دستور پزشک، موضوع پسرک با مراجعه به رادیولوژی و آزمایشگاه و گرفتن داروی مادر، فراموش شد. روز بعد برای دیدار مامان مجدداً از خانه خارج شدم، باز او در همان جای قبلی نشسته بود. این بار قدم پیش نهاده دفتری برداشته قیمت آن را پرسیدم. برای اینکه با او حرفی زده باشم قدری سر قیمت دفتر چانه زدم ولی او به‌سادگی قبول کرد قیمتی را که من گفتم بدهد. این بار به‌واقع دلم سوخت؛ زیرا با وجود سن کمش که باید مانند هم سن و سال‌های خود سر کلاس مشغول درس خواندن باشد اینجا مشغول پول درآوردن بود. از او پرسیدم چرا کار می‌کند. گفت: پدرش بیمار است و مادرش هم با سردردی که دارد قادر به هیچ کاری نیست و او باید مخارج خانه را تأمین کند. حرف‌هایی که زد کاملاً شبیه گدایانی بود که از حس دلسوزی مردم سوءاستفاده و تکدی می‌کردند. پول دفتر را دادم و آن را برداشتم. نمی‌دانم چرا با اینکه شباهتی بین غم‌هایمان نبود ولی با او احساس همدردی کردم و با کنجکاوای خواستم از کار او سر دریاورم. نگرانی از بابت منزل نداشتم چون دیگر کسی منتظرم نبود و دیدار مادر را هم به بعد موکول کردم. قدری در آن دوروبر پرسه زدم. حدود ساعت یازده بساطش را جمع کرد و در کوله‌پشتی‌اش جا داد و به‌طرف پائین رفت. به ایستگاه اتوبوس رسید و سوار شد من هم به دنبالش به قسمت زنانه وارد شدم و چشم از او برنمی‌داشتم. نیم ساعت در اتوبوس بودیم آخر خط پیاده شدیم. هوای مرکز شهر از دود زیاد آلوده‌تر بود. او سوار اتوبوس دیگری شد و این بار درجایی که ابتدا برآیم آشنا نبود

صرافی پنج ستاره

Vinco Forex INCO

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس با کمترین هزینه

منوچهر قربانیان

New Location

4010 Saint Catherine 0, Suite 210 Montreal, QC H3Z 1P2 | 514 585 2345 | 514 846 0221



گروه خبر هفته



درهای باز آلمان برای ۶ کودک پناهنده افغان

این کشور در مقابل خانواده‌ی این کودکان خبر داده است. روند قبولی این مهاجران از قبل انجام شده است و به نظر می‌رسد که کارهای پذیرش این کودکان تا ماه آگوست امسال ادامه پیدا کند.

شهروندان افغانستان بخش بزرگی از مهاجران در دنیا را تشکیل می‌دهند. آن‌ها به دلیل ناآرامی‌ها به کشورهای مختلف پناه بردند. در این میان کودکان زیادی بدون خانواده‌هایشان راهی مرزهای اروپایی شدند.

تا ۱۴ سال دارند که به صورت هوایی وارد این کشور شدند.

به گفته سخنگوی وزارت داخل آلمان این کودکان مهاجر قرار است که پناهنده‌گی با نتیجه باز داشته باشند. حتی هنگامی که پناهنده‌گی آن‌ها از سوی دولت این کشور پذیرفته نشود باز هم می‌توانند در این کشور به زندگی خود ادامه دهند زیرا این کشور مهاجرپذیر کودکان را اخراج نمی‌کند. این سخنگوی وزارت آلمان از تعهد داشتن

گزارش‌های حقوق بشری شرایط پناهجویان در کمپ‌های یونان را بسیار وحشتناک توصیف می‌کنند. اما در روزهای گذشته آلمان تصمیم گرفته کودکان زیادی را در این کشور قبول کند.

به گزارش هفته به نقل از خبرگزاری شفقنا، به تازگی شش کودک از اردوگاه‌های پناهجویان از جزایر یونان به خاک آلمان وارد شدند. مطابق با اطلاعات وزارت آلمان که بیان کرده است که این کودکان سنین ۱۳

افزایش بهای اجازهنامه مهاجران برای تردد بین شهری در ایران



و تنها کسانی که کارت آمایش دارند می‌توانند این برگه را دریافت کنند. این موضوع مشکلات زیادی را برای مهاجرانی که فاقد مدارک هستند به وجود آورده است. این در حالی است که بسیاری از آشنایان این مهاجران در شهرهای مختلف ایران زندگی می‌کنند. در بسیار اوقات مهاجرانی که بدون این برگه به شهرهای دیگر مسافرت کرده‌اند توسط پلیس دستگیر و به افغانستان رد و مرز شدند.

بودند مبلغ ۲۰۰۰۰ هزار تومان پرداخت کنند. همچنین برای تایید و مهور نمودن برگ تردد بین شهری مسافرتی مبلغ ۲۵۰۰ تومان در ازای هر برگه پرداخت می‌کردند.

بیش از سه میلیون مهاجر افغان در ایران زندگی می‌کنند که بخشی از آنها دارای کارت آمایش هستند. مهاجران افغان برای رفت و آمد به دیگر شهرهای ایران موظف به دریافت برگ تردد هستند

بر اساس گزارش‌های مردمی با ابلاغیه وزارت کشور ایران نرخ صدور برگ تردد بین شهری و استانی ۳۰ هزار تومان برای هر نفر افزایش یافت.

به گزارش هفته، به نقل از اخبار مهاجرین (رنا)، مهاجران افغان قبل از صدور این ابلاغیه برای هر برگه تردد بین شهری ۱۵۰۰۰ هزار تومان و برای پرداخت حق الزحمه این دفاتر ۵۰۰۰ هزار تومان می‌پرداختند که در کل برای صدور هر برگه موظف



حسین بخش صفری، ورزشکار افغان دوباره جیتسوکار برتر جهان شد

این قهرمان بود که او توانست در بخش کانتاک جوجیتسو مدال طلا و در بخش فایتینگ مدل برنز را برگردن خود آویزد. موفقیت‌های پی در پی او سبب شد که وارد مسابقات آزاد شود.

همچنین در مسابقه بین‌المللی که در اوایل سال ۲۰۲۰ در مسکو برگزار شد موفق شد رقیب روسیه خود را شکست دهد که تلاش‌های او در این مبارزه باعث شد که او پنج پیروزی در بین یک شکست را به دست آورد.

دوره بازی‌های داخل تالار و ورزش‌های رزمی آسیا را بدست آورد.

همچنین این قهرمان کشور افغانستان در مسابقات بین‌المللی امارت متحده عربی موفق به دو پیروزی در وزن ۶۷ کیلوگرم قهرمان هم وزن خود شد.

یکی از مدال‌های طلای این قهرمان مربوط به مسابقات بین‌المللی هند است که در سال ۲۰۱۹ شرکت کرده بود.

مسابقات آسیایی اولان باتور در مغولستان شاهد حضور

در جدیدترین رده‌بندی بهترین رشته ورزشی فول کنتاک جوجیتسو حسین بخش صفری ورزشکار افغان برای دومین بار پی در پی در رتبه اول جدول قرار گرفت. به گزارش هفته به نقل از بی بی سی فارسی، حسین بخش صفری در سال ۱۳۷۵ در ولایت بامیان به دنیا آمده است و از زمان خردسالی وارد رشته‌های رزمی می‌شود. او در سال ۲۰۱۰ عضو تیم ملی جوجیتسو افغانستان شد.

این ورزشکار جوان افغان نخستین مدال طلای پنجمین



بازگشت ۳۵۰ هزار مهاجر افغان به وطن

تلاش کرده است که سازمان جهانی مهاجرت و سازمان جهانی غذا را قناعت دهد تا در ولایت‌های نیمروز و هرات نمایندگی داشته باشند.

توزیع غذا و پرداخت پول برای سفر از کمک‌های این دو سازمان برای مهاجرین است.

همچنین عبدالباسط انصاری از دست داشتن برنامه‌ی کمک‌های فوری بشری در سال جاری میلادی برای مهاجرانی که به افغانستان بازمی‌گردند خبر داده است.

موضوعات ذکر شده در این گزارش است. ۱۶۰ هزار مهاجر افغان در گذرگاه‌های مرزی ایران از خدمات بهداشتی این سازمان بهره‌مند شدند.

به گفته‌ی عبدالباسط انصاری، سخنگوی وزارت مهاجرین، نتایج این وزارت‌خانه نشان می‌دهد که ۳۸۰ هزار مهاجر افغان از ایران و پاکستان به این کشور برگشتند.

به بیان سخنگوی این وزارت، این بخش دولتی

سازمان جهانی مهاجرت خبر داده است که بیش از ۳۵۰ هزار مهاجر افغان در سال جاری از ایران و پاکستان به افغانستان بازگشته‌اند.

به گزارش هفته، به نقل از بی بی سی فارسی، این سازمان ۹ تیر (سرطان) در گزارشی بیان کرده است که ۹۷ هزار مهاجر افغان به صورت اجباری از ایران رد و مرز شدند.

افزایش اخراج مهاجران افغان در هفته‌های اخیر از

ترگس هاشمی



افزایش بازگشت مهاجران افغان از ایران بعد از حادثه رودخانه هریرود

می‌گفت: بسیار خوشحال استم که بالاخره تصمیم گرفتم که به افغانستان زندگی کنم اگر چی ترس از شرایط بد امنیتی دارم اما خوشحالم که اکنون اولادهایم را بدون ترس و دلهره به مکتب می‌فرستم و دیگر اینکه تشویش رفت و آمد از مرز ایران و افغانستان را ندارم.

همچنان داد محمد سنگی که از هژده سال بدینسو در پاکستان زندگی می‌کرد و اکنون به افغانستان برگشته است چنین می‌گفت: «در پاکستان کار برای مهاجر بسیار کم بود و از اینکه مردم پاکستان خودشان در وضعیت خوب اقتصادی قرار نداشتند و کار بسیار کم بود بنا به افغانستان آمدم اگر چه از مردم پاکستان خاطرات خوش و خوبی دارم اما یگانه دلیل دوباره به افغانستان آمدنم بیکاری و قیمتی در پاکستان است.»

فیروز پسر جوانی که در پاکستان بدنیا آمده و فقط یکی دو بار بیشتر به افغانستان نیامده بود دلیل دوباره آمدنش را به افغانستان مزاحمت افراد افراط‌گرا بیان کرد که از جوانان برای فعالیت‌های تروریستی در داخل افغانستان استفاده می‌کردند.

این در حالیست که تا هنوز هم دلیل به رودخانه انداختن مهاجرین افغان در هریرود بدرستی توسط دولت افغانستان و ایران تعقیب نگردیده و از سوی هم کشور پاکستان همواره فعالیت‌های افراط‌گرایان را در خاک پاکستان بر علیه افغانستان رد کرده‌اند.

منابع: بی بی سی و صفحات اجتماعی و تلویزیون‌های افغانستان



ایران زندگی می‌کرد و زمانی که پسر بزرگش را در هنگام به رودخانه انداختن مهاجرین افغان توسط پولیس ایران در مرز از دست داد کوچ و بارش را جمع کرد و راهی افغانستان شد او می‌گوید: «روز به روز شرایط زندگی و از همه بدتر اینکه قسی القلبی پولیس ایران مرا وادشت تا کشورم را نسبت به ایران ترجیح بدهم حداقل مهاجر گفته نمی‌شوم و اگر هم در افغانستان در انتحاری کشته شدم کشته شدنم را بر زندگی با حقارت در ایران ترجیح می‌دهم.»

شبانه بهروزی زن دیگری است که هنگام شوهرش جاننش را در کارهای شاقه در ایران از دست داد با اطفال خورد و ریزه‌اش خود را به مرز ایران و افغانستان رساند. او می‌گوید: «قبل از اینکه بچه‌دار شوم با شوهرم به ایران آمدم و ده سال را در آنجا گذشتاندم شوهرم در یک فابریکه کار می‌کرد و صاحب کار نصف معاش را کم می‌کرد و می‌گفت همین که به پولیس معرفی‌اش نمی‌کند و اسمش را ایرانی داده است باید معاشش را نیم کند با آنهم شوهرم قبول داشت اما بعد از اینکه در همانجا جاننش را از دست داد و من تنها و بدون مدد ماندم دوباره به هرات آمدم و با فامیل مادرم یکجا زندگی می‌کنم حداقل اولادهایم بدون ترس به مکتب می‌روند و من هم به یاری خداوند کار پیدا کرده در وطن خود با سربلند و با افتخار زندگی خواهیم کرد.»

قربانعلی که آثار درد و خستگی از چشمانش هویدا بود به خبرنگار تلویزیون ملی چنین

سازمان جهانی مهاجرت اعلام کرده که از آغاز سال جاری میلادی تاکنون بیش از ۳۵۰ هزار مهاجر افغان از ایران و پاکستان به افغانستان بازگشته‌اند.

این سازمان در گزارشی که به تازه‌گی منتشر کرد گفته که در این مدت ۳۵۱ هزار و ۷۴۴ مهاجر از مرزهای نیمروز و هرات به افغانستان بازگشته‌اند.

سازمان جهانی مهاجرت گفته از این میان ۳۴۹ هزار و ۸۷۳ نفر از ایران و یک هزار و ۸۷۱ نفر از پاکستان به کشور عودت کرده‌اند.

این سازمان تاکید کرده که بیش از ۹۷ هزار نفر به صورت اجباری از ایران اخراج شده‌اند. در این گزارش آمده است که اخراج مهاجران افغان از ایران در هفته‌های اخیر به صورت قابل توجهی افزایش یافته است.

مشکلات مهاجران افغان در ایران از مسائل مورد بحث هیات بلند پایه افغانستان در تهران بود.

سازمان جهانی مهاجرت گفته تیم‌های صحتی این سازمان از آغاز سال جاری میلادی برای حدود ۱۶۰ هزار از مهاجران در گذرگاه‌های مرزی ایران خدماتی صحتی ارائه کرده است. در این گزارش گفته شده که طی یک هفته گذشته نیز بیش از ۱۲ هزار مهاجر افغان از ایران و پاکستان به افغانستان بازگشته‌اند که این رقم، افزایش سه درصدی را نسبت به هفته قبل آن نشان می‌دهد.

کاتب علی که با خانواده شش نفری‌اش در

SHEMIRAN Auto Services

اتوسرویس شمیران
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک زمستانی تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی، از ۴۹.۹۵ دلار Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی
- ۱۰ درصد تخفیف برای تعویض همزمان روغن و لاستیک و بازرسی رایگان

سرویس و خدمات
در کوتاه‌ترین زمان
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



514-487-6262
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1
www.autoshemiran.com

Panneton & Panneton
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد

خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

514 939 0099
8660 Jeanne Mance, Montreal, QC H2P 2S6
info@pannetonpanneton.com

PhotoMahnaz





عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و در آتلیه مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com
PhotoMahnaz: ۵۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰





غلام محمدی

در ایران خواندن و نوشتن یاد گرفتم این یک آرزو بود داستان‌های مهاجرت



▲ کودکان افغان در مدرسه در تهران / عکس رادیو زمانه

به آنها اجازه بازی کردن ندادند. به نظرم خوبی و بدی در هر جای دنیا وجود دارد و نمی‌شود که بگویم که مردم ایران بد هستند.

در حال حاضر من در حلیم فروشی کار می‌کنم. هوا گرم است و آشپزی بسیار سخت است. امسال از صاحب کارم خواستم که حقوق مرا زیاد کند اما او می‌گفت که الان مهندس و دکترش بی‌کار هستند و تو کار داری اما من به او گفتم که اگر مهندس و دکتر بخواهند کار کنند پشت میز می‌نشینند و حقوق بالایی دارند اما من حتی بیمه نمی‌شوم و با کلی بحث صاحب کارم حقوق مرا کمی زیاد کرد. بیشتر دوستان من که مثل من هستند می‌گویند ما دلتنگ خانواده هستیم و آرزوی برگشتن به افغانستان را داریم. من با این که خیلی دلم برای خانواده‌ام تنگ شده است اما آرزوی برگشتن به افغانستان را ندارم. از شش سالگی با پدرم به محله‌های دور از شهر وسیله می‌بردیم و ۴۰ تا ۵۰ روز طول می‌کشید تا برگردیم. من در بین این راه‌ها چیزهای مختلف دیدم و بارها دزدها جلوی راه پدرم را گرفتند و او را تهدید کردند و من همراه او بودم. پدرم در بازار بندر فاریاب مغازه اجاره کرد و از من خواست که به تنهایی در مغازه کار کنم. وقتی کار می‌کردم در این بازار بمب گذاشتند و چندین نفر کشته و زخمی شدند.

چند وقت بعد بار دیگر در این بازار جنگ شدیدی بین طالبان و نیروهای دولتی در گرفت. من به همراه بقیه مردم به هتلی که در نزدیک بازار بود پناه بردم. در آن درگیری آدم‌های زیادی کشته شدند. بعدها نیروهای دولتی از مردم خواستند که جنازه‌ها را جمع کنند. مردم موهای طالبان را می‌گرفتند و از وسط بازار رد می‌کردند.

در آن زمان من دوازده ساله بودم و همه چیز را با چشم‌های خود دیدم. همه این‌ها باعث می‌شود که با این که احساس دلتنگی می‌کنم اما به برگشتن در افغانستان فکر نکنم. وقتی به ایران آمدم توانستم خواندن و نوشتن یاد بگیرم و این یکی از آرزوهایم بود که وقتی به ایران آمدم بهش رسیدم. من در ایران درس می‌خوانم اما نمی‌توانم به دانشگاه بروم چون مدرک قانونی ندارم. دوست دارم به اروپا بروم و درس بخوانم و به افغانستان خدمت کنم.

به جایی رسیدیم که صد مسافری که مثل ما می‌خواستند به ایران بروند در انتظار ادامه راه خود نشسته بودند. بعد از چند ساعت بلوچ‌ها ما را سوار ماشین کردند. همه خسته بودیم و هر کسی سر نشستن روی چوکی باهم جنگ می‌کردند و بلوچ‌ها می‌گفتند که اگر جنگ را خلاص نکنید شما را نمی‌بریم بعد از چند ساعت به دره‌ای رفتیم که که محل عبور مسافری بود که به ایران می‌رفتند. ششصد مسافر در این دره دور هم جمع شده بودند و منتظر بودند که قاچق‌برها دستور حرکت بدهند. در این دره چندین نفر مرده بودند و چند سنگ روی شان گذاشته بودند و اجساد مرده معلوم می‌شد. در آن دره یک نفر افتاد و پایش شکسته بود. رفیق‌های او به پایش چوب بستن و را کول کردند. تعداد مسافرها زیاد بود و صبح که شد تعدادی کم شده بودند. یک نفر پدرش را گم کرده بود و یک نفر فرزندش را و بلوچ‌ها می‌گفتند که آنها خسته هستند و ممکن است که در جایی خواب باشند. راه قاچاق پر از کوه و دشت و دره است و سختی زیادی دارد. یکی از چیزهای خطرناک سوار شدن در پشت صندوق ماشین است و قاچاق‌برها چهار نفر را در آن جا می‌دهند. من به همراه دوستانم و چندین نفر دیگر سوار یک ماشین مرغاری شدیم و همه روی هم بودیم و من اذیت می‌شدم و برای همین نفری که جلوتر از من بود را گاز می‌گرفتم تا بتوانم نفس بکشم.

بعد از سیزده روز به ایران رسیدم. من در کارگاه خیاطی مشغول به کار شدم. صاحب‌کارم از من راضی بود و می‌گفت که من اهل کار کردن هستم و زیاد سرم تو گوشی نیست. در این چند سالی که به ایران آمدم در جاهای مختلف کار کردم. یک بار در کارگاه شلواردوزی کار می‌کردم چون حقوقش کم بود تصمیم گرفتم که بیرون بیایم. پسر صاحب کارم سر و صدای زیادی کرد و گفت که این جا که افغانستان نیست که هر وقت دلت بخواهد بیایی و هر وقت دلم بخواهد بروی و رفتار بدی با من داشت. بیشتر دوستانم در کارگاه‌های خیاطی کار می‌کنند و به خاطر هویتشان همیشه مسخره می‌شوند. بارها شده است که دوستانم برای فوتبال بازی کردند به زمین بازی در پارک رفتند اما به خاطر مهاجر بودن

من در سال ۱۳۹۳ به همراه شش نفر دیگر روانه‌ی ایران شدم. وقتی به سمت کابل می‌آمدیم در بین راه جمعه‌بازاری بود که در آن طالبان و نیروهای دولتی با یک‌دیگر جنگ داشتند. ما ۲۰ دقیقه در بین آنها بودیم. وقتی تانک‌ها شلیک می‌کردند اتوبوس می‌لرزید و انگار تمام تیرها به آن می‌خورد. طالبان باگی را محاصره کرده بودند و نیروهای افغان در خیابان روبه روی آنها بودند. ما سرهایمان را به سمت پایین گرفته بودیم و همچنان ترس داشتیم تا این که به سلامتی به مزار شریف رسیدیم. نیروهای امنیتی حاکمان را پسران کردند و ما گفتیم که همه‌گی جانمان جور است. بعد می‌خواستیم که تاکسی سوار شویم اما هر آدم‌گذاری که ما را می‌دید که می‌خواستیم سوار ماشین شویم می‌گفت که راننده دزد است و به دل ما ترس می‌دادند و تکرار می‌کردند که راننده دزد است و از خانواده‌های زیادی پول دزدیده‌اند. همه می‌گفتیم که پس موتر وان مسافر نمی‌برد و کسب موتر وان دزدی است. مجبوری به اتوبوس نیمروز بالا شدیم. خیابان‌های کابل تا قندهار را مین‌ها از بین برده بودند و ماشین به سختی می‌رفت. به هتلی خارج از شهر قندهار رفتیم و نان شب را خوردیم اما هتلی پول زیادی از ما گرفت و ما با راننده جنگ کردیم و گفتیم که او با هتلی هم دست است. شب به نیمروز رسیدیم.

صبح قاچاقبر ما را به خانه‌ای که در کنار رودخانه بود برد. در آنجا ماشین تویتا را سوار بر قایقی کردند و ما مسافرها پیاده از رودخانه رد شدیم و بعد سوار ماشین شدیم. ما به مرز پاکستان رسیدم. تعداد مسافران زیاد بود و همه سوار ماشین‌های تویتا شدیم در هر تویتا ۳۰ نفر بالا می‌شدند. در راه موتر وان با تیزی حرکت می‌کرد که در سر راهش به چغوری (چاله) خورد و ترمز کرد که سه نفر به زمین افتادند. دو نفر را چیزی نشد اما یک نفر دیگر آسیب دید. همه‌گی جگرخون شدیم و باز تویتا حرکت کرد. در مرز پاکستان اگر موتر وان‌ها به طالبان پول بدهند اجازه رد شدن را می‌دهند. موتر وان ما پول نداد و ماشین ما را راه ندادند. راننده به همراه ماشین به نیمروز برگشت. ما پیاده راه می‌رفتیم و قاچاق بر دیگر که بلوچ پاکستانی بود ما را به کوهی برد.

به جایی رسیدیم که صد مسافری که مثل ما می‌خواستند به ایران بروند در انتظار ادامه راه خود نشسته بودند. بعد از چند ساعت بلوچ‌ها ما را سوار ماشین کردند. همه خسته بودیم و هر کسی سر نشستن روی چوکی باهم جنگ می‌کردند...

ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری

با توجه به انتخاب شما

(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و اشخاص
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفترداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس



Iraj Mohammadi
(514-625-6292)
CPA Candidate

Mojdeh Miri
(514-562-3493)
CPA Candidate

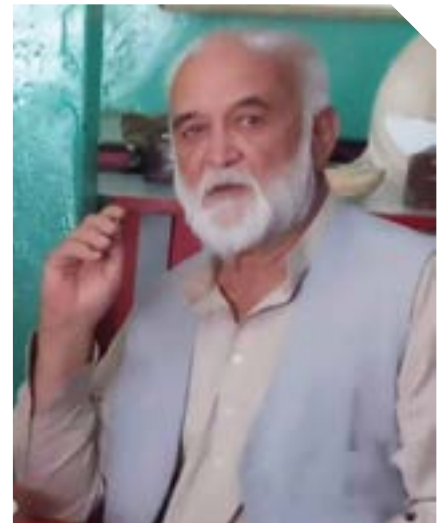


360-3285 Cavendish Blvd.
Montreal, QC H4B 2L9

<http://elanaccounting.ca>
info@elanaccounting.ca

حبيب عثمان

فقير نبی سینماگر مشهور افغان دیده از جهان بست



بالاخره در غربت نتوانست زنده‌گی را ادامه دهد در سال ۲۰۱۲ با خانواده‌اش به وطن برگشت.

در فیلم‌های که نقش بازی کرده است:

فیلم گناه: فیلمنامه نویس و کارگردان: انجنیر لطیف، نقش آفرینان: فقیر نبی، سلام سنگی، فرید فیض، حشمت فناپی، خاطره، معرفت شاه، نصیرالقاص، عظیم جسور، انور رضازاده و ...
فیلم اختر مسخره: سال تولید ۱۳۵۹، نویسنده اعظم رهنورد زریاب، سناریست و کارگردان انجنیر لطیف، فیلمبردار وحیدالله رمق، در نقش‌ها: فقیر نبی، ناصر عزیز، بصیره خاطر، ابراهیم طغیان و دیگران.

فیلم‌های که کارگردانی نموده است:

فیلم شکست محاصره: سناریست بشیر رویگر، کارگردان فقیر نبی، فیلمبردار وحیدالله رمق. در اجرای نقش‌ها: سلام سنگی، ناصر عزیز، قادر فرخ، عزیزالله هدف، موسی رادمنش، اسدالله تاج زی ...
فیلم رد پا: سناریست عظیم جسور، کارگردان: فقیر نبی، فیلمبردار سید موجود حسینی، منتاژور قدیر رشیدی. در نقش‌ها: قادر فرخ، فرید فیض، فریده همراه، محمود هاشمی.

او حضور خود را در تئاتر افغانستان نیز تجربه کرد و در این عرصه در چند درامه (نمایش) از جمله «شربت غیرت»، نقش اول را بازی کرد.

فقیر نبی در سال ۱۹۸۲ برای ادامه تحصیل در رشته فیلم برداری تلویزیون، مدت یکسال به آلمان شرق اعزام شد و در سال ۱۹۸۵ از طرف اتحادیه هنرمندان اتحاد جماهیر شوروی دعوت شد و به خاطر نقش آفرینی در فیلم اختر مسخره و سریال تلویزیونی دختری با پیراهن سفید مدال طلا دریافت کرد.

فقیر نبی چندین سال در هند زنده‌گی کرد و در سریال‌های هندی نقش آفرینی نمود. بعد از بازگشت به افغانستان باز هم مشغول بازی در فیلم‌های مختلف افغانی شد و تا آخرین روزهای زنده‌گی تلاش داشت تا جسم نیمه جان سینما و تیاتر کشور را روح تازه ببخشد، اما متأسفانه مرگ این فرصت را از او گرفت.

از فقیر نبی در پرده نقره شبکه طلوع دعوت شده بود. او زنده‌گی هنری‌اش را مختصراً چنین بیان نمود:

«از دوران مکتب علاقه‌مند سینما و بازیگری بود و در درامه‌های مکتب نقش اجرا می‌نمود. بعد از فراغت دوره مکتب برای ادامه تحصیل راهی هندوستان شده شامل یونیورسیتی بمبئی، فاکولته ادبیات، تاریخ و روانشناسی گردید. از سال ۱۹۷۳ تا ۱۹۷۵ در «پونا انستیتوت فیلم» ماستری‌اش را در رشته تمثیل بدست آورد. مدت یک سال در «ارکی» همراه راج کپور هنرمند محبوب و پرآوازه هند به آموزش کارگردانی پرداخت و کارگردانی را از او آموخت... در زمان تعطیلات به کشور آمده بود، اولین فیلمی که بازی کرد بنام «سیاه موی و جلالی» به کارگردانی عباس شبان بود و نقش جلالی را ایفا نمود.

سال ۱۳۵۷ به کشور برگشت یک سال در تیاتر کابل نداری بعد در تلویزیون ملی مصروف کار شد. کارگردانی را در سال ۱۳۵۹ در اولین فیلم اش بنام «دختری با پیراهن سفید» شروع کرد و فیلم‌های: سربند، شکست محاصره، دهکده من، نقطه نیرنگی، رد پا، گناه و ... را ساخت.

سال ۱۹۹۲ ترک دیار کرده به هند رفت. چون قبلاً شناخت داشت به کارهای سینمایی‌اش در آنجا ادامه داد و در ۲۴ فیلم و سریال نقش‌های مرکزی منفی را بازی کرده است. بیست سال در هند ماند،

کاروان بشری در صحرای پهناور دنیا و در جاده طولانی سالیانیست که منزل می‌زند و راه می‌پیماید و برگشتی ندارد و مسافران‌اش را دیر یا زود در جایی پیاده می‌کند که همانا، نقطه پایانی عمر انسان‌ها یعنی مرگ است.

انسان‌گشی و ناامنی در افغانستان ادامه دارد، از بد روزگار ویروس مهلک کرونا هم دست به کار شده جان مردم عذاب کشیده این سرزمین را نیز می‌گیرد.

از چند ماه بدین سو؛ چهره‌های برجسته فرهنگی، ادبی، ورزشی و هنری کشور ما یکایک ازین جهان رخت برپستند؛ هنوز از دست دادن؛ آصف جلالی، قادر فرخ، جوانشیر حیدری، عبدالقیوم نیرو لطیف، حشمت فناپی، حیدری وجودی را فراموش نکردیم که ضایعه دیگری اتفاق افتاد. این بار خبر ناگوار مرگ سینماگر موفق کشور فقیر نبی که در آخرین روز ها با تنگ‌دستی مبارزه می‌کرد همه را متأثر ساخت. با تأسف ستاره دیگری از کهکشان هنر سینمای کشور خاموش گردید.

فقیر نبی هنرپیشه محبوب سینمای افغانستان صبح روز جمعه ۲۶ جون سال ۲۰۲۰ به عمر ۶۷ سالگی در اثر مبتلا به ویروس کرونا در شفاخانه افغان-جاپان در شهر کابل دیده از جهان فرو بست. فقیر نبی متولد سال ۱۳۳۱ خورشیدی در شهر کابل بوده، دوره متوسطه را در لیسه نادریه به پایان رسانید و در سال ۱۳۴۸ خورشیدی برای ادامه تحصیلات عالی در رشته سینما عازم هندوستان گردید و رشته بازیگری را تا سطح ماستری آموخت. در سال ۱۳۵۵ به وطن بازگشت و با فعالیت‌های هنری در عرصه هنر سینما و تیاتر پرداخت. نخستین نقش او در فیلم «سیاه موی و جلالی» در ۱۳۵۶ خورشیدی بود.



در سوگ مرحوم فقیر نبی:

نصیر خالد همکارش می گوید:

فقیر نبی هنرمند مبتکر، دوست خوب و مهربان بود. در رادیو تلویزیون ملی همراه با محمدجان گورن روزهای خوبی با هم داشتیم، می گفتیم و می خندیدیم. روزگار ما را جدا ساخت، ولی با هم در ارتباط بودیم. او از هنرمندان چیره دست و تحصیل کرده ما بود و آثار زیادی از خود در سینمای افغانستان و هندوستان به یادگار گذاشت. روح شاد و بهشت برین جایگاهت باد.

عادلۀ ادیلم هنرپیشه سینما در سوگ

فقیر نبی چنین گفت:

«با اندوه فراوان آگاهی یافتم که امروز یکی دیگری از ستونهای استوار سینمای افغانستان فرو غلتید و یکی دیگری از بزرگ ترین سرمایه های معنوی خود را از دست دادیم. رحلت مرد بزرگ، هنرمند بی بدیل فقیر نبی عزیز را به خانواده معززاش، دوستان، فرهنگیان و هنرمندان تسلیت می گویم.

از خداوند لایزال برای بزرگ مرد هنرمند محبوب ما، بهشت برین و برای بازمانده گان اش صبر جمیل استدعا می نمایم. خود را در غم و اندوه خانواده داغ دیده اش، هنرمندان و هنردوستان شریک می دانم.»

در صفحه ماندگار فرهنگستان ... در باره فیلم اختر مسخره صحبت های شده که طور فشرده از آن را برگزیدیم:

تاریخ نیم سده سینما در افغانستان، فیلم های کمی را شاهد بوده است. این تاریخ نشیب های زیادی را سپری کرده و تنها در دهه شصت فراز

کارهای سینمایی کشور روی پرده رفته است. یکی از کارهای خوبی که در دهه شصت ارایه شد، فیلم «اختر مسخره» است. این فیلم در ژانر طنز یا کمدی نوشته و اجرا شد و ساختار متفاوتی نسبت به کارهای سینمایی دیگر افغانستان دارد.

انجنیر لطیف احمدی تهیه کننده و کارگردان این فیلم می گوید: ... سینمای افغانستان از آغاز خود در ساختار بسیار پراکنده بوده، سینماگران با برداشتی که از پدیده همان وقت داشتند، همه سوژه های سینمایی شان برحول همان برداشت ها می چرخید. فکر می کنم برای تفکر در مورد ساختارها و یا ژانر کمدی، وقت بسیار کوتاه و کم بوده است.

فیلم اختر مسخره محصول مشترک افغان فیلم و رادیو تلویزیون دولتی افغانستان است. زمانی که تازه به عنوان رئیس افغان فیلم کارش را آغاز کرد، این فیلم را بر اساس داستانی از رهنورد زریاب ساخت.

اختر مسخره دو نقش آفرین اصلی دارد: فقیر نبی و ناصر عزیزی. هر دو به زیبایی و موفقیت نقش آفرینی کرده اند. عبدالله هدف، حمیده عبدالله، سلام سنگی، هما، خاطره، ابراهیم طغیان، صبور، بریالی معرفت و صبیبه دیگر بازیگران هستند. میوزیک متن این فیلم را ظاهر هویدا و عارف کیهان انجام داده اند.

درخشش فقیر نبی در این فیلم باعث شد که مسؤولان وقت رادیو و تلویزیون او را برای فراگیری آموزش های بیشتر برای شش ماه به آلمان بفرستند.

اختر مسخره، داستان جوانی ست که در کودکی و نوجوانی کم رو بوده است، آخر صنف

می نشسته و به گفته خودش، در صنف اصلاً گپ نمی زده است. هم دوره هایش بلاپاش فراوان پُرزه و جوک می گفته و مسخره اش می کردند. دلش مثل کندو تمام تمسخرها را در خود جا داده و او را کوفتی ساخته است. پس از مدتی او به دنبال پیدا کردن راه و چاره می شود تا کندوی دلش را خالی کند. ناگهان روزی راهی می یابد.

یک روز که با تأخیر به مکتب می رسد، داستان آزار و اذیت او در صنف ادامه می یابد، از هر کنج صنف با سخنی و یا سیلی بی او را اذیت می کنند. یک هم صنفش از او می پرسد که چرا دیر آمدی؟ شبها بیدار خوابی می کنی؟ امشب کجا مهمان بودی؟ اختر کندوی دلش را باز می کند و قطره یی از آن را می ریزد و در پاسخ به هم صنفش می گوید: شب خانه خواهرت بودم!

سکوت تمام صنف را در برمی گیرد، هم صنفانش پیچ پیچ می کنند که دیگر اختر را اذیت نکنند. اختر راز را می یابد و پس از آن می کوشد با تحقیر کردن دیگران و ادا در آوردن، کندوی غم هایش را تهی نگه دارد. نامش چهره یی تازه می گیرد و می شود اختر مسخره!

این اثر کمدی مرز میان طبقه غریب و پولدار کابل را نشان می دهد و در کنار نوعی انتقاد که از جامعه در این فیلم دیده می شود.

روحش شاد و یادش گرمی باد

منابع:

ویکی پدیا-تلویزیون طلوع -ماندگار، فرهنگستان، نگارشگر- هارون مجید و سایر منابع اجتماعی.

کتابخانه نوروز زمین

مهسا محبی

**NOWRUZLAND
LIBRARY
FOUNDATION**

Email: Nowruzland@gmail.com

Tel: 514-787-8840

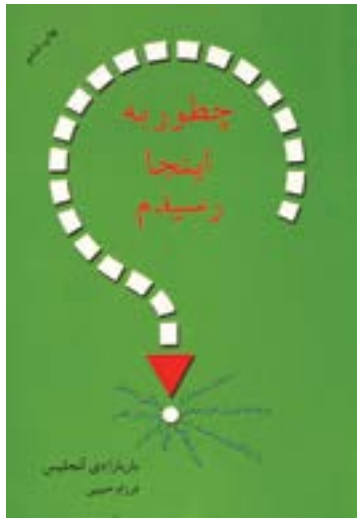
ساعات کار کتابخانه:

در حال حاضر به دلیل مشکلات ناشی از
ویروس کرونا تعطیل است

1650 de Maisonneuve Ouest 2nd Fl,
Montreal, QC, H3H 2P3

معرفی کتاب

نگاهی به «چطور به اینجا رسیدم؟» ترجمه ای از فرزام حبیبی



مشخصات کتاب:

عنوان: چطور به اینجا رسیدم؟

نویسنده: باربارا دی آنجلیس

مترجم: فرزام حبیبی

انتشارات: لیوسا

نوبت چاپ: چهارم

تعداد صفحات: ۳۹۵

امید در زندگی می‌توان زندگی رویایی و پربارتری داشت و از آن لذت برد.

کتاب چگونه به اینجا رسیدم شامل ۱۲ فصل با این عنوانین است: کندوکاوی ژرف برای رسیدن به معرفت، نقاط عطف، دگرگونی‌ها و نداهای بیداری، گم شدن در راه رسیدن به شادکامی، با حقیقت قایم موشک بازی کردن، بی علاقه و نامهربان و غریبه شدن: شور عشق کجا رفته؟، ممکن است لطفاً خود واقعی من از جا برخیزد؟ از سرگستگی تا شفافیت و از بیداری تا عمل، سوگواری برای زندگی‌ای که فکر می‌کردید دارید، ادامه دادن بدون یک نقشه: تبدیل بن‌بست‌ها به درگاه‌ها، یافتن راه خود به طرف شورانگیزی، رسیدن به مرحله معرفت، رسیدن به جای بی‌جایی.

باربارا دی آنجلیس، روان‌شناس، مشاور روابط، سخنران و نویسنده در زمینه رشد شخصی است. آثار باربارا از پر فروش‌ترین کتاب‌های روانشناسی است که بیش از ۸ میلیون نسخه از آن فروخته شده است و در سراسر جهان به بیشتر از بیست زبان به چاپ رسیده است.

بخشی از متن کتاب:

غصه خوردن برای سرخوردگی و عهدشکنی نیرنگ‌آمیز است. وقتی از توهم خود بیدار می‌شویم، ناگهان گذشته بسیار غیرواقعی به نظر می‌رسد. ما با احساس سردرگمی و بی‌فرجامی تنها می‌مانیم در این حالت هیجانات بسیاری وجود دارد که هرگز برطرف نمی‌کنیم و بسیاری از واقعیت‌ها وجود دارند که هرگز با آن‌ها همراه نمی‌شویم و این‌ها وسوسه‌هایی هستند برای مشغول کردن ما به آنچه اتفاق افتاده و برای از اعتبار انداختن کل تجربه که می‌تواند ما را از حرکت رو به جلو باز دارد...



«چطور به اینجا رسیدم؟» نوشته «باربارا دی آنجلیس» بیان مجموعه پیشامدهای روزمره که در زندگی هر کسی اتفاق می‌افتد است، وقایعی که انتظارش را نمی‌کشیدیم، به جایی می‌رسیم که هرگز برایش نقشه نکشیده بودیم. با موانعی روبرو می‌شویم و عواطفی را لمس می‌کنیم که توقع نداشتیم. مقصد خود را تشخیص نمی‌دهیم و می‌دانیم که آن را انتخاب نکرده بودیم. ظاهراً با مجموعه ای از پیشامدها که هرگز تصور نمی‌کردیم جابه جا شده اند.

زمانی پیش می‌آید که زندگی خود را آن چنان که هست می‌یابیم، نه آن طوری که آرزوی خود را داشتیم. گویی هم‌چون غریبه‌ای در زندگی خود از خواب بیدار می‌شویم و با ترس و نومی‌درمی‌یابیم که زمان تغییر کردن فرا رسیده است.

طرح این پرسش که چگونه به اینجا رسیدم و نبود پاسخ است که ما را گرفتار بحرانی روحی و عاطفی می‌کند. این کتاب با بیان مثال‌هایی در این باره و همین پرسش به شما کمک می‌کند تا پاسخی بیابید و هم چنین در مورد قدرت این پرسش است که می‌تواند زندگی و روابط شما را عمیقاً تغییر دهد.

کتاب چگونه به اینجا رسیدم کتابی است در مورد تشخیص و درک تحول‌های مهم، که مقاصد و مراحل حساس را در مسیر شما منحرف می‌کند و به این ترتیب می‌توانید بدون ترس، سردرگمی، احساس گناه و با متانت و ژرفاندیشی بیشتر از آن عبور کنید.

باربارا دی آنجلیس در کتاب «چطور به اینجا رسیدم؟» راه‌های غلبه بر ناامیدی و شکست را بررسی کرده و به ما نشان می‌دهد هر شخص دارای استعدادها خاصی است و باید به بهترین شکل از آنها استفاده کند و با خودباوری روحی و معنوی و یافتن دوباره دریچه‌های



نیوشا ریاحی
Niousha Riahi

وکیل رسمی دادگستری کبک

Riahi Legal

- حقوق تجاری در کانادا
- حقوق خانواده در کبک
- طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک‌گیل

2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700
Montréal (Québec) H3A 2A6

514-953-3570

دفتر تهران 00982122019631
00989912535922

riahi@riahilegal.com riahilegal.com

جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

	5	9	6	1	7			8
			4			9		
4	3		5	8				6
		8	4		1	7		
		3		2				
7	8		9	1				
8		2	6		5	1		
	7			4				
9		7	8	5	2	4		

نرمال

			6					7	
	7	1		3				6	9
6				5		3			
	8				6				2
2	6			1			3	7	
1			7						8
		2		8					5
4	3			6		7	9		
	1				4				

متوسط

					6				
6	9		1			7			
	3	5	7						
			2	1				7	
		1	3		7	2			
	4			5	8				
					1	8	6		
			2			4	5	3	
				8					

سخت

				8		5	7		
		5					4		
8				2	7				
7		8	1	6					
	1							2	
				7	3	1		6	
			9	4					5
		9				6			
4	1		3						

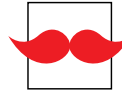
خیلی سخت

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

مه‌ساعباسپور



پوآچا، یکی از نان‌های سنتی ترکیه است. پوآچا یا همان بقیچه به زبان فارسی، خمیر نرمی دارد که داخل آن با مواد دلخواه پر می‌شود. این نان بیشتر در وعده صبحانه یا بعنوان میان‌وعده استفاده می‌شود.



آشپزی هفته

COOKING WEEK

پوآچای سبزیجات

مواد لازم یک

کره و شیر را از ۱ ساعت قبل بیرون یخچال بگذارید تا به دمای محیط برسند. کره، ماست، شیر و روغن را در ظرفی ریخته و مخلوط کنید تا یکدست شود. ۱ عدد تخم‌مرغ کامل را به همراه سفیده تخم‌مرغ دیگر به مواد اضافه کنید و مخلوط کنید. نمک و بیکنینگ پودر را به همراه نصفی از آرد اضافه کرده و مخلوط کنید. از این مرحله به بعد آرد را کم کم اضافه کنید تا زمانی که خمیر به دست نجسبند. فلفل دلمه‌ای خرد شده را به همراه سبزیجات به خمیر اضافه و بمدت ۲ تا ۳ دقیقه ورز دهید. خمیر را بمدت ۱ ساعت در یخچال استراحت دهید. خمیر را به چونه‌های ۶۰ گرمی تقسیم کرده و باز کنید. مقداری پنیر خامه‌ای در وسط خمیر قرار داده و دو لبه نان را به هم بچسبانید. با زرده باقی‌مانده روی نان‌ها را رومال کرده و کمی کنگد بپاشید. نان‌ها را بمدت ۳۰ دقیقه در فر گرم شده با دمای ۱۸۰ درجه قرار دهید. نوش جان

۱. آرد سفید
۲. کره نرم شده
۳. ماست
۴. شیر هم‌دمای محیط
۵. روغن مایع
۶. تخم‌مرغ
۷. نمک
۸. بیکنینگ پودر
۹. فلفل دلمه قرمز و سبز
۱۰. شوید خرد شده
۱۱. پیازچه خرد شده
۱۲. جعفری خرد شده
۱۳. پنیر خامه‌ای

نکته مثبت هفته

مغزت را از هر فکری خالی کن و اجازه بده قلبت در آرامش باشد.



صرافی افرا
 با مدیریت افرا مصطفایی
 کارتخوان ایران
 انجام خدمات ارزی به ایران و برعکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)
 تضمین امنیت وجوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا
 جنب مترو اتواتر
 514-576-3830
 4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
 هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
 انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...
(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

مهری صدوقی
 مشاور مجرب ۲۰ سال سابقه
T.A.M Travel
 Mary Sadoughi
 Ti: 514-940-1642/940-1643
 maryagency@gmail.com
 1134 St-Catherine O # 900
 Montreal, Qc, H3B 1H4
C: 514-834-2166 ACTA ATIA

صرافی آشنا
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی
 امکان خرید با دستگاه کارتخوان عضو شبکه شتاب
ASHA EXCHANGE
 Office: 514 - 560 - 7085
 Cell: 514 - 462 - 5185
 4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

مرکز آموزش زبان انگلیسی رگسنا
 جمهوری (مونترال) آتلین (سرتیسر کانادا و آمریکا)
 دوره های فشرده آیلتس، تافل و مکالمه
WWW.ROXANA-OLC.COM
مرتضی طاهری
+1 (514) 585-0189

SHARIF EXCHANGE
صرافی شریف
 توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم
www.sharifexchange.ca
Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

خاطره تحویل داری یکتا
 مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths
 در محدوده کبک و خارج از کبک
 کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
 گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل
 (438) 390-0694 (514) 675-0694
 khaterehyekta@yahoo.ca

هر روز هر روز
مونترال تورنتو
 مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی
Montreal: 514-887-0432
Toronto: 647-822-2529

سرپولیس صرافی
سریع آسان قابل اطمینان
 514-225-3455 & 438-357-7000
 @PersepolisSaraf | 5774 rue Sherbrooke Ouest, Montreal H4A 1X1

کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری حرفه ای در استودیو
 فقط با وقت قبلی
STUDIO PHOTOBOOK
 (514) 984-8944
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

VANTAGE
514 995 3041

آتوسا تنگستانی فر

همراه با شما در خرید آگاهانه همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه به شما پرداخت اولین اقساط دو هفته کانه وام بانکی شما

8250 boul. Décarie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5
atosa.tfar@gmail.com

SOROOR SADR **سرور صدر**

خدمات حسابداری و دقتداری

- ◀ امور دقتداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
WITH APPOINTMENT
Gestion Financière Loyale
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

NCS CONSTRUCTION
HOME INSPECTION

کارشناس و بازرس فنی ساختمان
سهیل گلپور

Inter NACHI Certified Professional Inspector (CPI)
Certified Residential Building Inspection
Member of InterNACHI Quebec #17070512
Civil engineering RBQ#5678-7625-01
TEL: (438) 402 - 1401
Golpour.s@gmail.com Website:ncsconstruction.ca

خرید یک ملک می تواند مهمترین و بزرگترین سرمایه گذاری در زندگی شما باشد. بگذرید تلاش کنیم تا آن را از نقش های عمده بررسی کنیم.

• IPTV Service **Internet + phone**

اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت
- کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل یا تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاخص نامی تماس بگیرید: **514-561-2071**

ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری
با توجه به انتخاب شما
(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و انحصاس توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دقتداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس

Mojdeh Miri (514-562-3493) CPA Candidate
Iraj Mohammadi (514-625-6292) CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd. Montreal, QC H4B 2L9
http://elanaccounting.ca
info@elanaccounting.ca

Artistic Men Haircut by Sirous

متخصص
مدلهای هنری
برای آقایان

514-240 1493

IC ACCOUNTING

خدمات حسابداری و دقتداری
ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
آموزش نرم افزارهای حسابداری
ACCOUNTING SOFTWARE TRAINING
تنظیم اظهارنامه های مالیاتی
INDIVIDUAL AND CORPORATION TAX RETURN

3333 Boul Cavendish suite 315, Montréal, QC H4B 2M5
acc.mli_acc@gmail.com (514) 458-7599

اردشیر معین الشاری
Ardehsir Molinafshari

سخن ستارگان (برای تفنن)

فال شما برای ۹ تا ۱۵ ژوئیه / ۱۹ تا ۲۵ تیر

ترجمه:
خاطره تحویل‌داری یکتا

متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)



این هفته از تعامل با دیگران، چه به‌صورت آنلاین و چه شخصاً لذت می‌برید، زیرا به‌واسطه آنها می‌توانید اهداف آینده خود را تغییر داده و یا اصلاح کنید. با این وجود ممکن است در نیمه هفته مشکلاتی را با برخی دوستان داشته باشید. متأسفانه در این زمان ذهن شما آن قدر آرام نخواهد بود که بتوان متقاعدتان کرد. به نظر می‌رسد شما اکنون دشمن خود هستید! البته نباید بترسید؛ این شرایط موقت است و تا آخر هفته از بین می‌رود.

متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)



این هفته برای شما زمان رفتار دوستانه و اجتماعی بودن است! خورشید و ونوس خوش‌رو در خانه دوستی‌های شما پشت سر هم قرار گرفته‌اند و این بدان معناست که با همه بسیار دوستانه رفتار می‌کنید! به عبارتی از همه گردهمایی‌ها حتی به‌صورت آنلاین استقبال می‌کنید. خوشبختانه نحوه قرارگیری عطارد انرژی لازم را برای تحقیق و انجام کارها به نفع خودتان به شما می‌دهد.

متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)



این هفته با نیرنگ همراه است. مریخ پرشور در تمام هفته در مقابل موقعیت شماست و باعث می‌شود از دیگران ناراحت شوید. اکنون که این شرایط را از پیش می‌دانید باید کمی باسیاست بوده و صبر پیشه کنید. از عکس‌العمل‌های اشتباه پرهیز کنید. در عین حال در نیمه هفته ممکن است با والدین و رؤسا مشکلاتی داشته باشید و با گل آلود شدن آب همکاری با آنها سخت باشد. خوشبختانه این شرایط به‌زودی از بین می‌رود.

متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)



از اقوامی که حتی از وجودشان مطلع نبودید، خبرهایی به شما می‌رسد. برخی از آنها حتی به منزل شما می‌آیند. البته با وجود رفت‌وآمد و شلوغی حدود نیمه هفته انرژی خود را از دست می‌دهید، اما دوباره آن را به دست می‌آورید. در حقیقت حاکم شما، مریخ، طی شش ماه آینده در موقعیت شما خواهد بود و این بدان معناست که شما مورد توجه همگان قرار می‌گیرید. چند هفته آینده بهترین زمان برای تعمیرات خانگی هستند.

متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)



شما نایب مسائل مالی در بین برج‌های دوازده‌گانه هستید. این هفته همچنان به پول، دارایی و افزایش درآمد می‌اندیشید. مراقب کلام خود باشید که عقب‌نشینی عطارد تقریباً در موقعیت شما خواهد بود. بدین ترتیب با اشتباه در مکالمات، جایجا شدن پیام‌ها و یا از دست دادن قرار ملاقات مواجه می‌شوید. روزهای چهارشنبه و پنجشنبه برای تصمیمات مالی نامناسب و گیج‌کننده هستند؛ اما در انتهای این توتل نوری دیده می‌شود. به آن بیندیشید.

متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)



همچنان با درخشش خورشید در موقعیت شما از قدرت و انرژی برخوردارید، با این وجود در میان هفته انرژی خود را کمی از دست می‌دهید. در حقیقت روز چهارشنبه زمان خوبی برای گریزی کوتاه است. شاید شرایط در نیمه هفته کمی شما را ناامید کند؛ اما پیامی از دوردست‌ها می‌گوید این شرایط موقتی است. نباید فاصله بین عقاید شما و واقعیت باعث ناامیدی‌تان شود. سعی کنید در این مقطع زمانی به دنبال وام باشید که موفق می‌شوید!

Impression • Reprographie • Enseigns • Accessoires et fournitures de bureau
Printing • Reprographies • Signs • Office supplies

اولین تعاونی چاپ در کانادا

کارکنان و کارمندان شاهان در چاپخانه صاحبان آن می‌باشند!

printing.coop
Printing co-operative

همه کارهای چاپی
طراحی و ساخت تابلو
در زیر یک سقف

با ۲۵ سال تجربه چاپ و تبلیغات
و مدیریت مهندس مهدی افشاری

قیمت مخصوص برای موسسات و سازمانهای اجتماعی

با سه شعبه در خدمت شما

9166 Rue LaJenette Montréal, QC H2M 1S2 514-544-8043 1-877-384-8043	Printing.coop Papineau 4506 Avenue Papineau Montréal QC H2H 1V1 514-439-9255	Printing.coop Parc 5137 Avenue du Parc Montréal QC H2V 4G3 514-903-8043
--	---	--

imprimeur.coop
Impression • Reprographie • Enseigns

Pushap Restaurant

شکلهای خوشمزه گیاهی
شیرینی های هندی

فست‌فودهای مایه‌رقیب هستند

514-737-4527

5195 Pare St,
Montreal, QC H4P 2B1

آموزش خط تحریری و تملیق
با درک ممتاز مهری انصاری

۵۱۴۵۵۴۴۸۹۲

متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



با حضور مریخ پرشور در خانه مکالمات شما، بسیار موفق خواهید بود! از این شرایط به نفع خود استفاده کنید. به عبارتی می‌توان گفت در هر بحثی متقاعدکننده هستید! این انرژی قوی به‌خصوص در زمینه‌های فروش، بازاریابی، تدریس یا هنرپیشگی برایتان مفید خواهد بود. خوشبختانه با حضور زحل در موقعیت شما، عالی به نظر می‌رسد! در نیمه هفته سردرگمی‌هایی در رابطه با کار یا سلامت خواهید داشت که در آخر هفته کاملاً از بین می‌رود.

متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



بیشتر این هفته برای شما زمان شادی و تفریح است! از حس خلاقیت خوبی برخوردار هستید! تمایل به فعالیت‌های ورزشی و بازی با بچه‌ها دارید. بسیاری از شما بیشتر وقت خود را صرف فرزندانتان می‌کنید. باین‌وجود در نیمه هفته در مورد موضوعات هنر، فرزندان یا یکی از موارد بالا دچار سردرگمی می‌شوید. سعی کنید در این شرایط تصمیم‌گیری نکنید. علاوه بر آن، عقب‌نشینی عطار در تأخیر در کاغذبازی یا قرار ملاقات مربوط به کار ایجاد می‌کند.

متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



خانه و خانواده این هفته در مرکز توجه شما قرار دارند. خوشبختانه با حضور مریخ در موقعیت شما، از انرژی بسیاری برای آنها برخوردار هستید. البته مسائل گذشته در مورد بچه‌ها یا موارد دیگر ذهن شما را درگیر می‌کند. موضوع هر چه باشد، از عهده آن برمی‌آید. در نیمه هفته موضوعاتی در مورد والدین یا خانواده گیج‌کننده بوده یا روحیه‌تان را تضعیف می‌کند. این شرایط غیرمنتظره است و نباید اجازه دهید ناامیدی در شما ایجاد کند.

متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



خبر خوب آنکه این هفته از انرژی بسیاری برای سخت‌کوشی برخوردارید و موفق به انجام کارهای بسیاری می‌شوید. به همین دلیل رؤسا، والدین و افراد مقام دار تحت تأثیر پیشرفت شما قرار می‌گیرند. باین‌وجود در نیمه هفته سردرگمی‌هایی در مورد مسائل دینی، مسائل حقوقی یا پزشکی خواهید داشت. ممکن است فکر کنید که باید مسائلی را مجدداً مورد توجه قرار دهید. فقط صبر کنید، زیرا شرایط در آخر هفته مساعد خواهد شد.

متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



این هفته از انرژی مفید بسیاری برخوردارید. اگر در زمینه ورزش یا صنعت تفریحات و پذیرایی فعالیت می‌کنید، این انرژی به شما کمک می‌کند! برخی از شما از کسی که مدت‌ها ندیده بودید باخبر می‌شوید. در نیمه هفته تردید و سردرگمی در مورد ارثیه، اموال مشترک، مالیات، بدهی یا منابع مالی فرد دیگر یا همسر خود خواهید داشت. علیرغم تردید شما، همه‌چیز در آخر هفته حل‌وفصل می‌شود!

متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



این هفته قطعاً به استراحت بیشتر احتیاج دارید، زیرا خورشید در مقابل موقعیت شما بوده و از انرژی ثابتی برخوردار نیستید. در نیمه هفته بیشتر متوجه این کمبود انرژی شده و باید خواب نیمروزی را به برنامه خود اضافه کنید. علاوه بر آن در نیمه هفته سوءتفاهمی بر اساس فرضیات نادرست خود با یک دوست نزدیک خواهید داشت. نوعی سردرگمی و تنش در خانه انرژی شما را کمتر می‌کند. در آخر هفته زندگی بسیار بهتر خواهد شد.

آرش شکور
مشاور رسمی املاک مسکونی

• مشاوره تخصصی املاک در آمدن جهت سرمایه‌گذاری • دسترسی به پیش‌فروش VIP در مناطق مختلف

• خانه ویلایی و کانال در Montreal / Laval / South Shore • دریافت وام تضمینی

514 730 3909 • برای مشاوره رایگان با ما تماس حاصل نمایید

اجاره • فروش • خرید

با بهمان بدون هر تراکنش
خرید یا فروش
از هزینه DANG LARUE
حمایت موافق کوبه

HIGH ROLLER 2018 2019 2020
Broker of The YEAR 2019
LONDONO REALTY GROUP INC.

ترجمه رسمی دعوت نامه

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی
bakhsibakhshi@gmail.com ۵۱۴۶۲۴۵۶۰۹

مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی
www.psynaquebec.com ۵۱۴۸۴۶۸۸۷۲

حسابداری

برای امور حسابداری خود با ما تماس بگیرید.
حجت رستمی ۵۱۴۵۴۹۱۳۴۴

آموزش زبان فارسی

آموزگار با ۳۰ سال سابقه تدریس و ۲۰ سال سابقه تدریس در پایه اول
mehrkids.com مهرنوش معانی ۵۱۴۹۸۴۱۳۶۱

تدریس زبان فرانسه

شهره شاکری
تولیدی کند یک وقتیات نوبه : دانشگاه بیهی

- تدریس زبان فرانسه / آکلیه سطوح
- آمادگی برای آزمون های TFI, TFEQ, OQLF
- مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
- آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
- ترجمه همزمان و ترجمه کتبه مانون و مدارک

Tel: 514 895 7997
Email: shakeri.sbararch@gmail.com



استاد شیدا قره چه داغی
اهنگساز پیانیست

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد
جهت آماده شدن برای امتحان های
دانشکده ها یا مدارس عالی
موسیقی و کنسرت



514 484 8748
sheida.g@hotmail.com

صابر جلیل زاده

آموزش سنتور

ابتدایی
مقدماتی
ردیف



saberjalilzadeh@yahoo.ca 514-549-4697

30: Histoire de couverture

Un guide étape par étape pour devenir médecin agréé au Québec

Un entretien avec l'écrivain du guide, le Dr Amir Besharati

■ Amir Besharati et Khosro Shemiranie



44 Interview:

Shakiba Sharfipour

Traduction d'une interview de Paris Review avec Alice Munro:

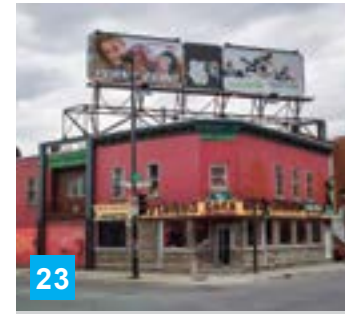
Nous étions très pauvres, nous avons failli faire faillite



54 Immigration:

Gholam Mohammadi

J'ai appris à lire et à écrire en Iran; un rêve devenu réalité
Histoires d'enfants immigrés



23 Reportage:

Hafteh

La pub s'en remettra ?

14 Economie:

Hafteh

ACEUM : un gain plus politique qu'économique, selon des experts



22 Immigration:

M. Alimohammadi

Les conditions de travail des travailleurs migrants

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
09 July 2020, numéro 591
09 July 2020, issue Nr. 591

1650 Maisonneuve West
Suite #201
Montreal QC, H3H 2P3
(514)787-8848
• www.hafteh.ca
• info@hafteh.ca
• news@hafteh.ca
• ad@hafteh.ca
• ISSN 1918-4379 Hafteh

Publication: Journal Hafteh / 4479777 Canada Inc
Rédacteur en chef:
Khosro Shemiranie
Conception graphique: Hafteh
Afghan: Habib Osman
Nargis Karimi Hashimi
Immigration:
Masoumeh Alimohammadi
Actualité Communauté: Mahdiah Mostafaei
Philosophie: Reza Davoudi
Science: Mariam Irani
Économie: Behrad Ranjbari
Price : \$2.50
Annual subscription: \$120

Hafteh will not be published on the following dates during 2020:

January 2nd
March 26th
July 9th
October 15th



This project is funded in part by the Government of Canada.
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada

Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars



We Make Your Dreamy Building a Reality

**CONSTRUCTION
AMAJ inc**

طراحی، نظارت و اجرا
 کلیه خدمات ساختمانی،
 تاسیساتی و برقی
 دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک

AMAJ Group
 R.B.Q #: 5773-7520-01



- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل به همراه کلیه لوازم
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای یونیت شیشه‌ای حمام
- اجرای عایق بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعمیر، تعویض و اجرای پلی استر
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش با سیستم مدرن و کم مصرف
- تغییر آمپراز از ۱۰۰ به ۲۰۰
- تعمیر و تعویض پوشش سقف با ضمانت ۴۰ ساله
- طراحی و اجرای محوطه و نورپردازی مدرن
- هوشمند سازی ساختمان و سیستم کنترل ساختمان از راه دور
- طراحی و اجرای دکوراسیون کامل فروشگاهها متناسب با نوع فعالیت



طراحی، بازدید و برآورد رایگان

Phone: (514) 942-9969
 Website: www.amajco.ca

PERMONT
Entrepreneurs généraux - General contractors Inc.
۳۰ سال سابقه تجربه در کانادا

سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری، صنعتی و مسکونی
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان

Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca
5473 Ave Royalmount #214 Montreal, QC, H4P 1J3
RBQ # 5639-5874-01

آیا تصمیم به فروش منزل خود دارید؟

تور مجازی رایگان از منزل شما
به منظور جلوگیری از بازدید شخصی خریداران و مقابله با شیوع ویروس کرونا

www.saeedassadian.com info@saeedassadian.com

Saeed Assadian M.Eng
Residential and Commercial Real Estate Broker
Member of the Canadian Real Estate Association

(514) 865-1515

Free Offer

iGUIDE
3D Tour and Floor Plans

ROYAL LEPAGE
VILLAGE
Real estate agency
Independently Owned and Operated



SAMI FRUITS

میوه تره بار سامی

کیفیت: خوب قیمت ها: غیر قابل رقابت

با شش شعبه بزرگ در خدمت شما

D.D.O. (514) 421-6333
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3
 چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۳۰
 پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۳۰
 جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۱۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰
 (دوشنبه و سهشنبه تعطیل)
Head Office
 1505 rue Legendre Ouest
 Montreal, QC H4N 1H6
 (514) 858-6363

Nord-est (514) 593-1333
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8
 دو و چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۳۰
 پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۳۰ - جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۰۰ - سهشنبه: تعطیل
St. Laurent (514) 856-1333
 1320 boul. Jules-poiltras, H4N
 چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۳۰ - پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۳۰
 جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۳۰ - شنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۰۰
 یکشنبه: ۱۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰ - دو و سهشنبه: تعطیل

Laval (450) 978-1333
 1550 Blvd Daniel.Johnson
 دوشنبه و چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۳۰
 پنجشنبه: شنبه و یکشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۰۰
 جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۰۰ - سهشنبه: تعطیل
Lasalle (514) 368-1333
 400 ave Lafleu, H8R 3H6
 چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۳۰
 پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۳۰ - جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۲۱:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۲۱:۰۰ - دو و سهشنبه: تعطیل

سامی، جایی که می توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید، اما کیف پولتان را خالی نکنید

163 HAFTEH

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
Vol.13 - No.591 Jeudi / Thursday, July / July.09.2020

www.hafteh.ca ISSN 1918-4379 hafteh

Convention du service Poste-Publications NO 41740020



INSTITUT TECHNIQUE
AVIRON
TECHNICAL INSTITUTE
DE MONTRÉAL

80 années écoulées pour le bon service

روایهای خود را واقعیت ببخشید

Tous nos cours sont disponibles en français et en anglais.

دوره های آنلاین اوپرون آغاز شد

Programmes D.E.P 1800 heures:

- امکان دریافت وام و بورس
- مشاوره برای کارایی ارائه می شود

Service de Placement Disponible

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Dessin industriel
- Électricité

- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی
- برق کاری

- تئوری: به صورت آنلاین
- عملی: در موسسه و حضوری
- امتحانات: حضوری در موسسه تخصصی






5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010



Fengye College
www.cfycollege.com Since 2003
Canada Québec

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه

"Starting a business"

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم

اعلام شروع کلاسهای ماه آگوست (آنلاین)



آموزش آنلاین

<p>Sales Representation نمایندگی فروش (انگلیسی) چهارشنبه و جمعه از ۱۲ و ۱۴ آگوست شنبه و یکشنبه از ۱۵ و ۱۶ آگوست</p> <p>Professional Sales فروش حرفه ای چهارشنبه و جمعه از ۱۲ و ۱۴ آگوست شنبه و یکشنبه از ۱۵ و ۱۶ آگوست</p> <p>Travel Sales از ۲ شنبه ۱۰ آگوست (۲-۳ روز در هفته)</p>	<p>Starting a Business استارتینگ بیزینس ۱ (انگلیسی) چهارشنبه از ۱۲ آگوست شنبه از ۱۵ آگوست</p> <p>استارتینگ بیزینس ۲ (انگلیسی) چهارشنبه از ۱۲ آگوست شنبه از ۱۵ آگوست</p> <p>Accounting حسابداری از ۲ شنبه ۱۰ آگوست (۲-۳ روز در هفته)</p>
--	--

(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fycenter2014@gmail.com